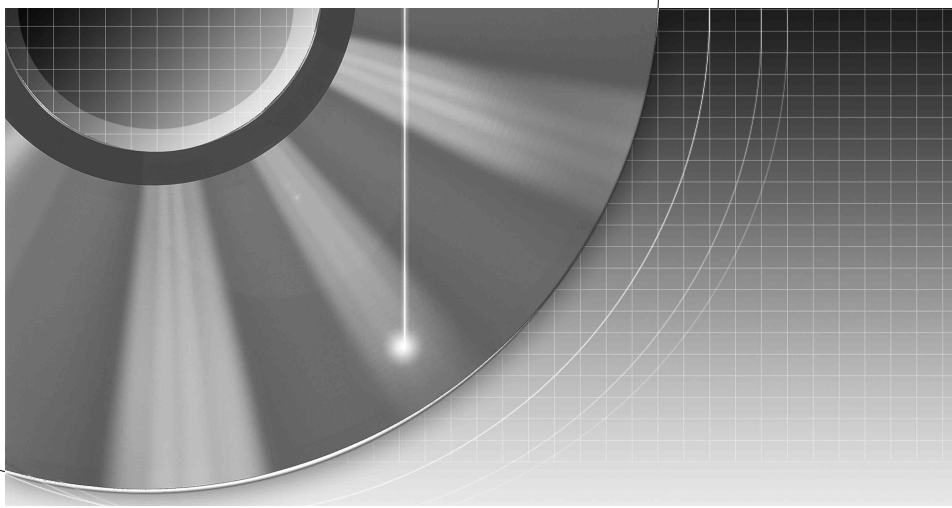
SONY

2-672-060-**31**(2)



DVD Recorder

Istruzioni per l'uso

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, Comma l del D.M. 28.08.1995 n. 548.

Per scoprire utili suggerimenti, consigli e informazioni riguardo i prodotti e i servizi Sony visitare: www.sony-europe.com/myproduct

RDR-GX120/GX220

per RDR-GX120 per RDR-GX220

© 2006 Sony Corporation

ATTENZIONE

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche non esporre questo apparecchio a pioggia o umidità.
Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.
Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da personale qualificato.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
クラス 1 レーザ製品

Questo apparecchio è classificato come prodotto LASER DI CLASSE 1. Il CONTRASSEGNO DI PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 si trova sull'alloggiamento di protezione dai raggi laser all'interno del rivestimento.

AVVERTENZA

L'uso di strumenti ottici con il presente prodotto può causare problemi alla vista. Dato che il raggio laser usato in questo registratore DVD è pericoloso per gli occhi, non cercare di smontare l'apparecchio.
Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

CAUTION	CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.
ATTENTION	RADIATIONS LASER VISIBLES ET INVISIBLES DE CLASSE 3B QUAND OUVERT. ÉVITEZ TOUT EXPOSITION AU FAISCEAU.
ADVARSEL	KLASSE 3B SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING	KLASS 3B SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK ATT UTSÄTTA DIG FÖR STRÅLEN.
VORSICHT	BEI GEÖFFNETER ABDECKUNG IST SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B IM GERÄTINNEREN VORHANDEN. AUGEN NICHT DEM LASERSTRAHL AUSSETZEN!
PRECAUCIÓN	CUANDO SE ABRE HAY RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 3B VISIBLE E INVISIBLE. EVITE LA EXPOSICIÓN A LOS RAYOS LÁSER.
VARO!	AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
注意	ここを開くと CLASS 3B の可視レーザ光及び不可視レーザ光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないこと。

Questa etichetta si trova sull'alloggiamento di protezione dai raggi laser all'interno del rivestimento.

Precauzioni

- Questo apparecchio funziona con una tensione da 220 – 240 V CA, 50/60 Hz. Verificare che la tensione operativa dell'apparecchio sia identica alla tensione di alimentazione locale.
- Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non collocare oggetti contenenti liquidi, ad esempio, un vaso, sull'apparecchio.
- Installare questo sistema in modo che il cavo di alimentazione possa essere scollegato immediatamente dalla presa a muro in caso di problemi.

SHOWVIEW è un marchio registrato di Gemstar Development Corporation. Il sistema SHOWVIEW è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Precauzioni

Il presente apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti imposti dalla Direttiva EMC utilizzando un cavo di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Sicurezza

Se un qualunque oggetto solido o sostanza liquida dovesse penetrare nell'apparecchio, scollegarlo e farlo controllare da personale qualificato prima di riutilizzarlo.

Fonti di alimentazione

- Anche da spento, il registratore continua a essere alimentato con energia elettrica CA finché rimane collegato alla presa di rete.
- Se si prevede di non utilizzare il registratore per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di rete. Per scollegare il cavo di alimentazione CA afferrare la presa, evitando di tirare il cavo stesso.

Installazione

- Collocare il registratore in un ambiente che consenta un'adeguata circolazione d'aria per prevenire il surriscaldamento interno.
- Non collocare il registratore su superfici morbide, ad esempio, su un tappeto, che potrebbero ostruire le prese di ventilazione.
- Non installare l'apparecchio in spazi ristretti, ad esempio, in una libreria o simili.
- Non collocare il registratore in prossimità di fonti di calore o in luoghi esposti alla luce diretta del sole, eccessivamente polverosi o soggetti a scosse meccaniche.
- Non collocare il registratore in posizione inclinata. È progettato per essere utilizzato soltanto in posizione orizzontale.

- Tenere il registratore e i dischi lontano da apparecchiature con forti magneti, come forni a microonde o grandi diffusori.
- Non collocare oggetti pesanti sopra il registratore.

Registrazione

Prima di una registrazione, si consiglia di eseguire delle registrazioni di prova.

Compensazione per le registrazioni perse

Sony non è responsabile e non compenserà per qualsiasi registrazione persa o relativa perdita, compreso quando le registrazioni non vengono eseguite a causa di motivi che includono il guasto del registratore o quando il contenuto di una registrazione viene perso o danneggiato come risultato di un guasto del registratore o di una riparazione effettuata al registratore. Sony non ripristinerà, recupererà né replicherà il contenuto registrato in nessuna circostanza.

Copyright

- È possibile che programmi televisivi, film, videocassette, dischi e altro materiale siano protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di tale materiale potrebbe contravvenire alle disposizioni delle leggi sul copyright. Inoltre, è possibile che l'uso di questo registratore con trasmissioni televisive via cavo richieda l'autorizzazione da parte dell'emittente televisiva via cavo e/o del proprietario del programma.
- Questo prodotto incorpora la tecnologia di protezione del copyright, a tutela dei brevetti e di altri diritti di proprietà intellettuale negli U.S.A. L'utilizzo di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision ed è inteso solo per l'uso domestico e per altri usi di visione limitata, salvo quanto diversamente autorizzato da Macrovision. Non è consentito lo smontaggio o la manomissione.

Funzione di protezione da copia

Poiché il registratore dispone di una funzione di protezione da copia, i programmi ricevuti tramite sintonizzatore esterno (non in dotazione) potrebbero contenere segnali di protezione da copia (funzione di protezione da copia) non registrabili, a seconda del tipo di segnale.

IMPORTANTE

Avvertenza: questo registratore è in grado di mantenere sullo schermo del televisore un fermo immagine o un'indicazione su schermo per un tempo indeterminato. Se un fermo immagine o un'indicazione vengono visualizzati sullo schermo del televisore per un periodo di tempo prolungato, quest'ultimo potrebbe venire danneggiato in modo irreparabile. Gli schermi con display al plasma e gli schermi televisivi sono particolarmente soggetti a questa eventualità.

Per qualsiasi domanda o problema riguardante il registratore, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Informazioni relative a questo manuale

Verificare il nome del modello

Le istruzioni in questo manuale sono per 2 modelli: RDR-GX120 e RDR-GX220. Verificare il nome del proprio modello osservando il pannello frontale del registratore.

- In questo manuale, il termine "disco" viene utilizzato come riferimento generico per i DVD o i CD a meno che non venga specificato diversamente dal testo o dalle illustrazioni.
- Le icone, come DVD, elencate sopra a ciascuna spiegazione indicano quale tipo di supporto può essere utilizzato con la funzione che viene spiegata.
- Le istruzioni contenute in questo manuale descrivono i comandi presenti sul telecomando. È inoltre possibile utilizzare i comandi sul registratore se questi hanno denominazioni uguali o simili a quelle sul telecomando.
- È possibile che le illustrazioni relative alle indicazioni su schermo utilizzate in questo manuale non corrispondano a quanto visualizzato sul televisore in uso.
- Per le illustrazioni viene utilizzato l'RDR-GX220.
- Le spiegazioni relative ai DVD fornite in questo manuale si riferiscono ai DVD creati da questo registratore. Tali spiegazioni non riguardano i DVD creati su altri registratori e riprodotti su questo registratore.

Indice

ATTENZIONE 2
Precauzioni 2
Guida rapida ai tipi di dischi 7
Dischi registrabili e riproducibili 7
Dischi riproducibili 9

Collegamenti e impostazioni 12

Collegamento del registratore 12
Fase 1: Collegamento del cavo dell'antenna 13
Fase 2: Collegamento dei cavi video 14
Informazioni sulle funzioni SMARTLINK (solo per collegamenti SCART) 16
Fase 3: Collegamento dei cavi audio 17
Fase 4: Collegamento del cavo di alimentazione 19
Fase 5: Preparazione del telecomando 20
Controllo del televisore tramite il telecomando 20
Se si dispone di un lettore DVD Sony o di più registratori DVD Sony . . . 21
Modifica delle posizioni dei programmi del registratore utilizzando il telecomando 22
Fase 6: Impostazione Rapida 23
Collegamento di un videoregistratore o di un apparecchio analogo 25
Collegamento alla presa LINE 3/DECODER 25
Collegamento alle prese LINE 2 IN sul pannello frontale 26
Collegamento a un sintonizzatore satellitare o digitale 27
Collegamento a un decodificatore analogico PAY-TV/Canal Plus 29
Collegamento di un decodificatore 29
Impostazione delle posizioni dei programmi analogici PAY-TV/Canal Plus 30

Otto operazioni di base— Per acquistare familiarità con il registratore DVD

1. Inserimento di un disco 32
2. Registrazione di un programma 33
Verifica dello stato del disco durante la registrazione 34
3. Riproduzione del programma registrato (Elenco Titoli) 35
4. Visualizzazione del tempo di riproduzione/tempo rimanente e delle informazioni sulla riproduzione 37
Verifica del tempo di riproduzione/tempo rimanente 38
Verifica dello spazio rimanente sul disco 39
5. Modifica del nome di un programma registrato 40
6. Assegnazione del nome e protezione di un disco 41
Assegnazione del nome a un disco 41
Protezione di un disco (solo RDR-GX220) 42
7. Riproduzione del disco su un altro apparecchio DVD (Finalizza) 43
Finalizzazione del disco utilizzando il tasto ⏏ (apertura/chiusura) 44
Finalizzazione del disco utilizzando la schermata "Informazioni disco" 44
Annullamento della finalizzazione di un disco (solo RDR-GX220) 45
8. Riformattazione di un disco 45

Registrazione con il timer 47
Prima della registrazione 47
Modo di registrazione 47
Registrazione di programmi stereo e bilingue 48
Immagini che non è possibile registrare 48
Registrazione con il timer (Standard/ShowView) 49
Impostazione manuale del timer (Standard) 49
Registrazione di programmi televisivi con il sistema ShowView 52
Uso della funzione Quick Timer. 53
Regolazione della qualità e della dimensione dell'immagine di registrazione 53
Creazione di capitoli all'interno di un titolo 54
Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer) 55
Registrazione da un apparecchio collegato 57
Registrazione con il timer da un apparecchio collegato (Reg. Sincro) 57
Registrazione da un apparecchio collegato senza timer 58

Riproduzione 60
Riproduzione 60
Opzioni di riproduzione 62
Regolazione della qualità dell'immagine 63
Regolazione del ritardo tra l'immagine e l'audio (SINCR. AV) 64
Riproduzione dall'inizio del programma in fase di registrazione (Inizio riproduzione) (solo RDR-GX220) 64
Riproduzione di una registrazione precedente mentre è in corso un'altra registrazione (Registrazione e riproduzione simultanee) (solo RDR-GX220) 65
Ricerca di un titolo/capitolo/brano, ecc. 65
Riproduzione di brani audio MP3, file di immagine JPEG o file video DivX® 66
Informazioni sui brani audio MP3, sui file di immagine JPEG e sui file video DivX. 68
Brani audio MP3, file di immagine JPEG o file video DivX che il registratore può riprodurre. 68
Informazioni sull'ordine di riproduzione degli album, dei brani e dei file 69

Cancellazione e modifica 70
Prima di eseguire le modifiche 70
Cancellazione e modifica di un titolo 71
Cancellazione di più titoli (Cancella titoli) 71
Cancellazione di una sezione del titolo (Cancella A-B). 72
Creazione manuale di capitoli (solo RDR-GX220) 73
Creazione e modifica di una Playlist (solo RDR-GX220) 73
Spostamento di un titolo di Playlist (Modifica ordine) 75
Unione di più titoli di Playlist (Combina titoli). 75
Divisione di un titolo Playlist (Dividi titolo) 76

➡*continua*

Impostazioni e regolazioni 77
Ricezione dell'antenna e impostazione della lingua (Impost. base) 77
Impostazione canale 77
Ordinamento canali 80
Intestazione automatica del titolo del programma (Pagina Guida TV) 80
Orologio 81
OSD (indicazioni su schermo) 82
Impostazioni video (Video) 83
Impostazioni audio (Audio) 86
Impostazioni di registrazione (Registr.) 89
Impostazioni del disco (DVD) 90
Impostazioni del telecomando/Impostazioni predefinite (Altro) 92
Impostazione Rapida (Reimpostazione del registratore) 93

Altre informazioni 94
Guida alla soluzione dei problemi 94
Funzione di autodiagnostica (lettere e numeri visualizzati sul display) 101
Note relative a questo registratore 101
Caratteristiche tecniche 102
Indice delle parti e dei comandi 104
Elenco dei codici della lingua 108
Codice di zona 108
Indice analitico 109

Guida rapida ai tipi di dischi

Dischi registrabili e riproducibili

Tipo		Logo disco	Icona usata in questo manuale	Formattazione (dischi nuovi)	Compatibilità con altri lettori DVD (finalizzazione)
DVD+RW			+RW	Formattato automaticamente in modo +VR (DVD+RW VIDEO)	Riproducibile su lettori compatibili con DVD+RW (finalizzato automaticamente)
DVD+R DVD+R DL			+R	Formattato automaticamente in modo +VR (DVD+R VIDEO)	Riproducibile sulla maggior parte dei lettori DVD (finalizzazione necessaria) (pagina 43)
L'RDR-GX120 può riprodurre i dischi DVD-RW e DVD-R, ma non può registrare su questi dischi.					
DVD-RW	Modo VR		-RWVR	Formattazione nel modo VR (pagina 32)	Riproducibile solo sui lettori compatibili con il modo VR (finalizzazione non necessaria)
	Modo video		-RWVideo	Formattazione nel modo Video (pagina 32)	Riproducibile sulla maggior parte dei lettori DVD (finalizzazione necessaria) (pagina 43)
DVD-R	Modo VR		-RVR	Formattazione nel modo VR (pagina 32)*1 La formattazione viene eseguita usando la schermata "Informazioni disco".	Riproducibile solo su DVD-R in lettori compatibili con modo VR (finalizzazione necessaria) (pagina 43)
	Modo video		-RVideo	Formattato automaticamente in modo Video	Riproducibile sulla maggior parte dei lettori DVD (finalizzazione necessaria) (pagina 43)

➡continua

Versioni dei dischi utilizzabili (da marzo 2006)

- DVD+RW a velocità 8x o inferiore
- DVD-RW a velocità 6x o inferiore (Ver.1.1, Ver.1.2 con CPRM[*2]) (solo RDR-GX220)
- DVD+R a velocità 16x o inferiore
- DVD-R a velocità 16x o inferiore (Ver.2.0, Ver.2.1 con CPRM[*2]) (solo RDR-GX220)
- Dischi DVD+R DL (doppio strato) a velocità 8x o inferiore

"DVD+RW", "DVD-RW", "DVD+R", "DVD+R DL" e "DVD-R" sono marchi di fabbrica.

[*1] Quando si inserisce nel registratore un DVD-R non formattato, questo viene formattato automaticamente in modo Video. Per formattare un DVD-R nuovo in modo VR, formattare usando la schermata "Informazioni disco" (pagina 32).

[*2] CPRM (Content Protection for Recordable Media) è una tecnologia di codifica che protegge il copyright delle immagini.

Dischi sui quali non è possibile registrare

- Dischi da 8 cm
- Dischi DVD-R DL (doppio strato)
- DVD-RW/DVD-R (solo RDR-GX120)

Dischi riproducibili

Tipo	Logo disco	Icona usata in questo manuale	Caratteristiche
DVD VIDEO		DVD	Dischi come i film che possono essere acquistati o noleggiati Questo registratore riconosce anche i dischi DVD-R a doppio strato (modo Video) come dischi compatibili con DVD Video.
VIDEO CD		VCD	VIDEO CD o CD-R/CD-RW nel formato VIDEO CD/Super VIDEO CD
CD		CD	CD musicali o CD-R/CD-RW nel formato di CD musicale
DATA DVD	—	DATA DVD	DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/ DVD-R/DVD-ROM contenenti i file video DivX DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/ DVD-R/DVD-ROM contenenti i file di immagine JPEG (solo RDR-GX220)
DATA CD	—	DATA CD	CD-ROM/CD-R/CD-RW contenenti i brani audio MP3 o i file video DivX CD-ROM/CD-R/CD-RW contenenti i file di immagine JPEG (solo RDR-GX220)
DVD+RW/ DVD-RW/ DVD-R da 8 cm	—	—	DVD+RW, DVD-RW e DVD-R da 8 cm registrati con una videocamera DVD (I fermi immagine registrati con una videocamera DVD non possono essere riprodotti.)

"DVD VIDEO" e "CD" sono marchi di fabbrica.
DivX, DivX Certified e i loghi associati sono marchi di fabbrica della DivX, Inc. e sono utilizzati su licenza.
DivX® è una tecnologia di compressione per file video, sviluppata dalla DivX, Inc.

Dischi che non possono essere riprodotti

- PHOTO CD
- CD-ROM/CD-R/CD-RW che sono registrati in un formato diverso dai formati menzionati nella tabella sopra.
- Parte dei dati di CD-Extra
- DVD-ROM/DVD+RW/DVD-RW/ DVD+R/DVD-R che non contengono DVD Video o video DivX.
- DVD-ROM/DVD+RW/DVD-RW/ DVD+R/DVD-R che non contengono file di immagine JPEG (solo RDR-GX220).
- Dischi DVD audio
- DVD-RAM
- Strato HD di CD Super Audio

➡*continua*

- DVD VIDEO con un codice di zona diverso (pagina 10).
- DVD che sono stati registrati su un registratore diverso e non sono stati finalizzati correttamente.

Numero massimo registrabile di titoli

Disco	Numero di titoli*
DVD-RW/DVD-R (solo RDR-GX220)	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49

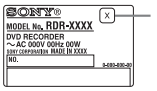
* La durata massima per un titolo è otto ore.

Nota sulle funzioni di riproduzione dei DVD VIDEO/VIDEO CD

Alcune funzioni di riproduzione dei DVD VIDEO/VIDEO CD possono essere state impostate intenzionalmente dai produttori di software. Poiché questo registratore riproduce DVD VIDEO/VIDEO CD in base ai contenuti realizzati dai produttori di software, alcune funzioni di riproduzione potrebbero non essere disponibili. Vedere le istruzioni in dotazione con i DVD VIDEO/ VIDEO CD.

Codice di zona (solo DVD VIDEO)

Questo registratore riporta stampato sul retro un codice di zona e riproduce unicamente dischi DVD VIDEO (solo riproduzione) contrassegnati dallo stesso codice di zona. Questo sistema viene utilizzato per garantire la protezione del copyright.
Con questo apparecchio è inoltre possibile riprodurre DVD VIDEO con il contrassegno .
Se si tenta di riprodurre DVD VIDEO di tipo diverso, sullo schermo del televisore viene visualizzato il messaggio “Codice di zona errato. Riproduzione vietata.”. A seconda del DVD VIDEO, è possibile che non sia indicato alcun codice di zona sebbene la riproduzione ne sia vietata per limitazioni di zona.



Dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione del copyright

Questo prodotto è stato progettato per riprodurre dischi conformi allo standard CD (Compact Disc).
Di recente, alcune case discografiche hanno lanciato sul mercato dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione del copyright. Tra tali dischi, ve ne sono alcuni non conformi allo standard CD che potrebbe non essere possibile riprodurre mediante questo prodotto.

Nota sui DualDisc

Un DualDisc è un disco a due lati che abbina materiale registrato su DVD su un lato e materiale audio digitale sull’altro.
Tuttavia, poiché il lato del materiale audio non è conforme allo standard del Compact Disc (CD), la riproduzione su questo prodotto non è garantita.

Note

- Notare che non sarà possibile riprodurre certi dischi DVD+RW/DVD+R, DVD-RW/DVD-R o CD-RW/CD-R con questo registratore per motivi dovuti alla qualità di registrazione, alla condizione fisica del disco o alle caratteristiche del dispositivo di registrazione e del software di creazione. La riproduzione dei dischi non finalizzati correttamente non viene eseguita. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l’uso del dispositivo di registrazione.
- Non è possibile utilizzare contemporaneamente il modo VR e il modo video sullo stesso DVD-RW. Per modificare il formato del disco, riformattare il disco (pagina 45). Notare che la riformattazione implica la cancellazione del contenuto del disco.
- La durata della registrazione non può essere ridotta neanche nei dischi ad alta velocità.
- Si consiglia di utilizzare dischi che riportino il contrassegno “Solo video” sulla relativa confezione.
- Non è possibile aggiungere nuove registrazioni a DVD+R, DVD-R o DVD-RW (modo Video) contenenti registrazioni effettuate mediante altri apparecchi DVD.
- In alcuni casi, potrebbe non essere possibile aggiungere nuove registrazioni a DVD+RW contenenti registrazioni effettuate mediante altri apparecchi DVD. Se viene aggiunta una nuova registrazione, questo registratore riscrive il menu DVD.
- Non è possibile modificare le registrazioni su DVD+RW, DVD-RW (modo Video), DVD+R o DVD-R che sono state eseguite su un altro apparecchio DVD.

- Se il disco contiene dati PC che il registratore non è in grado di riconoscere, tali dati possono venire cancellati.
- Potrebbe non essere possibile registrare su alcuni dischi registrabili, a seconda del disco.

Collegamento del registratore

Seguire la procedura dal punto 1 al punto 6 per eseguire i collegamenti e regolare le impostazioni del registratore. Non collegare il cavo di alimentazione fino al momento della “Fase 4: Collegamento del cavo di alimentazione” a pagina 19.

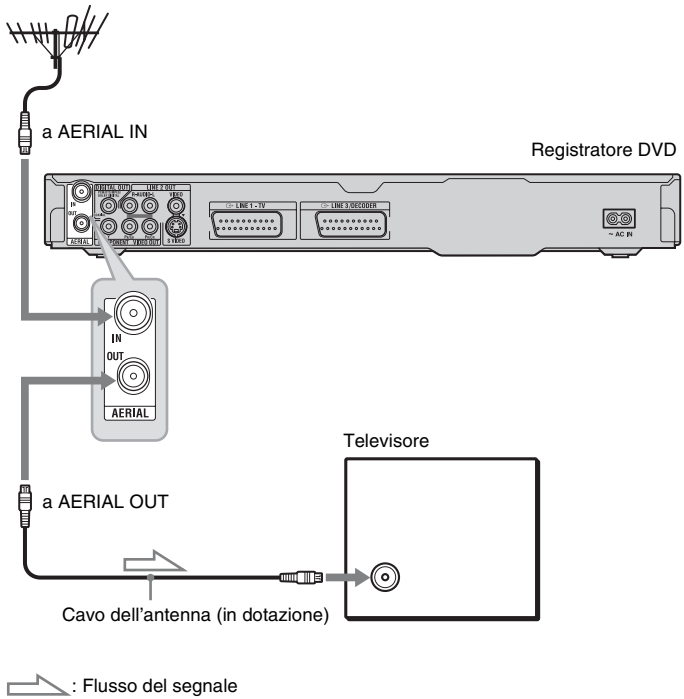
Note

- Per un elenco degli accessori in dotazione vedere “Caratteristiche tecniche” (pagina 102).
- Inserire saldamente le spine dei cavi per evitare disturbi non desiderati.
- Consultare le istruzioni in dotazione ai componenti da collegare.
- Non è possibile collegare questo registratore a un televisore privo di connettore SCART o di ingresso video.
- Accertarsi di scollegare il cavo di alimentazione di tutti gli apparecchi prima di effettuare i collegamenti.

Fase 1: Collegamento del cavo dell’antenna

Collegare il cavo dell’antenna seguendo la procedura riportata di seguito.

Esempio: RDR-GX220



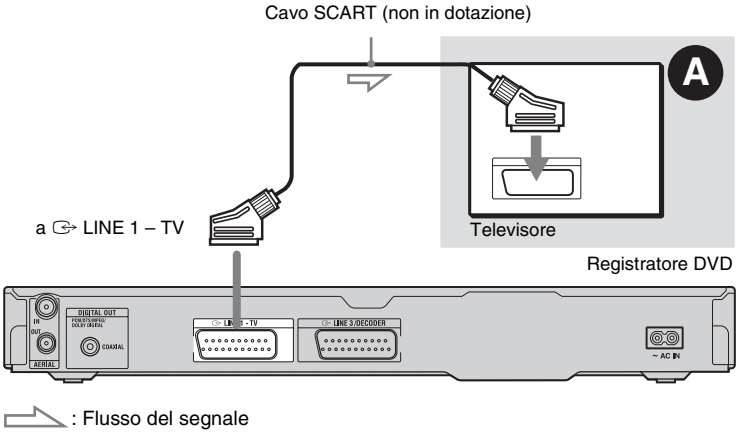
1 Scollegare il cavo dell’antenna dal televisore, quindi collegarlo a AERIAL IN sul pannello posteriore del registratore.

2 Collegare AERIAL OUT del registratore all’ingresso dell’antenna del televisore utilizzando il cavo dell’antenna in dotazione.

Fase 2: Collegamento dei cavi video

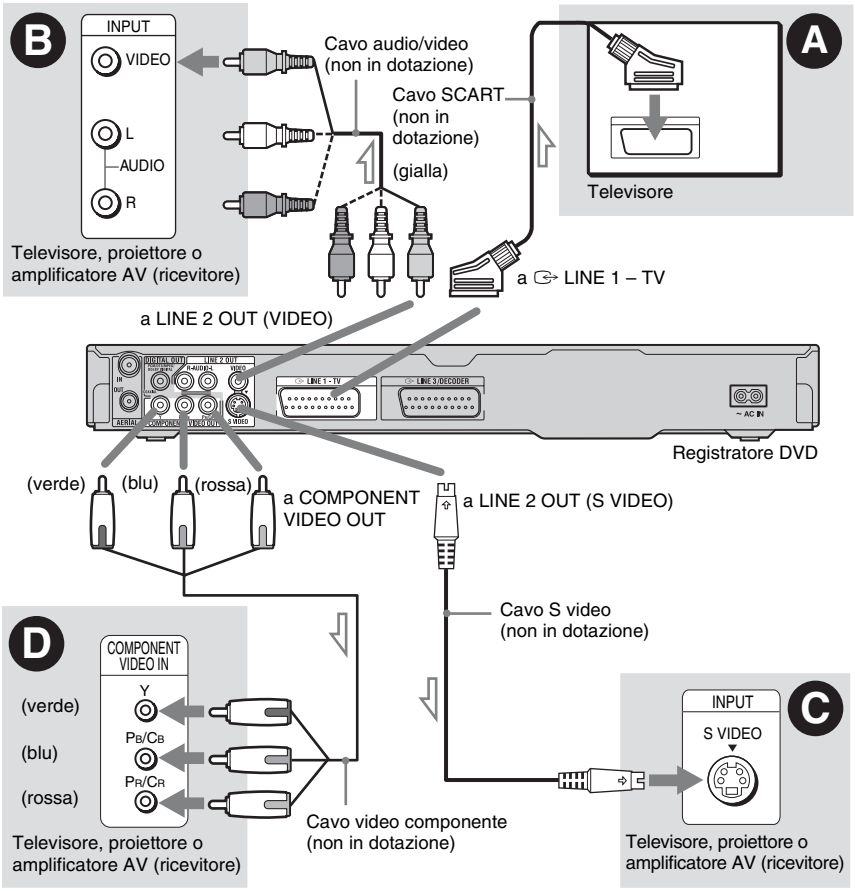
Selezionare uno dei seguenti collegamenti, da Ⓐ a Ⓓ, in base alla presa di ingresso disponibile sul monitor del televisore, sul proiettore o sull'amplificatore AV (ricevitore). Questa operazione consente di visualizzare le immagini.

RDR-GX120: Selezionare il tipo Ⓐ.



: Flusso del segnale

RDR-GX220: Selezionare uno dei seguenti tipi, da Ⓐ a Ⓓ.



: Flusso del segnale

Ⓐ Presa di ingresso SCART

Quando si imposta “Impostazione Rapida - Uscita Line1” su “S Video” o “RGB” (pagina 23), utilizzare un cavo SCART che sia conforme al segnale selezionato.

Ⓑ Presa di ingresso video (solo RDR-GX220)

La qualità delle immagini sarà standard.

Ⓒ Presa di ingresso S VIDEO (solo RDR-GX220)

Sarà possibile ottenere immagini di qualità elevata.

Ⓓ Prese di ingresso video componente (Y, PB/CB, PR/CR) (solo RDR-GX220)

Sarà possibile ottenere una riproduzione del colore accurata, oltre che immagini di elevata qualità.

Se il televisore riconosce i segnali di formato 525p/625p progressivo, è necessario utilizzare questo collegamento e impostare “Uscita Componente” in Impostazione “Video” su “On” (pagina 84). Quindi impostare “Uscita progressiva” su “On” in Impostazione “Video” per inviare i segnali video progressivi. Per ulteriori informazioni, vedere “Uscita progressiva (solo RDR-GX220)” a pagina 84.

Riproduzione di immagini "a schermo ampio"

Alcune immagini registrate potrebbero non essere contenute interamente sullo schermo del televisore. Per modificare la dimensione dell'immagine, vedere a pagina 83.

Collegamento ad un videoregistratore

Collegare il videoregistratore alla presa LINE 3/DECODER del registratore (pagina 25).

Note

- Non collegare contemporaneamente più tipi di cavi video tra il registratore e il televisore.
- Se si collega il registratore al televisore mediante le prese SCART, la sorgente di ingresso del televisore viene impostata automaticamente sul registratore quando viene avviata la riproduzione. Se necessario, premere TV ⊜ per ritornare all'ingresso del televisore.
- Per un collegamento SMARTLINK corretto, occorre un cavo SCART dotato di 21 piedini. Per informazioni su questo collegamento, consultare inoltre il manuale di istruzioni del televisore.
- Se si collega questo registratore ad un televisore con SMARTLINK, impostare "Impostazione Rapida - Uscita Line1" su "Video".

Informazioni sulle funzioni SMARTLINK (solo per collegamenti SCART)

Se il televisore collegato (o un altro apparecchio collegato come un set top box) è conforme a SMARTLINK, NexTView Link[*3], MEGALOGIC[*1], EASYLINK[*2], CINEMALINK[*2], Q-Link[*3], EURO VIEW LINK[*4] o T-V LINK[*5], è possibile utilizzare le seguenti funzioni SMARTLINK.

- Caricamento predefinito
  È possibile scaricare i dati preimpostati del sintonizzatore dal televisore su questo registratore e sintonizzare quest'ultimo in base ai dati contenuti in "Imp. Rapida". Questa operazione semplifica notevolmente la procedura di "Imp. Rapida". Fare attenzione a non scollegare i cavi o uscire dalla funzione di "Imp. Rapida" durante questa procedura (pagina 23).
- Reg. Diretta TV
  È possibile registrare in modo semplice il programma in fase di visione sul televisore (pagina 33).
- Riproduzione One Touch
  È possibile accendere il registratore e il televisore, impostare l'ingresso del televisore sul registratore, quindi avviare la riproduzione premendo una volta il tasto ▷ (riproduzione) (pagina 61).
- Menu One Touch
  È possibile accendere il registratore e il televisore, impostare l'ingresso del televisore sul registratore, quindi visualizzare il menu Elenco Titoli premendo una volta il tasto TITLE LIST (pagina 61).
- Timer One Touch
  È possibile accendere il registratore e il televisore, impostare il televisore sulla posizione del programma del registratore e visualizzare il menu di programmazione del timer premendo una volta il tasto TIMER (pagina 51).
- Spegnimento automatico
  Se dopo avere spento il televisore il registratore non viene utilizzato, quest'ultimo si spegne automaticamente.
- Caricamento NexTView
  È possibile impostare in modo semplice il timer utilizzando la funzione di caricamento NexTView del televisore. Consultare il manuale di istruzioni del televisore.

[*1] "MEGALOGIC" è un marchio di fabbrica registrato di Grundig Corporation.
[*2] "EASYLINK" e "CINEMALINK" sono marchi di fabbrica di Philips Corporation.
[*3] "Q-Link" e "NexTView Link" sono marchi di fabbrica di Panasonic Corporation.
[*4] "EURO VIEW LINK" è un marchio di fabbrica di Toshiba Corporation.
[*5] "T-V LINK" è un marchio di fabbrica di JVC Corporation.

Suggerimento

SMARTLINK funziona anche con televisori o altri apparecchi dotati delle funzioni EPG Timer Control, EPG Title Download e Now Recording. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del televisore o degli altri apparecchi.

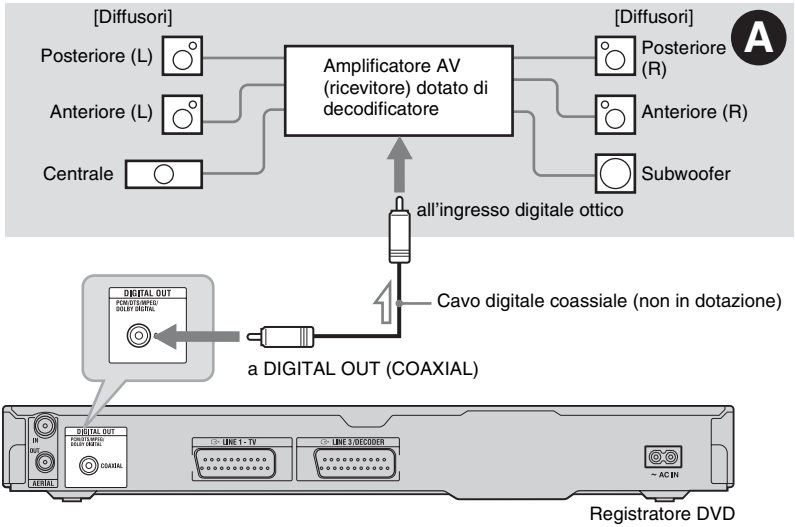
Note

- Le caratteristiche SMARTLINK sono disponibili solo quando è selezionato "Video" su "Uscita Line1".
- Le funzioni SMARTLINK non sono disponibili mentre l'alimentazione è disattivata se "Attesa risp. corr." è impostato su "On" (pagina 92).
- Non tutti i televisori rispondono alle funzioni sopra.

Fase 3: Collegamento dei cavi audio

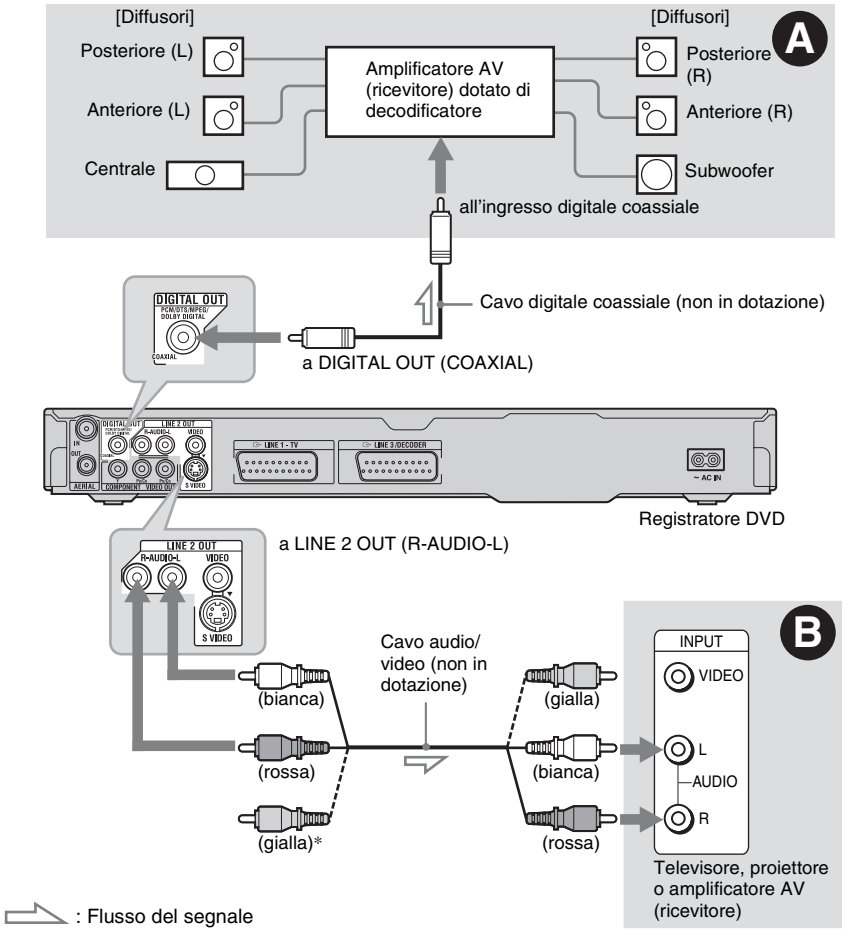
Selezionare uno dei seguenti collegamenti, Ⓐ o Ⓑ, in base alla presa di ingresso disponibile sul monitor del televisore, sul proiettore o sull'amplificatore AV (ricevitore). Questa operazione consente di ascoltare l'audio.

RDR-GX120: Selezionare il tipo Ⓐ.



: Flusso del segnale

RDR-GX220: Selezionare uno dei seguenti tipi, da Ⓐ a Ⓑ.



* La spina gialla è utilizzata per i segnali video (pagina 14).

Ⓐ Presa di ingresso audio digitale

Se l'amplificatore AV (ricevitore) dispone di un decodificatore Dolby*1 Digital, DTS*2 o audio MPEG e di una presa di ingresso digitale, utilizzare questo collegamento. È possibile ottenere gli effetti surround Dolby Digital (5.1ch), DTS (5.1ch) e audio MPEG (5.1ch).

Ⓑ Prese di ingresso audio L/R (sinistra/destra) (solo RDR-GX220)

Questo collegamento consente di ascoltare l'audio attraverso i due diffusori del televisore o dell'amplificatore stereo (ricevitore).

Suggerimento

Per una corretta collocazione dei diffusori, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione agli apparecchi collegati.

Note

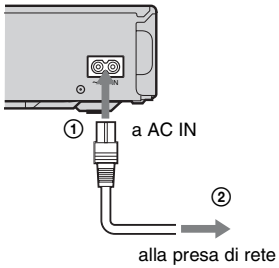
- Non collegare contemporaneamente le prese di uscita audio del televisore alle prese LINE IN (R-AUDIO-L). Questa operazione determina la riproduzione di disturbi non desiderati dai diffusori del televisore.
- Nel collegamento ❷, non collegare contemporaneamente le prese LINE IN (R-AUDIO-L) e LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) alle prese di uscita audio del televisore. Questa operazione determina la riproduzione di disturbi non desiderati dai diffusori del televisore.
- Nel collegamento ❶, dopo aver completato il collegamento, effettuare le impostazioni appropriate in "Impostazione Rapida - Collegamento audio" (pagina 23). Diversamente, dai diffusori non verrà emesso alcun suono o verrà emesso un disturbo molto intenso.

*1 Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. "Dolby" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.

*2 "DTS" e "DTS Digital Out" sono marchi di fabbrica di Digital Theater Systems, Inc.

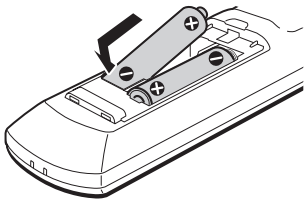
Fase 4: Collegamento del cavo di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione in dotazione al terminale AC IN del registratore. Quindi, collegare i cavi di alimentazione del registratore e del televisore a una presa di rete. Dopo avere collegato il cavo di alimentazione, **attendere alcuni istanti prima di utilizzare il registratore.** Quando il display del pannello frontale si illumina e il registratore entra nel modo di attesa, è possibile utilizzare il registratore. Se a questo registratore vengono collegati altri apparecchi (pagina 25), assicurarsi di collegare il cavo di alimentazione dopo avere completato tutti i collegamenti.



Fase 5: Preparazione del telecomando

È possibile controllare il registratore tramite il telecomando in dotazione. Inserire due pile R6 (formato AA) facendo corrispondere i poli ⊕ e ⊖ delle pile ai contrassegni presenti all'interno dell'apposito scomparto. Quando si utilizza il telecomando, puntarlo verso il sensore di comando a distanza ▣ sul registratore.



Note

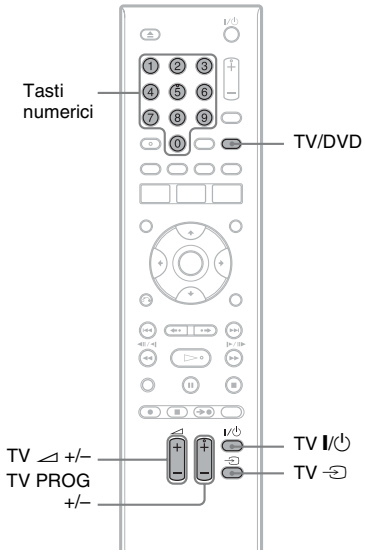
- Se il telecomando in dotazione interferisce con il funzionamento di altri registratori o riproduttori DVD Sony, modificare il numero del modo di comando di questo registratore (pagina 21).
- Inserire correttamente le pile per evitare il rischio di perdite di elettrolita e corrosione. In caso di perdite, non toccare il liquido a mani nude. Attenersi alle seguenti istruzioni:
  - Non utilizzare contemporaneamente pile usate e nuove o pile di marche diverse.
  - Non tentare di ricaricare le pile.
  - Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile.
  - In caso di perdita di elettrolita dalle pile, pulire l'alloggiamento e sostituire le pile.
- Non esporre il sensore di comando a distanza (indicato con ▣ sul pannello frontale) a luce intensa, come quella del sole o di apparecchiature di illuminazione. Il registratore potrebbe non rispondere al telecomando.
- Quando si sostituiscono le pile del telecomando, il numero di codice e il modo di comando potrebbero ripristinarsi sull'impostazione predefinita. Impostare di nuovo il numero di codice e il modo di comando appropriati.

Controllo del televisore tramite il telecomando

È possibile regolare il segnale del telecomando per il controllo del televisore.

Note

- A seconda dell'unità collegata, potrebbe non essere possibile controllare il televisore con alcuni dei tasti o tutti i tasti seguenti.
- Se viene immesso un nuovo numero di codice, quello precedente verrà cancellato.



1 Tenere premuto il tasto TV I/⏻ che si trova sul fondo del telecomando.

Non premere il tasto I/⏻ nella parte superiore del telecomando.

2 Con il tasto TV I/⏻ premuto, immettere il codice della marca del televisore utilizzando i tasti numerici.

Per esempio, per immettere "09", premere "0" e poi "9". Dopo aver immesso l'ultimo numero, rilasciare il tasto TV I/⏻.

Numeri di codice di televisori azionabili con il telecomando

Se sono elencati più numeri di codice, provare a immetterli uno alla volta fino a individuare quello compatibile con il televisore utilizzato.

Marca	Numero di codice
Sony	01 (impostazione predefinita)
Hitachi	24
JVC	33
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	71
Sanyo	25
Thomson	43
Toshiba	38

Il telecomando esegue le seguenti operazioni:

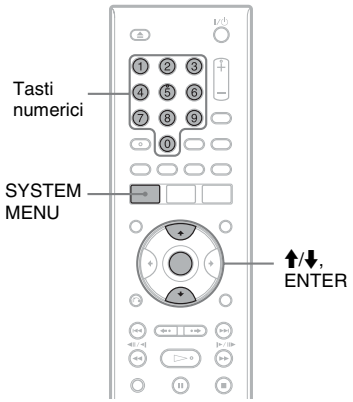
Tasti	Descrizione
TV I/⏻	Accende o spegne il televisore
TV ◿ (volume) +/–	Regola il volume del televisore
TV PROG +/–	Seleziona la posizione di programma del televisore
TV ⏎	Modifica la sorgente di ingresso del televisore

Per utilizzare il tasto TV/DVD (solo per collegamenti SCART)

Il tasto TV/DVD consente di alternare tra il registratore e l'ultima sorgente di ingresso selezionata sul televisore. Durante l'uso di questo tasto, assicurarsi di puntare il telecomando verso il registratore.
Se il registratore viene collegato al televisore mediante le prese SCART, la sorgente di ingresso del televisore viene impostata automaticamente sul registratore quando si avvia la riproduzione. Per visualizzare un'altra sorgente, premere il tasto TV/DVD per modificare la sorgente di ingresso del televisore.

Se si dispone di un lettore DVD Sony o di più registratori DVD Sony

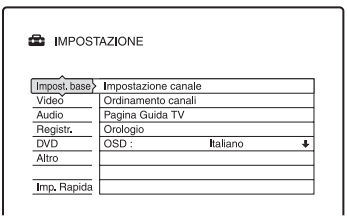
Se il telecomando in dotazione interferisce con un altro registratore o lettore DVD Sony, impostare il numero del modo di comando per questo registratore e per il telecomando su uno diverso dall'altro registratore o lettore DVD Sony dopo aver completato "Fase 6: Impostazione Rapida".
L'impostazione predefinita del modo di comando di questo registratore e del telecomando in dotazione è DVD3.



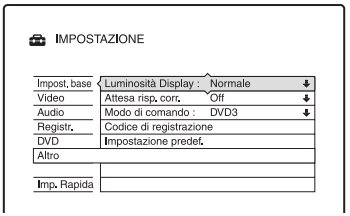
1 Verificare che "Impostazione Rapida" (pagina 23) sia terminata. Se "Impostazione Rapida" non è terminata, prima eseguire "Impostazione Rapida".

2 Premere SYSTEM MENU.
Appare il menu Sistema.

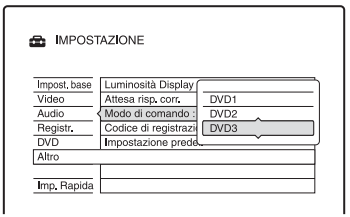
3 Quindi selezionare "IMPOSTAZIONE" e premere ENTER.



4 Quindi selezionare “Altro” e premere ENTER.



5 Quindi selezionare “Modo di comando” e premere ENTER.



6 Selezionare il modo di comando (DVD1, DVD2 o DVD3), e premere ENTER.

7 Impostare il modo di comando per il telecomando in modo che corrisponda al modo di comando per il registratore impostato sopra.

Seguire i punti sotto per impostare il modo di comando sul telecomando.

① Tenere premuto ENTER.

② Tenendo premuto ENTER, immettere il numero di codice del modo di comando utilizzando i tasti numerici.

Modo di comando	Numero di codice
DVD1	tasto numerico 1
DVD2	tasto numerico 2
DVD3	tasto numerico 3

③ Tenere premuti contemporaneamente sia il tasto numerico che ENTER per più di tre secondi.

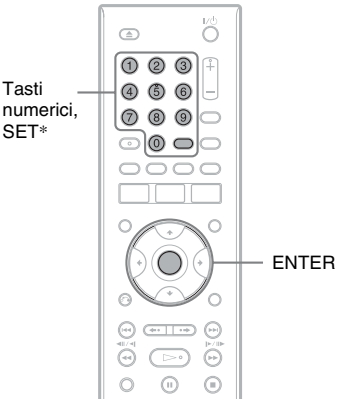
Per verificare il modo di comando per il registratore

Premere ■ sul registratore quando il registratore è spento. Il modo di comando per il registratore appare sul display del pannello frontale.

Se il modo di comando per il registratore non è stato cambiato, impostare il modo di comando per il telecomando sull’impostazione predefinita di DVD3. Se il modo di comando per il telecomando è cambiato a DVD1 o DVD2, non si sarà in grado di utilizzare questo registratore.

Modifica delle posizioni dei programmi del registratore utilizzando il telecomando

È possibile modificare le posizioni dei programmi del registratore utilizzando i tasti numerici.

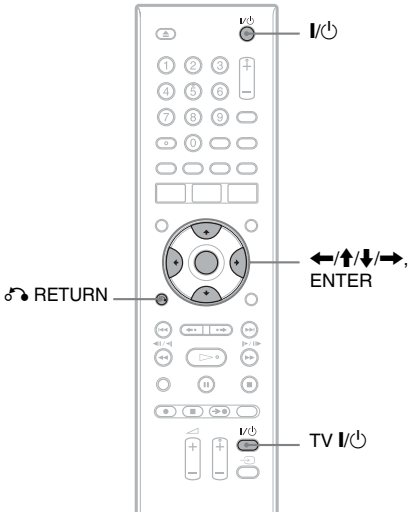


* Solo RDR-GX120

Esempio: per il canale 50
Premere “5”, “0” e poi premere ENTER (per RDR-GX220) o SET (per RDR-GX120).

Fase 6: Impostazione Rapida

Eseguire le regolazioni di base seguendo le istruzioni su schermo in “Impostazione Rapida”.



1 Accendere il registratore e il televisore. Quindi cambiare il selettore di ingresso sul televisore in modo che il segnale dal registratore appaia sullo schermo televisivo.

Appare il messaggio delle impostazioni iniziali.

- Se il messaggio non appare, selezionare “Imp. Rapida” da “IMPOSTAZIONE” nel menu del sistema (“Impostazioni e regolazioni” a pagina 77).

2 Premere ENTER.

Seguire le istruzioni su schermo per effettuare le seguenti impostazioni.

◆Impostazione Rapida - OSD

Selezionare la lingua per le indicazioni su schermo.

◆Impostazione Rapida - Sistema sintonizzatore

Selezionare il paese/la zona o la lingua. L’ordine della posizione dei programmi viene impostato secondo il paese/la zona impostato.

Per impostare manualmente le posizioni dei programmi, vedere a pagina 77.

- Se si risiede in un paese di lingua francese non visualizzato sul display, selezionare “ELSE - English”.

◆Impostazione Rapida - Orologio

Il registratore cerca automaticamente un segnale dell’orologio. Se non è possibile trovare un segnale dell’orologio, impostare manualmente l’orologio con ←/↑/↓/→ e premere ENTER.

◆Impostazione Rapida - Tipo TV (pagina 83)

Se si ha un televisore a schermo ampio, selezionare “16:9”. Se si ha un televisore standard, selezionare “4:3 Letter Box” (restringimento per adattarsi) o “4:3 Pan Scan” (allungamento per adattarsi). Questa operazione determina il modo in cui le immagini “a schermo ampio” vengono visualizzate sul televisore.

◆Impostazione Rapida - Uscita Componente (solo RDR-GX220)

Se si utilizza la presa COMPONENT VIDEO OUT, selezionare “On”.

◆Impostazione Rapida - Ingresso Line3

Se si intende collegare un decodificatore come un decodificatore analogico PAY-TV/Canal Plus alla presa LINE 3/ DECODER, selezionare “Sì”.

◆Impostazione Rapida - Uscita Line1

Per trasmettere i segnali video, selezionare “Video”.

Per trasmettere i segnali S video, selezionare “S Video”.

Per trasmettere i segnali RGB, selezionare “RGB”.

Selezionare “Video” per utilizzare le funzioni SMARTLINK.

- Se si imposta “Impostazione Rapida - Uscita Componente” su “On”, non è possibile selezionare “RGB”.
- Se si imposta “Impostazione Rapida - Ingresso Line3” su “Sì”, non è possibile selezionare “S Video”.

◆ Impostazione Rapida - Collegamento audio

Se si è collegato un amplificatore AV (ricevitore) utilizzando un cavo coassiale, selezionare “Sì : DIGITAL OUT” e impostare il segnale di uscita digitale (pagina 87).

3 Non appena viene visualizzato “Fine”, premere ENTER.

“Impostazione Rapida” è terminata.

Per tornare al punto precedente

Premere ↶ RETURN.

Suggerimenti

- Se l’amplificatore AV (ricevitore) dispone di un decodificatore audio MPEG, impostare “MPEG” su “MPEG” (pagina 87).
- Se si desidera eseguire di nuovo “Impostazione Rapida”, selezionare “Imp. Rapida” da “IMPOSTAZIONE” nel menu Sistema (pagina 93).

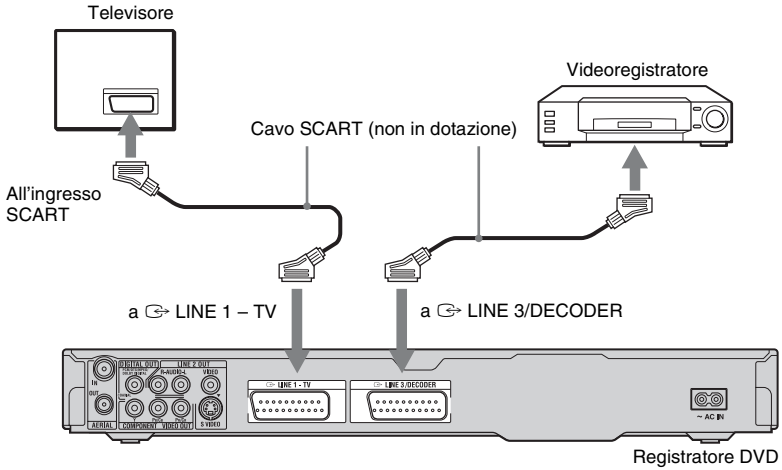
Collegamento di un videoregistratore o di un apparecchio analogo

Dopo aver scollegato il cavo di alimentazione del registratore dalla presa di rete, collegare un videoregistratore o un apparecchio di registrazione analogo alle prese LINE IN di questo registratore.
Per i dettagli consultare il manuale di istruzioni in dotazione con l'apparecchio collegato.
Per registrare su questo registratore, vedere "Registrazione da un apparecchio collegato senza timer" a pagina 58.

Collegamento alla presa LINE 3/DECODER

Collegare un videoregistratore o un apparecchio di registrazione simile alla presa LINE 3/ DECODER di questo registratore.

Esempio: RDR-GX220



Note

- Non è possibile registrare le immagini contenenti segnali di protezione da copia.
- Se i segnali del registratore passano attraverso un videoregistratore, l'immagine visualizzata sul televisore potrebbe non essere nitida.

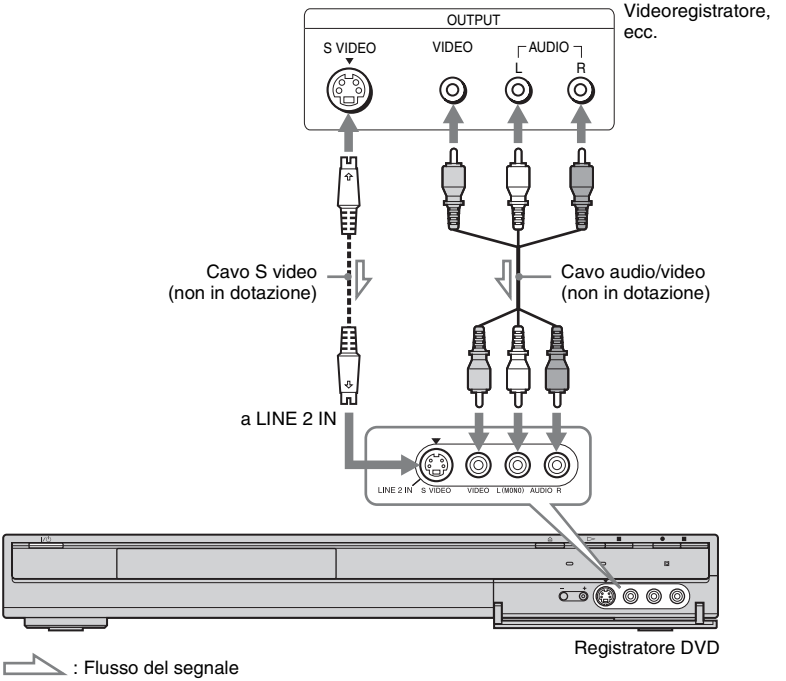
Assicurarsi di collegare il videoregistratore al registratore DVD e al televisore nell'ordine indicato sotto. Per guardare videocassette, utilizzare un secondo ingresso di linea sul televisore.

- Le funzioni SMARTLINK non sono disponibili per gli apparecchi collegati tramite la presa LINE 3/ DECODER del registratore DVD.

- Se viene effettuata la registrazione di materiale da questo registratore DVD a un videoregistratore, non impostare la sorgente di ingresso sul televisore premendo il tasto TV/DVD del telecomando.
- Se il cavo di alimentazione del registratore viene scollegato, non sarà possibile visualizzare i segnali provenienti dal videoregistratore collegato.

Collegamento alle prese LINE 2 IN sul pannello frontale

Collegare un videoregistratore o un dispositivo di registrazione simile alle prese LINE 2 IN di questo registratore. Se l'apparecchio dispone di una presa S video, è possibile utilizzare un cavo S video, anziché un cavo audio/video.



Suggerimento

Se dall'apparecchio collegato viene emesso solo l'audio monofonico, collegare semplicemente alle prese di ingresso L(MONO) e VIDEO sulla parte anteriore del registratore. Non collegare alla presa di ingresso R.

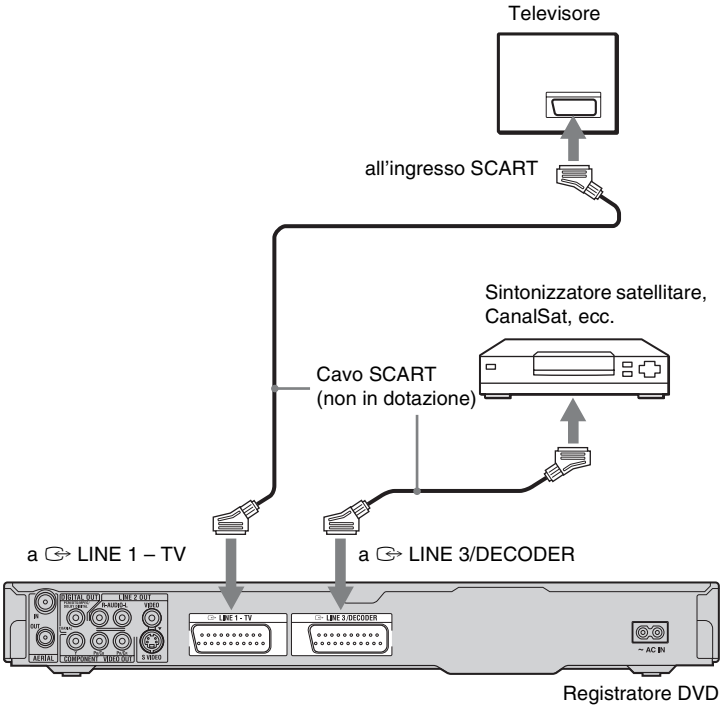
Note

- Se viene utilizzato un cavo S video, non collegare la presa LINE IN (VIDEO) gialla.
- Non collegare la presa di uscita di questo registratore alla presa di ingresso di un altro apparecchio la cui presa di uscita è collegata alla presa di ingresso di questo registratore. Ciò potrebbe provocare dei disturbi (retroazione).
- Non collegare contemporaneamente più tipi di cavi video tra il registratore e il televisore.

Collegamento a un sintonizzatore satellitare o digitale

Collegare un sintonizzatore satellitare o digitale a questo registratore utilizzando la presa LINE 3/DECODER. Per il collegamento del sintonizzatore, scollegare il cavo di alimentazione del registratore dalla presa di rete.
Per utilizzare la funzione Reg. Sincro, vedere quanto riportato di seguito. NON impostare "Ingresso Line3" di "Impostazione Scart" su "Decoder" in Impostazione "Video" quando si effettua questo collegamento.

Esempio: RDR-GX220



Se il sintonizzatore satellitare è in grado di trasmettere segnali RGB

Le immagini dei segnali RGB possono essere visualizzate sullo schermo televisivo, ma non possono essere registrate. Se il sintonizzatore satellitare può trasmettere i segnali RGB, collegare il connettore TV SCART del sintonizzatore satellitare alla presa LINE 3/ DECODER e impostare “Ingresso Line3” di “Impostazione Scart” su “Video/RGB” in Impostazione “Video” (pagina 84). Notare come mediante questo collegamento e questa impostazione la funzione SMARTLINK sia disattivata. Per utilizzare la funzione SMARTLINK con un set top box compatibile, vedere le istruzioni in dotazione al set top box.

Per utilizzare la funzione Reg. Sincro

Per utilizzare la funzione di registrazione sincronizzata, è necessario effettuare questo collegamento. Vedere “Registrazione con il timer da un apparecchio collegato (Reg. Sincro)” a pagina 57.
Impostare “Ingresso Line3” di “Impostazione Scart” in Impostazione “Video” (pagina 84) in base alle caratteristiche tecniche del proprio sintonizzatore satellitare. Per ulteriori informazioni, vedere le istruzioni per l’uso del sintonizzatore satellitare.
Se si utilizza un sintonizzatore B Sky B, assicurarsi di collegare la presa VCR SCART del sintonizzatore alla presa LINE 3/ DECODER. Impostare quindi “Ingresso Line3” di “Impostazione Scart” in base alle caratteristiche tecniche della presa VCR SCART del sintonizzatore satellitare.

Note

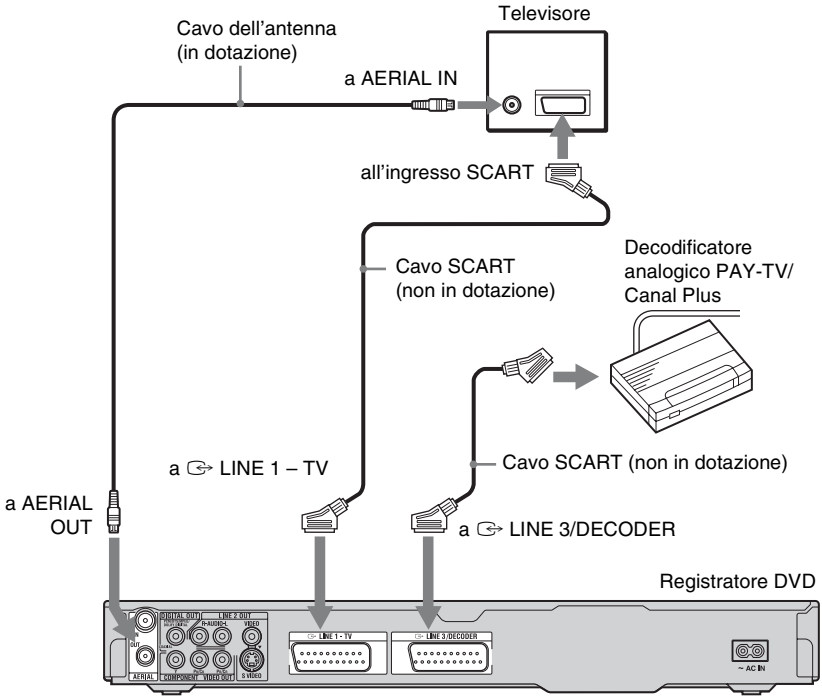
- In alcuni sintonizzatori, la funzione di registrazione sincronizzata non è disponibile. Per ulteriori informazioni, vedere le istruzioni per l’uso del sintonizzatore.
- Se il cavo di alimentazione del registratore viene scollegato, non sarà possibile visualizzare i segnali provenienti dal sintonizzatore collegato.

Collegamento a un decodificatore analogico PAY-TV/Canal Plus

È possibile guardare o registrare i programmi del decodificatore analogico PAY-TV/Canal Plus se si collega un decodificatore (non in dotazione) al registratore. Per il collegamento del decodificatore, scollegare il cavo di alimentazione del registratore dalla presa di rete. Notare che quando si imposta “Ingresso Line3” su “Decoder” al punto 5 di “Impostazione delle posizioni dei programmi analogici PAY-TV/Canal Plus” (pagina 30), non si è in grado di selezionare “L3” perché Line 3 diventa una linea dedicata per il decodificatore.

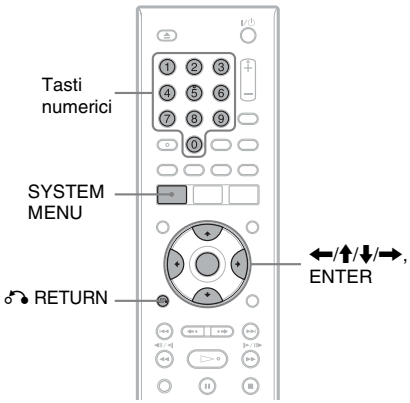
Collegamento di un decodificatore

Esempio: RDR-GX220



Impostazione delle posizioni dei programmi analogici PAY-TV/Canal Plus

Per guardare o registrare i programmi analogici PAY-TV/Canal Plus, impostare il registratore per ricevere le posizioni dei programmi utilizzando le indicazioni su schermo.
Per impostare correttamente le posizioni dei programmi, assicurarsi di seguire l'intera procedura descritta di seguito.

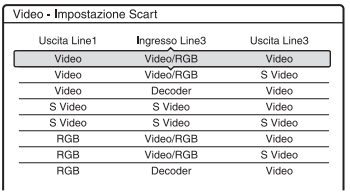


1 **Premere SYSTEM MENU.**
Appare il menu Sistema.

2 **Quindi selezionare "IMPOSTAZIONE" e premere ENTER.**

3 **Quindi selezionare "Video" e premere ENTER.**

4 **Quindi selezionare "Impostazione Scart" e premere ENTER.**

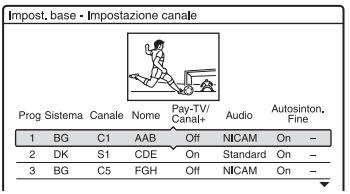


5 **Premere ↑/↓ per selezionare "Video" o "RGB" per "Uscita Line1", "Decoder" per "Ingresso Line3" e "Video" per "Uscita Line3", quindi premere ENTER.**
Appare di nuovo la schermata di Impostazione "Video".

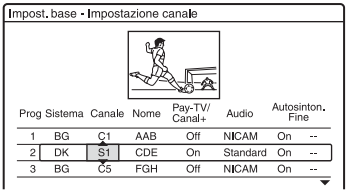
6 **Premere ↶ RETURN per riportare il cursore sulla colonna sinistra.**

7 **Quindi selezionare "Impost. base" e premere ENTER.**

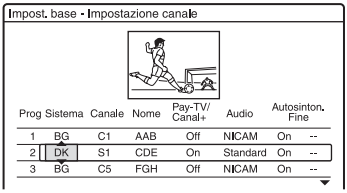
8 **Quindi selezionare "Impostazione canale" e premere ENTER.**


Impost. base - Impostazione canale
Prog Sistema Canale Nome Pay-TV/ Canal+ Audio Autosinton. Fine
1 BG C1 AAB Off NICAM On –
2 DK S1 CDE On Standard On –
3 BG C5 FGH Off NICAM On –

9 Premere ↑/↓ per selezionare la posizione desiderata del programma e premere ENTER.


Impost. base - Impostazione canale
Prog Sistema Canale Nome Pay-TV/ Canal+ Audio Autosinton. Fine
1 BG C1 AAB Off NICAM On --
2 DK S1 CDE On Standard On --
3 BG C5 FGH Off NICAM On --

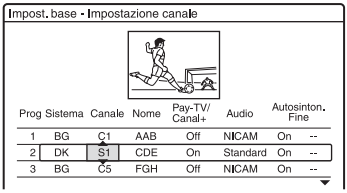
10 Selezionare “Sistema” utilizzando ←/→.


Impost. base - Impostazione canale
Prog Sistema Canale Nome Pay-TV/ Canal+ Audio Autosinton. Fine
1 BG C1 AAB Off NICAM On --
2 DK S1 CDE On Standard On --
3 BG C5 FGH Off NICAM On --

11 Premere ↑/↓ per selezionare un sistema televisivo disponibile, BG, DK, I o L.

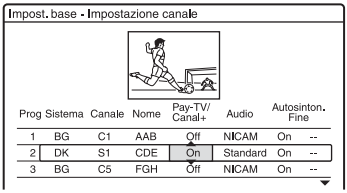
“L” è solo disponibile con i modelli per la Francia. Per ricevere le trasmissioni in Francia, selezionare “L”.

12 Selezionare “Canale” utilizzando ←/→.


Impost. base - Impostazione canale
Prog Sistema Canale Nome Pay-TV/ Canal+ Audio Autosinton. Fine
1 BG C1 AAB Off NICAM On --
2 DK S1 CDE On Standard On --
3 BG C5 FGH Off NICAM On --

13 Selezionare la posizione di programma analogico PAY-TV/Canal Plus utilizzando ↑/↓ o i tasti numerici.

14 Selezionare “Pay-TV/ Canal+” utilizzando ←/→.


Impost. base - Impostazione canale
Prog Sistema Canale Nome Pay-TV/ Canal+ Audio Autosinton. Fine
1 BG C1 AAB Off NICAM On --
2 DK S1 CDE On Standard On --
3 BG C5 FGH Off NICAM On --

15 Selezionare “On” utilizzando ↑/↓ e premere ENTER.

Per tornare al punto precedente

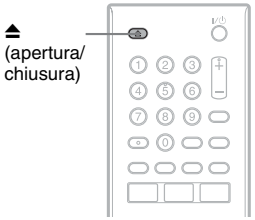
Premere ↩ RETURN.

Nota

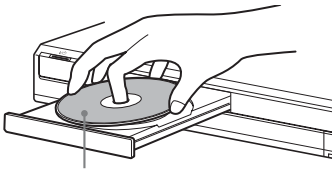
Se il cavo di alimentazione del registratore viene scollegato, non sarà possibile visualizzare i segnali provenienti dal decodificatore collegato.

1. Inserimento di un disco

+RW -RW VR -RW Video +R -R VR -R Video DVD VCD CD DATA DVD DATA CD



1 Premere ⏏ (apertura/chiusura) e mettere un disco sul vassoio del disco.



Lato di registrazione/riproduzione rivolto in basso

2 Premere ⏏ (apertura/chiusura) per chiudere il vassoio del disco.

Attendere fino a quando l'indicazione "LOAD" non scompare dal display del pannello frontale.
I DVD nuovi vengono formattati automaticamente.

- Per i dischi DVD-RW
  I DVD-RW sono formattati nel formato di registrazione (modo VR o modo Video) impostato da "Formatta il DVD-RW" in Impostazione "DVD" (solo RDR-GX220).
- Per i dischi DVD-R
  I DVD-R sono formattati automaticamente in modo Video. Per formattare un DVD-R inutilizzato in modo VR, formattare il disco utilizzando la schermata "Informazioni disco" (pagina 45) **prima** di effettuare una registrazione (solo RDR-GX220).

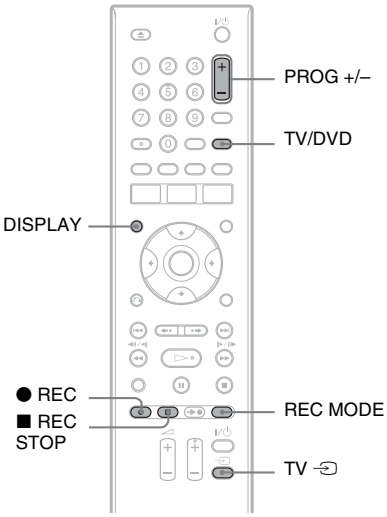
Se il disco è registrabile su questo registratore, è possibile riformattare manualmente il disco per creare un disco vuoto (pagina 45).

2. Registrazione di un programma

+RW -RW VR * -RW Video * +R -R VR * -R Video *

* Solo RDR-GX220

Questa sezione introduce il funzionamento di base per registrare un programma televisivo attuale su un disco (DVD). Per una spiegazione sul modo in cui eseguire le registrazioni con il timer, vedere a pagina 47.



1 Inserire un DVD registrabile.

2 Premere PROG +/– per selezionare la posizione di programma o la sorgente di ingresso che si desidera registrare.

3 Premere più volte REC MODE per selezionare il modo di registrazione.

Ad ogni pressione del tasto, il display visualizzato sullo schermo televisivo cambia come segue:

HQ → HSP → SP → LSP → ESP ← LP ← EP ← SLP

Per ulteriori informazioni sul modo di registrazione, vedere a pagina 47.

4 Premere ● REC.

Viene avviata la registrazione. La registrazione si arresta automaticamente dopo 8 ore di registrazione continua o quando il DVD è pieno.

Per arrestare la registrazione

Premere ■ REC STOP.

Notare che il registratore potrebbe impiegare alcuni secondi per interrompere la registrazione.

Per vedere un altro programma televisivo durante la registrazione

Se il televisore è collegato alla presa LINE 1 – TV, impostare il televisore sull'ingresso TV utilizzando il tasto TV/DVD, quindi selezionare il programma che si desidera vedere. Se il televisore è collegato alle prese LINE 2 OUT o COMPONENT VIDEO OUT (solo RDR-GX220), impostare il televisore sull'ingresso TV utilizzando il tasto TV (pagina 20).

Reg. Diretta TV

Se viene utilizzato il collegamento SMARTLINK, è possibile registrare facilmente il programma televisivo che si sta guardando.

Quando il televisore è acceso, premere ● REC. Il registratore si accende automaticamente e avvia la registrazione del programma televisivo che si sta guardando.

Nota

Se sul display del pannello frontale appare "TV", non è possibile spegnere il televisore o cambiare la posizione del programma durante la Reg. Diretta TV. Per disattivare la funzione, impostare "Reg. Diretta TV" su "Off" in Impostazione "Registr." (pagina 89).

→continua

Informazioni sulla funzione Teletext

Alcuni sistemi di trasmissione garantiscono un servizio Teletext* in cui quotidianamente vengono memorizzati i programmi completi e le informazioni ad essi correlate (titolo, data, posizione del programma, ora di inizio della registrazione, ecc.). Durante la registrazione di un programma, il registratore estrae automaticamente il nome del programma dalle pagine Teletext e lo memorizza come nome del titolo. Per i dettagli, vedere "Intestazione automatica del titolo del programma (Pagina Guida TV)" a pagina 80.

Notare che le informazioni Teletext non vengono visualizzate sullo schermo del televisore. Per visualizzare le informazioni Teletext sullo schermo del televisore, premere TV/DVD sul telecomando per impostare la sorgente di ingresso sul televisore (pagina 20).

* non disponibile in alcune zone

Note

- Dopo aver premuto ● REC, potrebbe essere necessario attendere alcuni istanti prima che la registrazione venga avviata.
- Non è possibile cambiare il modo di registrazione durante la registrazione.
- In caso di interruzione dell'alimentazione, è possibile che il programma in fase di registrazione venga cancellato.
- Non è possibile vedere un programma PAY-TV/Canal Plus quando è in corso la registrazione di un altro programma PAY-TV/Canal Plus.
- Per utilizzare la funzione Reg. Diretta TV, è necessario prima impostare correttamente l'orologio del registratore.

Verifica dello stato del disco durante la registrazione

È possibile verificare le informazioni relative alla registrazione, quali il tempo di registrazione o il tipo di disco.

Premere DISPLAY durante la registrazione.

Vengono visualizzate le informazioni relative alla registrazione.

1 Tipo/formato del disco

2 Stato della registrazione

3 Modo di registrazione

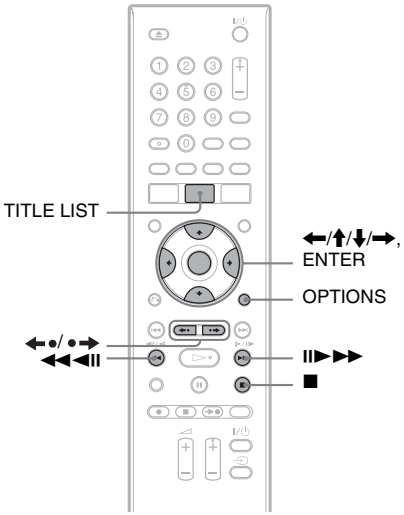
4 Tempo di registrazione

Premere DISPLAY per disattivare il display.

3. Riproduzione del programma registrato (Elenco Titoli)

+RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Per riprodurre un titolo registrato, selezionare il titolo dall'Elenco Titoli.



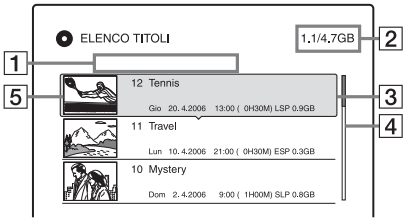
1 Inserire un DVD.

Vedere "1. Inserimento di un disco" a pagina 32.
La riproduzione si avvia automaticamente a seconda del disco.

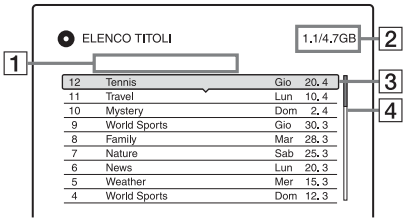
2 Premere TITLE LIST.

Per visualizzare l'Elenco Titoli esteso, premere OPTIONS per selezionare "Visualizza elenco" e premere ENTER.

Elenco Titoli con immagini di miniatura (Esempio: DVD+RW)



Elenco Titoli esteso



1 Tipo di titolo:
Visualizza il tipo di titolo (Original o Playlist) per DVD-RW/DVD-R (modo VR).

2 Spazio del disco (rimanente/totale)

3 Informazioni sul titolo:
Visualizza il numero del titolo, il nome del titolo e la data di registrazione. La dimensione del titolo è visualizzata nell'elenco dei titoli di miniatura.
● (rosso): indica che il titolo è in fase di registrazione.
🔒: indica che il titolo è protetto.

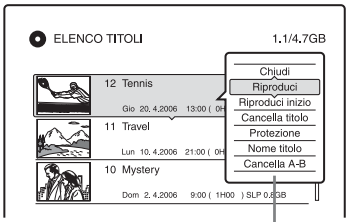
4 Barra di scorrimento:
Viene visualizzata quando non tutti i titoli rientrano nell'elenco. Per visualizzare i titoli nascosti, premere ↑/↓.

5 Immagine della miniatura del titolo
Vengono visualizzati i fermi immagine per ciascun titolo.

→continua

3 Selezionare un titolo e premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario. Il menu secondario visualizza le opzioni disponibili per la sola voce selezionata. Le opzioni visualizzate differiscono a seconda del modello, della situazione e del tipo di disco.



Menu secondario

4 Quindi selezionare "Riproduci" e premere ENTER.

La riproduzione viene avviata dal titolo selezionato.

Per arrestare la riproduzione

Premere ■ (arresto).

Per scorrere le pagine dell'elenco (modo pagina)

Premere ←•/•→ mentre è attivata la visualizzazione dell'elenco. Ad ogni pressione di ←•/•→, l'intero elenco dei titoli passa alla pagina precedente/successiva di titoli.

Informazioni sull'Elenco Titoli per DVD-RW/DVD-R (modo VR)

È possibile cambiare l'Elenco Titoli per visualizzare i titoli di Original o Playlist. Mentre è attivato il menu Elenco Titoli, premere ←/→.

Notare che l'RDR-GX120 non può registrare i dischi DVD-RW/DVD-R.

Per modificare l'ordine dei titoli (Ordina per)

Mentre è attivato il menu Elenco Titoli, premere OPTIONS per selezionare "Ordina titoli". Premere ↑/↓ per selezionare la voce, quindi premere ENTER.

Ordina	Ordinamento effettuato
Per data	Ordine cronologico di registrazione dei titoli; l'ultimo titolo registrato viene elencato per primo.
Per titolo	Ordine alfabetico.
Per numero	Ordine numerico dei titoli registrati.

Per modificare l'immagine della miniatura di un titolo (Miniatura) (solo DVD-RW/DVD-R in modo VR) (solo RDR-GX220)

Nel menu Elenco Titoli, è possibile selezionare una scena da visualizzare come miniatura.

1 Premere TITLE LIST.
Premere ←/→ per cambiare l'Elenco Titoli, se necessario.

2 Selezionare un titolo e premere ENTER.
Viene visualizzato il menu secondario.

3 Quindi selezionare "Imposta miniat." e premere ENTER.
Appare la schermata per l'impostazione del punto di miniatura e si avvia la riproduzione del titolo.

4 Mentre si guarda la riproduzione delle immagini, premere ◀◀/▶▶ per selezionare la scena che si desidera impostare per la miniatura e premere ENTER.
La riproduzione fa una pausa.

5 Premere ENTER se la scena è corretta.
Se la scena è sbagliata, premere ◀II/II▶ per selezionare la scena che si desidera impostare per la miniatura e premere ENTER.
La schermata chiede la conferma.
• Per cambiare la miniatura, premere ↑.

6 Quindi selezionare "OK" e premere ENTER.
La scena viene impostata come miniatura dell'immagine del titolo.

Per disattivare il menu Elenco Titoli

Premere TITLE LIST.

Suggerimenti

- Al termine della registrazione, la prima scena della registrazione (il titolo) viene automaticamente impostata come miniatura.
- È possibile selezionare “ELENCO TITOLI” dal menu Sistema.

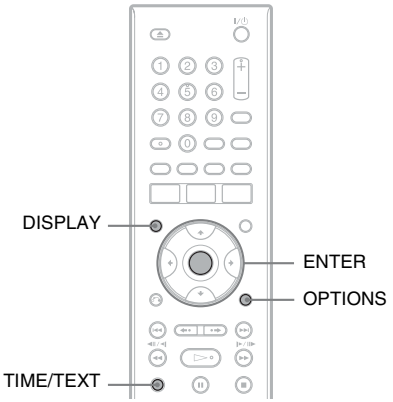
Note

- L’RDR-GX120 non può registrare su dischi DVD-R/DVD-RW, ma può riprodurre i dischi DVD-R/DVD-RW registrati su altri registratori.
- I nomi dei titoli potrebbero non apparire per i DVD creati su altri registratori DVD.
- Potrebbe essere necessario attendere alcuni istanti prima che le miniature vengano visualizzate.
- Al termine della modifica, l’immagine della miniatura del titolo potrebbe passare alla prima scena della registrazione (titolo).

4. Visualizzazione del tempo di riproduzione/ tempo rimanente e delle informazioni sulla riproduzione

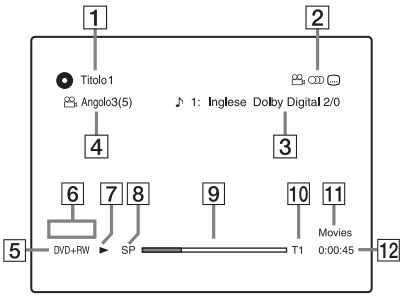
+RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD VCD CD DATA DVD DATA CD

È possibile verificare il tempo di riproduzione e il tempo rimanente del titolo, capitolo, brano o disco attuale. Inoltre è possibile verificare il nome del disco registrato sul DVD/CD.



Premere DISPLAY.

Il display varia in base al tipo di disco o allo stato della riproduzione.

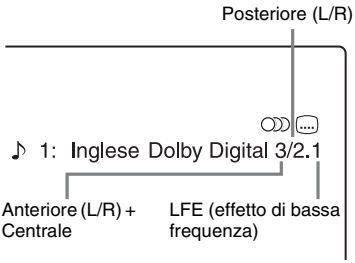


➡continua

1 Nome/numero del titolo
(Visualizza il numero del brano, il nome del brano, il numero della scena o il nome del file per CD, VIDEO CD, DATA DVD o DATA CD.)

2 Funzioni disponibili per DVD VIDEO (angolo/ audio/ sottotitolo, ecc.) o dati di riproduzione per DATA DVD e DATA CD

3 La funzione o l'impostazione audio attualmente selezionata (visualizzata solo temporaneamente)
Esempio: Dolby Digital 5.1 canali



4 L'angolo attuale selezionato

5 Tipo[*1]/formato del disco (pagina 7)

6 Tipo di titolo (appare solo per la Playlist)

7 Modo di riproduzione

8 Modo di registrazione (pagina 47)

9 Barra di stato della riproduzione[*2]

10 Numero del titolo (numero del capitolo[*3]) (pagina 65)
(Visualizza il numero del brano, il numero della scena, il numero dell'album[*3] o il numero del file per CD, VIDEO CD, DATA DVD o DATA CD.)

11 Il nome dell'album appare per i DATA DVD o DATA CD.
Per i CD con testo CD, premere TIME/TEXT.

12 Tempo di riproduzione (tempo rimanente[*3])

[*1] Visualizza Super VIDEO CD come "SVCD", DATA CD come "CD" e DATA DVD come "DVD".

[*2] Non appare con VIDEO CD, DATA DVD e DATA CD.

[*3] Visualizzato quando si preme TIME/TEXT più volte.

Suggerimenti

- Se "DTS" di "Collegamento audio" è impostato su "Off" in Impostazione "Audio", l'opzione di selezione dei brani DTS non si visualizza sullo schermo anche se il disco contiene i brani DTS (pagina 87).
- Quando "Visualizzaz. Automatica" è impostato su "On" (impostazione predefinita) in Impostazione "Video" (pagina 85), le informazioni appaiono automaticamente sullo schermo quando si aziona il registratore.

Nota

Il tempo di riproduzione di brani audio MP3 potrebbe non essere visualizzato correttamente.

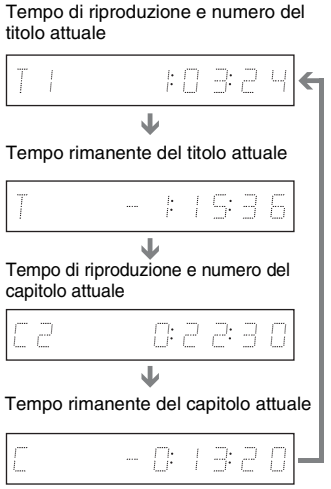
Verifica del tempo di riproduzione/tempo rimanente

È possibile vedere le informazioni sulla riproduzione o sul tempo visualizzate sul pannello del display frontale.

Premere più volte TIME/TEXT.

Il display varia in base al tipo di disco o allo stato della riproduzione.

Esempio: si riproduce un DVD


Tempo di riproduzione e numero del titolo attuale
T 1 1:03:24
Tempo rimanente del titolo attuale
T -1:15:36
Tempo di riproduzione e numero del capitolo attuale
C 2 0:22:30
Tempo rimanente del capitolo attuale
C -0:13:20

Esempio: si riproduce un VIDEO CD

Tempo di riproduzione e numero della scena o del brano attuale

Esempio: si riproduce un CD

Tempo di riproduzione del brano e numero del brano/indice attuale

↓

Tempo rimanente del brano attuale

↓

Tempo di riproduzione del disco

↓

Tempo rimanente del disco

↓

Testo CD (se disponibile)

Esempio: quando si riproduce un brano audio MP3

Tempo di riproduzione e numero del brano attuale

↓

Numero dell'album attuale

Esempio: quando si guarda un'immagine JPEG (solo RDR-GX220)

Numero del file attuale e numero totale dei file nell'album attuale

↓

Numero dell'album attuale e numero totale degli album

Esempio: Quando si riproduce un file video DivX

Numero del file attuale e tempo di riproduzione del file attuale

↓

Numero dell'album attuale

Note

- Il registratore può visualizzare solo il primo livello del testo del CD, come il nome del disco.
- Il tempo di riproduzione di brani audio MP3 potrebbe non essere visualizzato correttamente.

Verifica dello spazio rimanente sul disco

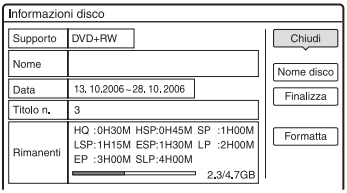
È possibile verificare lo spazio rimanente sul disco utilizzando la schermata "Informazioni disco".

1 Inserire un disco.

Vedere "1. Inserimento di un disco" a pagina 32.

2 Premere OPTIONS per selezionare "Informazioni disco" e premere ENTER.

Appare la schermata "Informazioni disco". Le impostazioni disponibili variano in base al tipo di disco.
Esempio: Quando si inserisce un DVD+RW.



"Rimanenti" (approssimativo)

- Il tempo rimanente di registrazione in ciascuno dei modi di registrazione
- Barra dello spazio sul disco
- Spazio rimanente/totale del disco

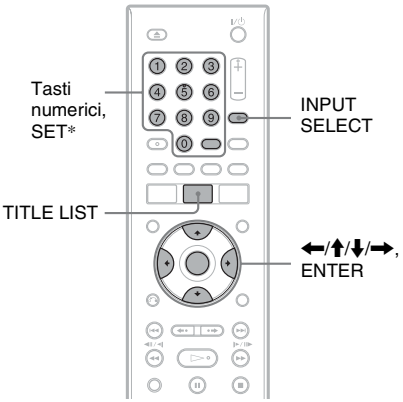
Suggerimento

Per aumentare lo spazio sul disco, vedere "Per liberare lo spazio sul disco" (pagina 70).

5. Modifica del nome di un programma registrato

+RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

È possibile assegnare un nome a un DVD, titoli, o programmi attraverso l'immissione di caratteri. È possibile immettere un massimo di 64 caratteri per il nome di un titolo o di un disco, ma il numero effettivo di caratteri visualizzati nei menu, ad esempio, nel menu Elenco Titoli, può variare. I seguenti punti spiegano come modificare il nome del programma registrato.



* Solo RDR-GX120

1 **Premere TITLE LIST.**

2 **Selezionare un titolo e premere ENTER.**

Viene visualizzato il menu secondario.

3 **Quindi selezionare "Nome titolo" e premere ENTER.**

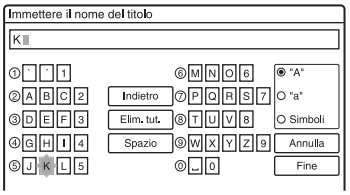
Viene visualizzata la schermata di inserimento dei caratteri.

4 **Premere ←/↑/↓/→ per spostare il cursore a destra della schermata e selezionare "A" (maiuscole), "a" (minuscole) o "Simboli" e premere ENTER.**

Vengono visualizzati i caratteri del tipo selezionato.

5 **Premere ←/↑/↓/→ per selezionare il carattere desiderato, quindi premere ENTER.**

Il carattere selezionato viene visualizzato nella parte superiore del display.
Esempio: Immettere il nome del titolo



Il tipo di caratteri cambia in base alla lingua selezionata in "Impostazione Rapida". Alcune lingue consentono l'immissione di lettere accentate.
Per immettere una lettera accentata, selezionare prima l'accento, quindi la lettera.
Esempio: Selezionare " ` " quindi "a" per immettere "à".
Per inserire uno spazio, selezionare "Spazio".

6 **Ripetere i punti 4 e 5 per immettere gli altri caratteri.**

Per cancellare un carattere, spostare il cursore a destra del carattere nella riga di immissione. Quindi selezionare "Indietro" e premere ENTER.
Per inserire un carattere, spostare il cursore a destra del punto in cui si desidera inserirlo. Selezionare il carattere e premere ENTER.
Per cancellare tutti i caratteri, selezionare "Elim. tut.", quindi premere ENTER.

7 **Quindi selezionare "Fine" e premere ENTER.**

Per annullare l'impostazione, selezionare "Annulla".

Per utilizzare i tasti numerici

Per l'immissione di caratteri è inoltre possibile utilizzare i tasti numerici. Fare riferimento al numero accanto a ciascuna riga di lettere sullo schermo televisivo.

1 Al punto 5 precedente, premere più volte un tasto numerico per selezionare un carattere.
Esempio:
Premere una volta il tasto numerico 3 per immettere "D".
Premere tre volte il tasto numerico 3 per immettere "F".

2 Premere ENTER o SET (solo RDR-GX120) e selezionare il carattere successivo.

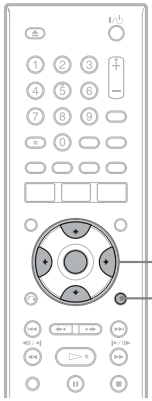
3 Quindi selezionare "Fine" e premere ENTER.

Suggerimento

È possibile cambiare tra "A" (maiuscole), "a" (minuscole) o "Simboli" premendo INPUT SELECT.

6. Assegnazione del nome e protezione di un disco

È possibile utilizzare le opzioni che sono efficaci per l'intero disco utilizzando la schermata "Informazioni disco".



Assegnazione del nome a un disco

+RW -RWVR * -RWVideo * +R -RVR * -RVideo *

* Solo RDR-GX220

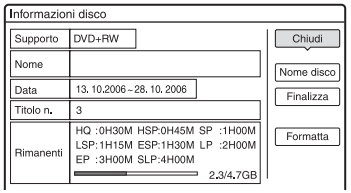
1 Inserire un disco.

Vedere "1. Inserimento di un disco" a pagina 32.

→continua

2 Premere OPTIONS per selezionare “Informazioni disco” e premere ENTER.

Appare la schermata “Informazioni disco”. Le impostazioni disponibili variano in base al tipo di disco.
Esempio: Quando il disco inserito è un DVD+RW.



3 Quindi selezionare “Nome disco” e premere ENTER.

Immettere il nome nella schermata “Immettere il nome del disco” (pagina 40).

Nota

Per ciascun nome di DVD sono disponibili 64 caratteri. Il nome del disco potrebbe non apparire se il disco viene riprodotto su un altro apparecchio DVD.

Protezione di un disco (solo RDR-GX220)

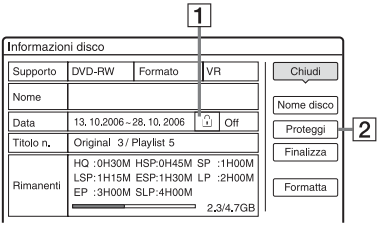
-RW VR -R VR

1 Inserire un disco.

Vedere “1. Inserimento di un disco” a pagina 32.

2 Premere OPTIONS per selezionare “Informazioni disco” e premere ENTER.

Appare la schermata “Informazioni disco”. Le impostazioni disponibili variano in base al tipo di disco.
Esempio: il disco inserito è un DVD-RW (modo VR).



1 “On”/“Off”: Indica se la protezione è impostata (solo DVD-RW/DVD-R in modo VR)

2 “Proteggi”

3 Quindi selezionare “Proteggi” e premere ENTER.

4 Quindi selezionare “Proteggi” e premere ENTER.

Per annullare la protezione

Selezionare “Non protet.” al punto 4.

Suggerimento

È possibile impostare la protezione per singoli titoli (pagina 71).

7. Riproduzione del disco su un altro apparecchio DVD (Finalizza)

+RW -RWVR * -RWVideo * +R -RVR * -RVideo *

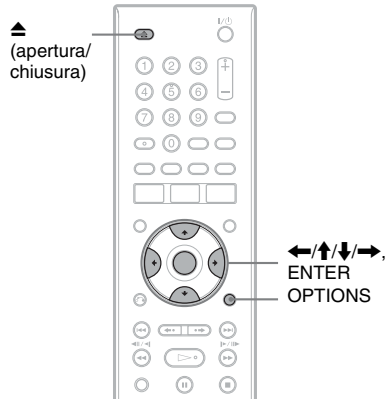
* Solo RDR-GX220

È necessario effettuare la finalizzazione per riprodurre i dischi registrati mediante questo registratore su un altro apparecchio DVD. Durante la finalizzazione di un DVD+RW, DVD-RW (modo Video) (solo RDR-GX220), un DVD+R o DVD-R (modo Video) (solo RDR-GX220), viene creato automaticamente un menu DVD, che può essere visualizzato su un altro apparecchio DVD.
Prima di procedere alla finalizzazione, verificare le differenze tra i tipi di disco descritte nella tabella riportata di seguito.

Differenze tra i tipi di disco

+RW	I dischi vengono finalizzati automaticamente quando vengono estratti dal registratore. Tuttavia, la finalizzazione del disco potrebbe essere necessaria per alcuni apparecchi DVD o nel caso in cui il tempo di registrazione sia particolarmente breve. È possibile modificare il disco o effettuarvi delle registrazioni anche dopo la finalizzazione.
-RWVR *	Non è necessario eseguire la finalizzazione per riprodurre un disco su un apparecchio compatibile con il formato VR. Anche se l'altro apparecchio DVD è compatibile con il formato VR, può essere necessario finalizzare il disco, soprattutto se il tempo di registrazione è breve. È possibile modificare il disco o effettuarvi delle registrazioni anche dopo la finalizzazione.
-RWVideo *	È necessario eseguire la finalizzazione per riprodurre un disco su un apparecchio diverso da questo registratore. Dopo la finalizzazione non è possibile modificare o registrare sul disco. Se si desidera registrare di nuovo sul disco, annullare la finalizzazione (pagina 45) o riformattarlo (pagina 45). Tuttavia, se si riformatta il disco, tutto il contenuto registrato viene cancellato.
-RVR *	È necessario eseguire la finalizzazione. Il disco può essere riprodotto solo su un apparecchio che supporta il DVD-R in modo VR. Dopo la finalizzazione non è possibile modificare né registrare sul disco utilizzando questo registratore.
+R -RVideo *	È necessario eseguire la finalizzazione per riprodurre un disco su un apparecchio diverso da questo registratore. Dopo la finalizzazione non è possibile modificare o registrare sul disco.

* Solo RDR-GX220



→continua

Finalizzazione del disco utilizzando il tasto ⏏ (apertura/chiusura)

1 Effettuare una registrazione.
Vedere “2. Registrazione di un programma” a pagina 33.

2 Premere ⏏ (apertura/chiusura).
Sul display vengono visualizzati il tempo approssimativo necessario per la finalizzazione e un messaggio in cui viene richiesto di confermare l’operazione.
Per i DVD+RW il registratore avvia automaticamente la finalizzazione del disco. Dopo la finalizzazione, il disco viene espulso automaticamente.

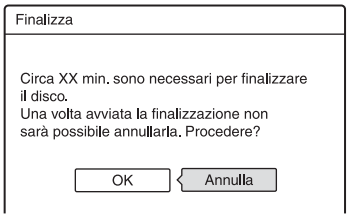
3 Quindi selezionare “OK” e premere ENTER.
Il registratore avvia la finalizzazione del disco.
Dopo la finalizzazione, il disco viene espulso automaticamente.

Finalizzazione del disco utilizzando la schermata “Informazioni disco”

1 Inserire un disco.
Vedere “1. Inserimento di un disco” a pagina 32.

2 Premere OPTIONS per selezionare “Informazioni disco” e premere ENTER.
Appare la schermata “Informazioni disco”.

3 Quindi selezionare “Finalizza” e premere ENTER.
Sul display vengono visualizzati il tempo approssimativo necessario per la finalizzazione e un messaggio in cui viene richiesto di confermare l’operazione.
(Esempio: DVD+RW)


Finalizza
Circa XX min. sono necessari per finalizzare il disco.
Una volta avviata la finalizzazione non sarà possibile annullarla. Procedere?
OK
Annulla

4 Quindi selezionare “OK” e premere ENTER.
Il registratore avvia la finalizzazione del disco.

Suggerimento
È possibile verificare se il disco è stato finalizzato o meno. Se non è possibile selezionare “Finalizza” al punto 3 precedente, il disco è già stato finalizzato.

Note
- A seconda delle condizioni del disco, della registrazione o dell’apparecchio DVD, potrebbe non essere possibile riprodurre i dischi, anche se finalizzati.
- Questo registratore potrebbe non essere in grado di finalizzare il disco registrato mediante un altro registratore.

Annullamento della finalizzazione di un disco (solo RDR-GX220)

-RW VR -RW Video

Per i DVD-RW (modo Video)

Per consentire un'ulteriore registrazione o modifica è possibile annullare la finalizzazione dei DVD-RW (modo Video) che sono stati finalizzati per impedire un'altra registrazione o modifica.

Per i DVD-RW (modo VR)

Se non è possibile registrare o eseguire una modifica su un DVD-RW (modo VR) che è stato finalizzato con un altro apparecchio DVD, annullare la finalizzazione del disco.

Nota

Il registratore non è in grado di annullare la finalizzazione dei DVD-RW (modo Video) che sono stati finalizzati su un altro registratore.

1 Inserire un disco.

Vedere "1. Inserimento di un disco" a pagina 32.

2 Premere OPTIONS per selezionare "Informazioni disco" e premere ENTER.

Appare la schermata "Informazioni disco".

3 Quindi selezionare "Definalizza" e premere ENTER.

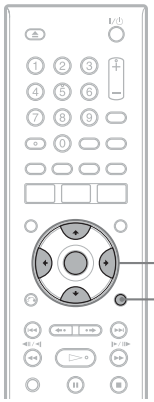
Il registratore avvia l'annullamento della finalizzazione del disco.
L'annullamento della finalizzazione potrebbe impiegare alcuni minuti.

8. Riformattazione di un disco

+RW -RW VR * -RW Video *

* Solo RDR-GX220

I dischi nuovi vengono formattati automaticamente quando sono inseriti. Se necessario, è possibile riformattare manualmente un disco DVD+RW o DVD-RW (solo RDR-GX220) per creare un disco vuoto. Per i DVD-RW (solo RDR-GX220), è possibile selezionare un formato di registrazione (modo VR o modo Video) secondo le proprie esigenze (pagina 70).



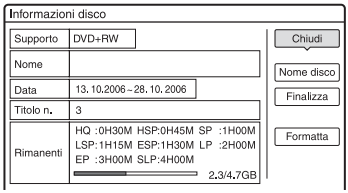
1 Inserire un disco.

Vedere "1. Inserimento di un disco" a pagina 32.

→continua

2 Premere OPTIONS per selezionare “Informazioni disco” e premere ENTER.

Esempio: Quando si inserisce un DVD+RW.



3 Quindi selezionare “Formatta” e premere ENTER.

4 Quindi selezionare “OK” e premere ENTER.

Per i DVD-RW e i DVD-R non registrati (modo Video), selezionare “VR” o “Video” e premere ENTER (solo RDR-GX220).

Tutto il contenuto sul disco viene cancellato.

Suggerimento

Mediante la riformattazione, è possibile modificare il formato di registrazione dei DVD-RW o registrare di nuovo su DVD-RW finalizzati (solo RDR-GX220).

Nota

In questo modello, 1 GB (“gigabyte”) equivale a 1 miliardo di byte. Più elevato è questo numero, maggiore sarà lo spazio disponibile sul disco.

Prima della registrazione

Prima di iniziare a registrare…

- Verificare che sul disco vi sia spazio disponibile sufficiente per la registrazione (pagina 39). Per i DVD+RW e DVD-RW (solo RDR-GX220), è possibile liberare lo spazio sul disco cancellando i titoli (pagina 70).
- Se necessario, regolare la qualità e le dimensioni dell'immagine di registrazione (pagina 53).

Suggerimento

Le registrazioni con il timer vengono effettuate indipendentemente dal fatto che il registratore sia acceso o spento. È possibile spegnere il registratore senza che ciò influisca sulla registrazione, anche dopo l'avvio di quest'ultima.

Nota

Per riprodurre un disco registrato su un altro apparecchio DVD, finalizzare il disco (pagina 43).

Modo di registrazione

Analogamente ai modi di registrazione standard 3× delle videocassette, è possibile selezionare il modo di registrazione desiderato utilizzando il tasto REC MODE. I modi di registrazione con qualità superiore forniscono una registrazione più bella, ma con il volume maggiore di dati risulta anche un tempo di registrazione inferiore. Viceversa, una durata maggiore fornisce un tempo di registrazione superiore, ma con il volume inferiore di dati risulta una qualità di immagine più ordinaria.

Premere più volte REC MODE per passare da un modo di registrazione all'altro.

Modo di registrazione	Tempo di registrazione approssimativo (ore)	
	DVD	DVD+R DL
HQ (massima qualità)	1	1 h. 48 min.
HSP ↑	1 h. 30 min.	2 h. 42 min.
SP (modo standard)	2	3 h. 37 min.
LSP ↓	2 h. 30 min.	4 h. 31 min.
ESP ↓	3	5 h. 25 min.
LP ↓	4	7 h. 14 min.
EP ↓	6	10 h. 51 min.
SLP (massima durata)	8	14 h. 28 min.

Note

- Il tempo massimo di registrazione continua per un singolo titolo è di otto ore.
- I casi descritti di seguito possono causare delle lievi imprecisioni relative al tempo di registrazione.
  - Se viene registrato un programma con segnale di ricezione debole, oppure un programma o una sorgente video con scarsa qualità dell'immagine
  - Se la registrazione viene effettuata su un disco su cui è già stato effettuato un montaggio
  - Se viene registrato un fermo immagine o solo l'audio

Registrazione di programmi stereo e bilingue

Il registratore riceve e registra automaticamente i programmi stereo e bilingue basati sul sistema ZWEITON o NICAM.

Un DVD-RW (modo VR) o DVD-R (modo VR) (solo RDR-GX220) può registrare sia l'audio principale che secondario. È possibile commutare tra principale e secondario quando si riproduce il disco.
Un DVD+RW, DVD-RW (modo Video) (solo RDR-GX220), un DVD+R o DVD-R (modo Video) (solo RDR-GX220) può registrare solo un'unica pista sonora (principale o secondaria) per volta. Selezionare la pista sonora utilizzando il display di impostazione prima dell'avvio della registrazione. Impostare "Registrazione bilingue" di "Impostazioni registr. DVD" su "Principale" (impostazione predefinita) o "Secondario" in Impostazione "Registr." (pagina 89).

Sistema ZWEITON (stereo tedesco)

Quando si riceve un programma stereo, appare "Stereo".
Quando si riceve un programma bilingue basato su ZWEITON, appare "Principale", "Secondario" o "Princip./Second.".

Sistema NICAM

Alla ricezione di un programma stereo o bilingue basato su NICAM, nel display del pannello frontale viene visualizzato "NICAM".
Per registrare un programma NICAM assicurarsi di impostare "Audio" di "Impostazione canale" in Impostazione "Impost. base" su "NICAM" (impostazione predefinita). Se durante l'ascolto di trasmissioni NICAM l'audio è disturbato, impostare "Audio" su "Standard" (vedere "Impostazione canale" a pagina 77).

Suggerimento

Durante la registrazione di programmi bilingue, è possibile selezionare l'audio (principale o secondario) utilizzando il tasto AUDIO. Ciò non influisce sull'audio registrato.

Immagini che non è possibile registrare

Questo registratore non consente di registrare immagini dotate di protezione da copia.
Se durante la registrazione viene ricevuto un segnale di protezione da copia, il registratore continua a registrare soltanto il segnale di una schermata grigia vuota.

Segnali di controllo della copia	Dischi registrabili
Copia libera	+RW -RW VR *1 -RW Video *1 +R -R VR *1 -R Video *1
Copia singola	-RW VR *1 (CPRM*2) -R VR *1 (CPRM*2)
Copia proibita	Nessuna (viene registrata una schermata vuota)

*1 Solo RDR-GX220
*2 Il disco registrato può essere riprodotto solo mediante un apparecchio compatibile con CPRM (pagina 7).

Registrazione con il timer (Standard/ ShowView)

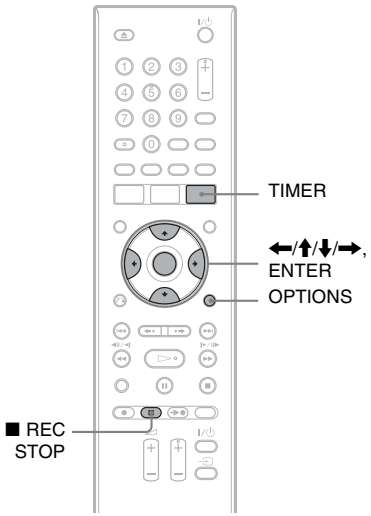
+RW -RW$_{VR}$ * -RW$_{Video}$ * +R -R$_{VR}$ * -R$_{Video}$ *

* Solo RDR-GX220

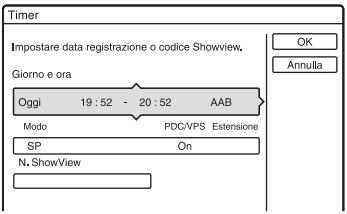
È possibile impostare il timer per un totale di 40 programmi (8 programmi quando si utilizza la funzione PDC/VPS) con un anticipo massimo di 30 giorni.
Sono disponibili due metodi di impostazione del timer: metodo standard e metodo ShowView.

- Standard: impostare la data, l'orario e la posizione del programma manualmente.
- ShowView: immettere il numero di codice ShowView assegnato a ciascun programma televisivo (pagina 52).

Impostazione manuale del timer (Standard)



1 Premere TIMER.



2 Premere ↑/↓ per selezionare la riga "Giorno e ora", "Modo" o ShowView. Poi premere ENTER.

3 Selezionare una voce con ←/→ e regolare mediante ↑/↓. Poi premere ENTER.

Per effettuare altre modifiche alle voci nelle diverse righe, ritornare al punto 2.
Le voci regolabili sono elencate sotto.
"Giorno e ora":
Imposta la data, l'orario di avvio e l'orario finale e seleziona la posizione del programma o la sorgente di ingresso.
La voce della data cambia nel modo seguente:
Oggi ↔ …… ↔ Sab 28.10 (30 giorni dopo) ↔ Dom (ogni domenica) ↔ …… ↔ Sab (ogni sabato) ↔ Lun - Ven (da lunedì a venerdì) ↔ Lun - Sab (da lunedì a sabato) ↔ Quotidiano ↔ Oggi
"Modo":
Seleziona il modo di registrazione (pagina 47).
"PDC/VPS":
Imposta la funzione PDC/VPS. Vedere "Informazioni sulla funzione PDC/VPS" qui sotto.
"Estensione":
Imposta la durata in incrementi di 10 minuti, per un massimo di 60 minuti quando è in corso una registrazione con il timer. Se il programma impostato per essere registrato giornalmente o settimanalmente viene prolungato, il tempo di prolungamento impostato manualmente a questo punto viene aggiunto ai tempi successivi di registrazione con il timer.
Notare che quando "PDC/VPS" è impostato su "On", non è possibile effettuare l'impostazione "Estensione".

- Se si commette un errore, selezionare la voce e modificare l'impostazione.

4 Quindi selezionare "OK" e premere ENTER.

Appare la schermata "ELENCO TIMER" (pagina 55). L'indicatore TIMER REC si illumina sul pannello frontale e il registratore è pronto per avviare la registrazione.
Diversamente da quanto avviene in un videoregistratore, non è necessario spegnere il registratore prima che la registrazione con il timer venga avviata.

Per arrestare la registrazione con il timer

Premere ■ REC STOP.
Notare che il registratore potrebbe impiegare alcuni secondi per interrompere la registrazione.

Informazioni sulla funzione PDC/VPS

In alcuni sistemi di trasmissione, insieme ai programmi televisivi vengono trasmessi i segnali PDC/VPS. Questi ultimi garantiscono il completamento corretto delle registrazioni con il timer, indipendentemente da ritardi, anticipi o interruzioni delle trasmissioni.

◆Per utilizzare la funzione PDC/VPS

Impostare "PDC/VPS" su "On" al punto 2 precedente.
Quando si attiva questa funzione, il registratore avvia la ricerca del canale prima dell'avvio della registrazione con il timer. Se si sta utilizzando il televisore quando la ricerca viene avviata, sullo schermo del televisore viene visualizzato un messaggio. Se si desidera guardare il televisore, accendere il sintonizzatore del televisore oppure disattivare la funzione PDC/VPS di ricerca canali.
Notare che se si disattiva la funzione di PDC/VPS di ricerca canali, la registrazione con il timer non si avvia.

◆Per disattivare temporaneamente la funzione PDC/VPS di ricerca canali

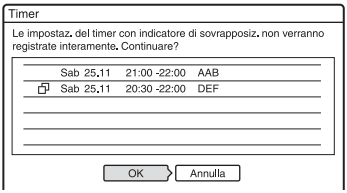
Premere OPTIONS e selezionare "Ricer. PDC/VPS Off".
Per garantire il corretto funzionamento della funzione PDC/VPS, spegnere il registratore prima che la registrazione con il timer venga avviata. In questo modo, la funzione PDC/VPS di ricerca canali viene automaticamente riattivata mentre il registratore rimane spento.

Regolaz. modo registr.

Se sul disco non è presente spazio sufficiente per la registrazione, il registratore regola automaticamente il modo di registrazione per consentire la registrazione dell'intero programma. Impostare "Regolaz. modo registr." di "Impostazioni timer" su "On" in Impostazione "Registr." (pagina 89).

Se le impostazioni del timer coincidono

Le eventuali impostazioni sovrapposte del timer vengono visualizzate nel modo descritto di seguito.


Timer
Le impostaz. del timer con indicatore di sovrapposiz. non verranno registrate interamente. Continuare?
Sab 25.11 21:00 -22:00 AAB
Sab 25.11 20:30 -22:00 DEF
OK
Annulla

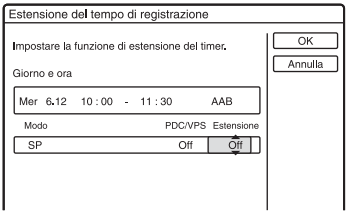
Per memorizzare l'impostazione nel modo indicato, selezionare "OK". Il programma che non ha un contrassegno ⧉ accanto assume la priorità e la registrazione dei programmi sovrapposti si avvia solo al termine del primo programma.
Per annullare l'impostazione sovrapposta, selezionare "Annulla".

Per confermare, modificare o disattivare la registrazione con il timer

Vedere "Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)" a pagina 55.

Per estendere la durata della registrazione durante la registrazione

1 Premere OPTIONS durante la registrazione per selezionare "Estendi tempo registr." e premere ENTER.



2 Premere ↑/↓ per selezionare la durata. È possibile impostare la durata in incrementi di 10 minuti, per un massimo di 60 minuti.

3 Quindi selezionare "OK" e premere ENTER.

Timer One Touch

Se si utilizza il collegamento SMARTLINK, è possibile visualizzare facilmente il menu di programmazione del timer.
Quando il televisore viene acceso o si trova nel modo di attesa, premere TIMER. Il registratore si accende automaticamente e l'ingresso del televisore passa al registratore. Viene visualizzato il menu di programmazione del timer.

Suggerimento

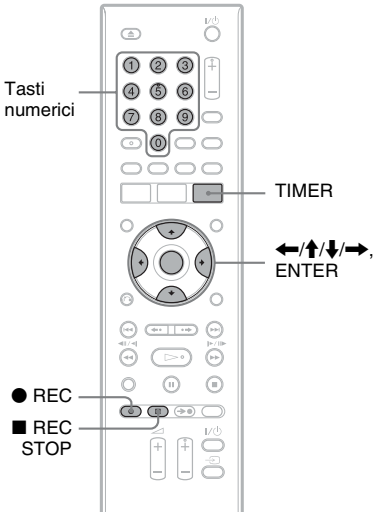
Se si sta registrando su un DVD-RW (modo VR) in un modo di registrazione che è SP o inferiore ed è un disco a velocità 2x o superiore, è possibile riprodurre il titolo come se fosse registrato selezionando il titolo del programma sull'Elenco Titoli (pagina 64) (solo RDR-GX220).

Note

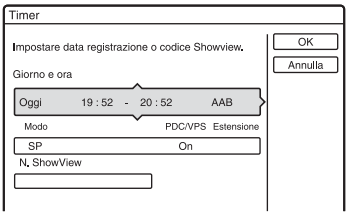
- Se sullo schermo appare un messaggio indicando che il disco è pieno, cambiare il disco o creare lo spazio disponibile per la registrazione (solo DVD+RW e DVD-RW) (pagina 71).
- Prima di procedere all'impostazione della registrazione con il timer, verificare che l'orologio sia impostato correttamente. Diversamente, non sarà possibile effettuare la registrazione con il timer.
  Per registrare un programma via satellite, accendere il sintonizzatore satellitare e selezionare il programma che si desidera registrare. Non spegnere il sintonizzatore satellitare finché il registratore non ha terminato la registrazione. Se è collegato un apparecchio dotato di una funzione del timer, è possibile utilizzare la funzione Reg. Sincro (pagina 57).
- Anche se il timer è impostato sullo stesso programma giornaliero o settimanale, la registrazione con il timer non può essere effettuata se risulta sovrapposta a un programma con priorità. Accanto all'impostazione sovrapposta nell'Elenco Timer, appare " ⧉ ". Controllare l'ordine delle priorità nelle impostazioni.
- Anche se il timer è impostato, le registrazioni con il timer non possono essere effettuate durante la registrazione di un programma con priorità.
- La funzione Regol. modo registr. è disponibile unicamente durante la registrazione con il timer e se la funzione PDC/VPS è disattivata. Non è disponibile con le funzioni Quick Timer o Reg. Sincro.
- Utilizzando la funzione PDC/VPS, è possibile che non venga effettuata la registrazione della parte iniziale di alcune registrazioni.
- Se "PDC/VPS" è impostato su "On", non è possibile estendere la durata della registrazione.

Registrazione di programmi televisivi con il sistema ShowView

Il sistema ShowView è una funzione che semplifica l'impostazione del timer. Immettere semplicemente il numero di programmazione ShowView elencato nella guida dei programmi televisivi. La data, l'ora e la posizione di quel programma vengono impostate automaticamente.
Verificare che le posizioni dei programmi siano impostate correttamente in "Impostazione canale" in Impostazione "Impost. base" (pagina 77).



1 Premere TIMER.

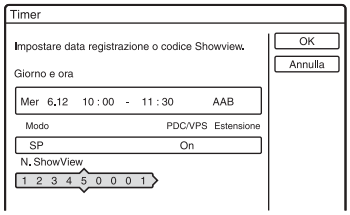


2 Selezionare "N. ShowView" utilizzando ↑/↓ e premere ENTER.

3 Premere i tasti numerici per immettere il numero di programmazione ShowView e premere ENTER.

Vengono visualizzate la data, le ore di inizio e fine, la posizione del programma, il modo di registrazione, ecc. (pagina 50).

- In caso di errore prima di premere ENTER, premere ←/→ ed immettere di nuovo il numero corretto.



- Per modificare l'impostazione, premere ←/→ per selezionare la voce e premere ↑/↓ per modificare l'impostazione.
- Se si desidera immettere di nuovo il numero di programmazione ShowView, selezionare "N. ShowView" e premere ENTER. Quindi immettere di nuovo il numero di programmazione ShowView.

4 Quindi selezionare "OK" e premere ENTER.

L'indicatore TIMER REC si illumina sul pannello frontale e il registratore è pronto per avviare la registrazione.

Per arrestare la registrazione con il timer

Premere ■ REC STOP.
Notare che il registratore potrebbe impiegare alcuni secondi per interrompere la registrazione.

Se le impostazioni del timer coincidono

Vedere a pagina 51.

Per estendere la durata della registrazione durante la registrazione

Vedere a pagina 51.

Per confermare, modificare o disattivare la registrazione con il timer

Vedere "Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)" a pagina 55.

Suggerimento

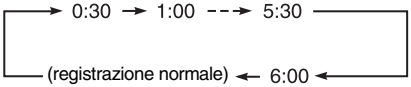
Con questo metodo di impostazione del timer, è possibile utilizzare anche la funzione Regol. modo registr. (pagina 50).

Uso della funzione Quick Timer

È possibile impostare una registrazione con incrementi di 30 minuti.

Premere più volte ● REC per impostare la durata.

Ad ogni pressione del tasto, la durata viene aumentata in incrementi di 30 minuti. La durata massima è pari a sei ore.



Il valore del contatore temporale diminuisce di minuto in minuto finché non raggiunge 0:00, quindi il registratore arresta la registrazione (l'alimentazione non viene disattivata). Il registratore continua a registrare fino a quando il contatore temporale non raggiunge il valore zero, anche se l'apparecchio viene spento durante la registrazione.

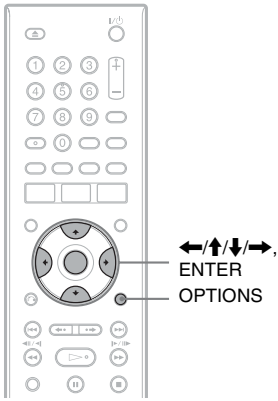
Notare che la funzione Quick Timer non è operativa se "Reg. Diretta TV" è impostato su "On" in Impostazione "Registr." (pagina 89).

Per annullare la funzione Quick Timer

Premere più volte ● REC finché il contatore temporale non viene visualizzato nel display del pannello frontale. Il registratore viene ripristinato sul modo di registrazione normale.

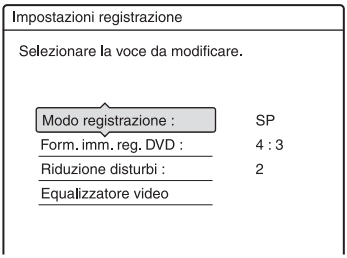
Regolazione della qualità e della dimensione dell'immagine di registrazione

È possibile regolare la qualità e la dimensione dell'immagine di registrazione.



1 Prima dell'avvio della registrazione, premere OPTIONS per selezionare "Imposta registrazione" e premere ENTER.

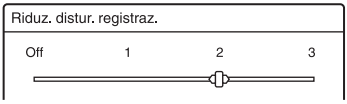
Esempio: RDR-GX220



2 Selezionare la voce da regolare, quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata di regolazione.

Esempio: Riduz. distur. registraz.



"Modo registrazione":
consente di selezionare il modo di registrazione per il tempo di registrazione e la qualità dell'immagine desiderati. Per ulteriori informazioni, vedere "Modo di registrazione" a pagina 47.

"Form. imm. reg. DVD" (solo RDR-GX220):
imposta il formato dell'immagine del programma da registrare.
- 4:3 (impostazione predefinita): imposta le dimensioni dell'immagine sul formato 4:3.
- 16:9: imposta le dimensioni dell'immagine sul formato 16:9 (modo schermo ampio).

"Form. imm. reg. DVD" è disponibile per i DVD-RW e i DVD-R (modo Video) se il modo di registrazione è impostato su HQ, HSP, SP, LSP o ESP. Per tutti gli altri modi di registrazione, il formato dello schermo è fissato su "4:3".
Per i DVD-R/DVD-RW (modo VR), vengono registrate le dimensioni effettive dell'immagine, indipendentemente dall'impostazione effettuata. Ad esempio, se viene ricevuta un'immagine in formato 16:9, il disco registra l'immagine come 16:9 anche se "Form. imm. reg. DVD" è impostato su "4:3".
Per i DVD+RW/DVD+R, le dimensioni dello schermo sono impostate sul formato "4:3".

"Riduzione disturbi" (riduzione dei disturbi): consente di ridurre il disturbo contenuto nel segnale video.

"Equalizzatore video": regola l'immagine evidenziandone i dettagli.
Premere ↑/↓ per selezionare la voce che si desidera regolare, quindi premere ENTER.
- Contrasto: consente di modificare il contrasto.
- Luminositá: consente di modificare la luminosità complessiva.
- Colore: consente di modificare la luminosità dei colori rendendoli più scuri o più chiari.

3 Regolare l'impostazione utilizzando ←/↑/↓/→, quindi premere ENTER.

Le impostazioni predefinite sono sottolineate.
"Riduz. distur. registraz.":
(debole) Off 1 ~ 2 ~ 3 (forte)
"Equaliz. video registraz.":
- Contrasto: (debole) –3 ~ 0 ~ 3 (forte)
- Luminositá: (scuro) –3 ~ 0 ~ 3 (chiaro)
- Colore: (tenue) –3 ~ 0 ~ 3 (pronunciato)

Ripetere i punti 2 e 3 per regolare le altre voci.

Note
- Se un programma contiene due dimensioni dell'immagine, viene registrata la dimensione selezionata. Tuttavia, se il segnale 16:9 non può essere registrato come 16:9, viene registrato come 4:3.
- Quando si riproduce un'immagine in formato 16:9 come 4:3, l'immagine viene fissata su 4:3 Letter Box indipendentemente dall'impostazione in "Tipo TV" di Impostazione "Video" (pagina 83).
- Quando si utilizza "Riduzione disturbi", sullo schermo possono rimanere visualizzati residui di immagini.
- "Equalizzatore video" non funziona con i segnali RGB.

Creazione di capitoli all'interno di un titolo

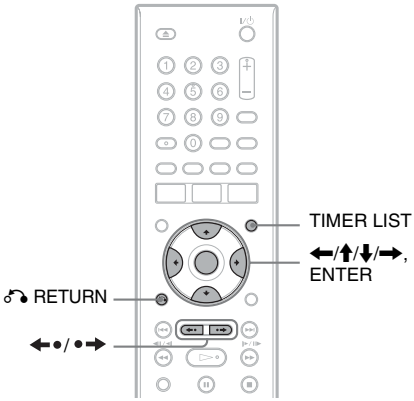
Il registratore può dividere automaticamente una registrazione (un titolo) in capitoli inserendo i contrassegni di capitolo ad intervalli di circa 6 minuti durante la registrazione. Per disattivare questa funzione, impostare "Capitolo automatico" in Impostazione "Registr." su "Off" (pagina 89).
Quando si registra su un DVD-RW/DVD-R (modo VR) (solo RDR-GX220), è possibile inserire e cancellare manualmente i contrassegni di capitolo (pagina 73).

Verifica/modifica/ annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)

+RW -RWVR * -RWVideo * +R -RVR * -RVideo *

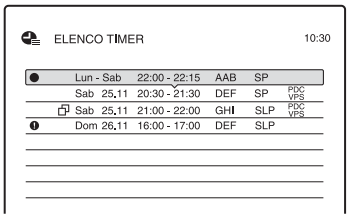
* Solo RDR-GX220

È possibile verificare, modificare o annullare le impostazioni del timer utilizzando l'Elenco Timer.



1 Premere TIMER LIST.

Appare l'Elenco Timer.


ELENCO TIMER
10:30
Lun - Sab 22:00 - 22:15 AAB SP
Sab 25.11 20:30 - 21:30 DEF SP PDC VPS
Sab 25.11 21:00 - 22:00 GHI SLP PDC VPS
Dom 26.11 16:00 - 17:00 DEF SLP

Le informazioni relative al timer indicano la data, l'orario, il modo di registrazione, ecc.

🗗:
indica che l'impostazione coincide con un'altra impostazione.

● (rosso):
indica che l'impostazione è in fase di registrazione.

❗:
Indica che la registrazione con il timer non può essere registrata come è impostata, come per una registrazione con il timer che non può essere registrata nel modo di registrazione selezionato.

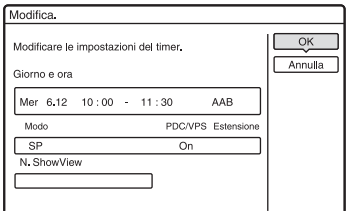
Quando tutte le impostazioni del timer non rientrano sull'elenco, appare la barra di scorrimento.
Per vedere le impostazioni del timer nascoste, premere ↑/↓.

2 Selezionare l'impostazione del timer che si desidera verificare/modificare/ annullare, quindi premere ENTER.

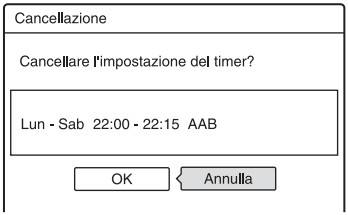
Viene visualizzato il menu secondario.

3 Selezionare una delle opzioni, quindi premere ENTER.

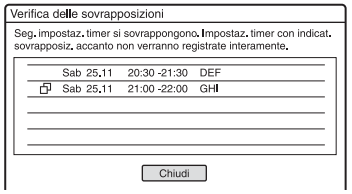
"Modifica":
Modifica l'impostazione del timer. Selezionare una voce con ←/→ e regolare mediante ↑/↓. Quindi selezionare "OK" e premere ENTER.



"Cancella":
Cancella l'impostazione del timer. Quindi selezionare "OK" e premere ENTER.



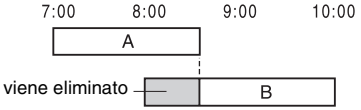
"Contr. sovrapp.":
Verifica le impostazioni sovrapposte. L'impostazione del timer senza il contrassegno ⧉ assume la priorità sulle altre impostazioni.


Verifica delle sovrapposizioni
Seg. impostaz. timer si sovrappongono. Impostaz. timer con indicat. sovrapposiz. accanto non verranno registrate interamente.
Sab 25.11 20:30 -21:30 DEF
Sab 25.11 21:00 -22:00 GHI
Chiudi

Selezionare "Chiudi" per ritornare all'Elenco Timer.
Per modificare o annullare l'impostazione, ripetere i punti 2 e 3 precedenti.

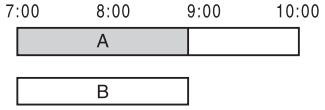
Se le impostazioni del timer si sovrappongono

Il programma che inizia per primo assume la priorità e la registrazione del secondo programma viene avviata solo al termine del primo programma.



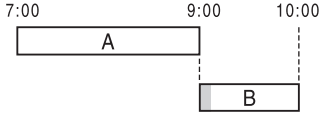
◆Se le registrazioni iniziano alla stessa ora

Assume la priorità il programma impostato per ultimo. In questo esempio, l'impostazione del timer B è impostata successivamente all'impostazione A, pertanto la prima parte di quest'ultima non verrà registrata.



◆Se l'ora di fine di una registrazione e l'ora di inizio di un'altra registrazione coincidono

Una volta terminata la prima registrazione, è possibile che quella successiva subisca un ritardo.



Per scorrere le pagine dell'elenco (modo pagina)

Premere ←•/•→ mentre è attivata la visualizzazione dell'elenco. Ad ogni pressione di ←•/•→, l'intero Elenco Timer cambia alla pagina successiva/precedente delle impostazioni del timer.

Per disattivare l'Elenco Timer

Premere TIMER LIST o ↩ RETURN.

Suggerimento

Durante la registrazione, non è possibile modificare l'impostazione del timer per la registrazione attuale, ma è possibile prolungare la durata del tempo di registrazione (pagina 51).

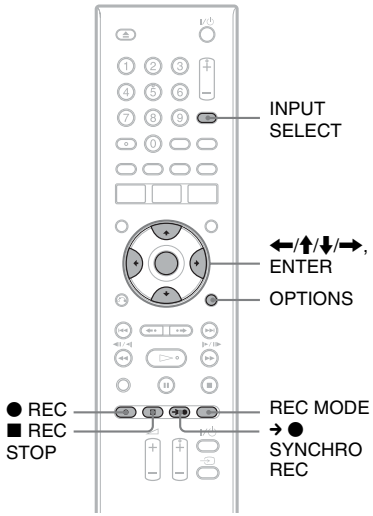
Note

- Se per una o più registrazioni con il timer, "PDC/VPS" è impostato su "On", l'ora di inizio potrebbe variare in caso di ritardo o di anticipo dell'inizio di una trasmissione.
- Anche se il timer è impostato, le registrazioni con il timer non possono essere effettuate durante la registrazione di un programma con priorità.
- Anche se il timer è impostato sullo stesso programma giornaliero o settimanale, la registrazione con il timer non può essere effettuata se risulta sovrapposta a un programma con priorità. Accanto all'impostazione sovrapposta nell'Elenco Timer, appare " ⧉ ". Controllare l'ordine delle priorità nelle impostazioni.

Registrazione da un apparecchio collegato

+RW -RW VR * -RW Video * +R -R VR * -R Video *

* Solo RDR-GX220



Registrazione con il timer da un apparecchio collegato (Reg. Sincro)

È possibile impostare il registratore in modo che registri automaticamente i programmi provenienti dall'apparecchio collegato dotato di una funzione del timer (ad esempio, un sintonizzatore satellitare). Collegare l'apparecchio alla presa LINE 3/DECODER del registratore (pagina 27).
Se l'apparecchio collegato è acceso, il registratore avvia la registrazione di un programma trasmesso dalla presa LINE 3/DECODER.

1 **Inserire un DVD registrabile.**
Vedere "1. Inserimento di un disco" a pagina 32.

2 **Premere più volte INPUT SELECT per selezionare "L3".**

3 **Selezionare il segnale audio desiderato quando si registra un programma bilingue sui DVD-RW/DVD-R (modo VR) (solo RDR-GX220).**
Premere OPTIONS per selezionare "Ingresso audio (linea)" e premere ENTER. Quindi selezionare "Bilingue" e premere ENTER.
Per ulteriori informazioni sulla registrazione bilingue, vedere a pagina 48.

4 **Premere più volte REC MODE per selezionare il modo di registrazione.**
Per ulteriori informazioni sul modo di registrazione, vedere a pagina 47.

5 **Impostare il timer dell'apparecchio collegato sull'ora del programma che si desidera registrare, quindi spegnere l'apparecchio.**

6 **Premere → ● SYNCHRO REC.**
L'indicatore SYNCHRO REC si illumina sul pannello frontale. Il registratore è pronto per avviare la registrazione sincronizzata.
Il registratore avvia la registrazione in modo automatico non appena riceve un segnale di ingresso dall'apparecchio collegato. Quindi, arresta la registrazione quando l'apparecchio collegato si spegne.

Per arrestare la registrazione
Premere ■ REC STOP o → ● SYNCHRO REC.

Per disattivare la funzione di registrazione sincronizzata
Premere → ● SYNCHRO REC.
L'indicatore SYNCHRO REC del registratore si spegne.

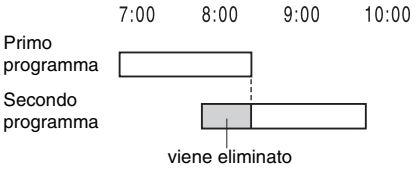
→continua

Note

- Il registratore avvia la registrazione solo dopo aver rilevato il segnale video proveniente dall'apparecchio collegato. È possibile che la parte iniziale del programma non venga registrata indipendentemente dallo stato di attivazione dell'alimentazione del registratore.
- Durante la registrazione sincronizzata, non è possibile eseguire altre operazioni, quali la registrazione normale.
- Per utilizzare l'apparecchio collegato mentre il registratore si trova nel modo di attesa della registrazione sincronizzata, annullare la registrazione sincronizzata premendo → ● SYNCHRO REC. Assicurarsi di spegnere l'apparecchio collegato e di premere → ● SYNCHRO REC per annullare la registrazione sincronizzata prima che la registrazione con il timer venga avviata.
- La funzione Reg. Sincro non è operativa quando "Ingresso Line3" di "Impostazione Scart" è impostato su "Decoder" in Impostazione "Video" (pagina 85).
- In alcuni sintonizzatori, la funzione di registrazione sincronizzata non è disponibile. Per ulteriori informazioni, vedere le istruzioni per l'uso del sintonizzatore.
- Mentre il registratore è in attesa della registrazione sincronizzata, la funzione di impostazione automatica dell'orologio (pagina 81) non è disponibile.
- Per utilizzare la funzione Reg. Sincro, è necessario prima impostare correttamente l'orologio.

Se le impostazioni del timer di una registrazione sincronizzata e di un'altra registrazione con il timer si sovrappongono

Il programma che inizia per primo assume la priorità e la registrazione del secondo programma viene avviata solo una volta completata la registrazione del primo programma, indipendentemente dal fatto che per il programma sia impostata o meno la registrazione sincronizzata.



Registrazione da un apparecchio collegato senza timer

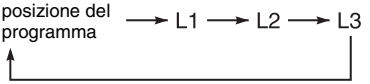
È possibile registrare da un videoregistratore o dispositivo analogo collegato. Per collegare un videoregistratore o un dispositivo analogo, vedere "Collegamento di un videoregistratore o di un apparecchio analogo" a pagina 25.

1 Inserire un DVD registrabile.

Vedere "1. Inserimento di un disco" a pagina 32.

2 Premere INPUT SELECT per selezionare una sorgente di ingresso in base al collegamento effettuato.

Il display del pannello frontale cambia nel modo seguente:



3 Selezionare il segnale audio desiderato quando si registra un programma bilingue sui DVD-RW/ DVD-R (modo VR) (solo RDR-GX220).

Premere OPTIONS per selezionare "Ingresso audio (linea)" e premere ENTER. Quindi selezionare "Bilingue" e premere ENTER.

Per ulteriori informazioni sulla registrazione bilingue, vedere a pagina 48.

4 Premere più volte REC MODE per selezionare il modo di registrazione.

Per ulteriori informazioni sul modo di registrazione, vedere a pagina 47.

5 Inserire il nastro sorgente nell'apparecchio collegato e impostare quest'ultimo sul modo di pausa della riproduzione.

6 Premere ● REC.

Questo registratore avvia la registrazione.

7 Premere il tasto di pausa (o riproduzione) sull'apparecchio collegato per annullare lo stato della pausa di riproduzione.

L'apparecchio collegato avvia la riproduzione e l'immagine di riproduzione viene registrata da questo registratore.

Per arrestare la registrazione, premere ■ REC STOP su questo registratore.

Suggerimento

Prima della registrazione, è possibile regolare le impostazioni relative all'immagine di registrazione. Vedere "Regolazione della qualità e della dimensione dell'immagine di registrazione" a pagina 53.

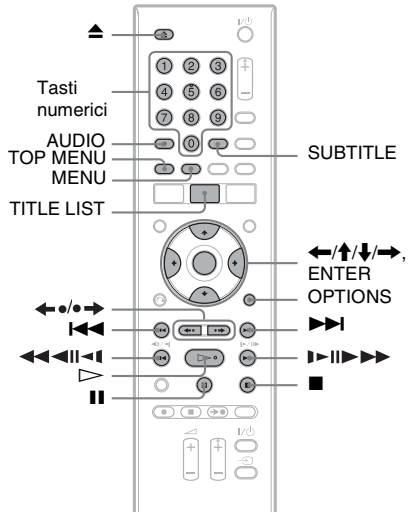
Note

- Durante la registrazione dell'immagine di un videogioco, è possibile che lo schermo appaia disturbato.
- Non è possibile registrare i programmi contenenti un segnale di protezione da copia di tipo "copia proibita". Il registratore continua a registrare solo il segnale di una schermata grigia vuota.

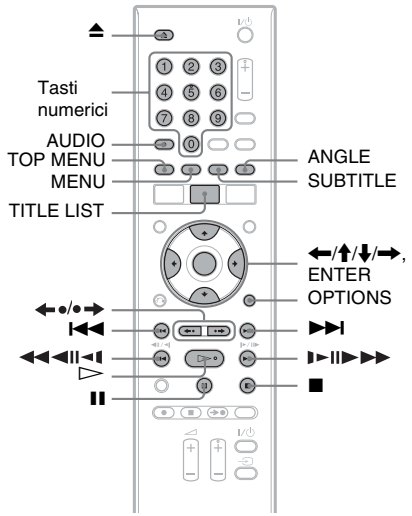
Riproduzione

+RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD VCD CD DATA DVD DATA CD

RDR-GX220



RDR-GX120

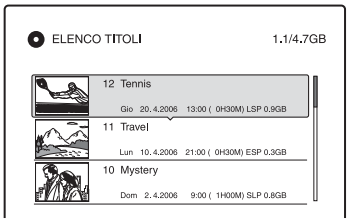


1 Inserire un disco.

- Vedere "1. Inserimento di un disco" a pagina 32.
- Se si inserisce un DVD VIDEO, VIDEO CD o CD, premere ▷. La riproduzione inizia.

2 Premere TITLE LIST.

Per i dettagli su Elenco Titoli, vedere "3. Riproduzione del programma registrato (Elenco Titoli)" a pagina 35.
Esempio: DVD+RW



3 Selezionare un titolo e premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

4 Quindi selezionare "Riproduci" e premere ENTER.

La riproduzione viene avviata dal titolo selezionato.

Per utilizzare il menu del DVD

Quando si riproduce un disco DVD VIDEO o un disco DVD+RW, DVD-RW (modo Video), DVD+R, o DVD-R (modo Video) finalizzato, è possibile visualizzare il menu del disco premendo TOP MENU o MENU.

Per riprodurre VIDEO CD con funzione PBC

La funzione PBC (Playback Control) consente di riprodurre VIDEO CD in maniera interattiva attraverso il menu visualizzato sullo schermo del televisore.
Quando si inizia a riprodurre un VIDEO CD con funzionalità PBC, viene visualizzato il menu.
Selezionare una voce utilizzando i tasti numerici, quindi premere ENTER. Seguire quindi le istruzioni del menu (premere ▷ appena appare il messaggio che invita a "Premere SELECT").

La funzione PBC dei Super VIDEO CD non è disponibile con questo registratore. I Super VIDEO CD vengono riprodotti soltanto in modo di riproduzione continua.

Per modificare le angolazioni

Se sul disco sono registrate varie angolazioni di ripresa (multiangolo) per una stessa scena, nel display del pannello frontale appare "". Premere OPTIONS durante la riproduzione per selezionare "Cambia angolo" e premere ENTER.

Per arrestare la riproduzione

Premere ■.

Per riprendere la riproduzione dal punto in cui il disco è stato interrotto (Ripresa della riproduzione)

Se si preme nuovamente ▷ dopo l'arresto della riproduzione, il registratore riprende la riproduzione dal punto in corrispondenza del quale è stato premuto ■.
Per riprendere la riproduzione dall'inizio, premere OPTIONS, selezionare "Riproduci inizio", quindi premere ENTER. La riproduzione viene avviata dall'inizio di titolo/brano/scena.

Il punto in cui la riproduzione è stata interrotta viene cancellato se:
– viene aperto il vassoio del disco.
– viene riprodotto un altro titolo.
– viene impostato il menu Elenco Titoli su Original o Playlist (solo DVD-RW/DVD-R in modo VR).
– viene modificato il titolo dopo aver interrotto la riproduzione.
– vengono cambiate le impostazioni del registratore.
– viene spento il registratore (solo VIDEO CD/CD/DATA DVD/DATA CD).
– viene effettuata una registrazione (tranne che per DVD-RWs/DVD-R in modo VR).
– si scollega il cavo di alimentazione.

Per riprodurre DVD con limitazioni (Protezione)

Se si riproduce un DVD limitato, sullo schermo del televisore viene visualizzato il messaggio "Cambiare tenporaneamente il livello di protezione a * ?".

1 Quindi selezionare "OK" e premere ENTER.
Viene visualizzato il display di inserimento della password.

2 Immettere la password a quattro cifre mediante i tasti numerici.

3 Premere ENTER per selezionare "OK".
Il registratore avvia la riproduzione.

Per registrare o modificare la password, vedere "Protezione (solo DVD VIDEO)" a pagina 90.

Per bloccare il vassoio del disco (Blocco vassoio)

È possibile bloccare il vassoio del disco per impedire l'espulsione del disco da parte dei bambini.
Quando il registratore è accesso, tenere premuto ■ finché appare "LOCKED" sul display del pannello frontale. Il tasto ⏏ (apertura/chiusura) non è disponibile quando è impostato il blocco del vassoio.

Per sbloccare il vassoio del disco, tenere premuto ■ finché appare "UNLOCKED" sul display del pannello frontale quando il registratore è accesso.

Riproduzione One Touch

Se si utilizza il collegamento SMARTLINK, è possibile visualizzare in modo semplice la riproduzione.
Premere ▷. Il registratore e il televisore si accendono automaticamente e l'ingresso del televisore passa al registratore. La riproduzione viene avviata automaticamente.

Menu One Touch

Se si utilizza il collegamento SMARTLINK, è possibile visualizzare in modo semplice l'Elenco Titoli.
Premere TITLE LIST. Il registratore e il televisore si accendono automaticamente e l'ingresso del televisore passa al registratore. Appare l'Elenco Titoli.

Suggerimenti

- Per l'avvio della riproduzione è inoltre possibile utilizzare il tasto ▷ al punto 3 (pagina 60).
- Anche se si seleziona "Impostazione predef." in Impostazione "Altro" (pagina 92), la Protezione rimane impostata.

Opzioni di riproduzione

Per verificare la posizione dei seguenti tasti, vedere l'illustrazione a pagina 60.
Per le operazioni di MP3, JPEG o DivX, vedere "Riproduzione di brani audio MP3, file di immagine JPEG o file video DivX®" (pagina 66).

Tasti	Descrizione
AUDIO -RWVR -RVR DVD VCD CD	Seleziona una delle piste sonore registrate sul disco quando viene premuto più volte nel modo di riproduzione normale. DVD : seleziona la lingua. -RWVR -RVR : seleziona l'audio principale o l'audio secondario. VCD CD : seleziona le piste sonore stereofoniche o monofoniche.
SUBTITLE DVD	Seleziona la lingua dei sottotitoli se premuto più volte.
ANGLE (solo RDR-GX120) DVD	Seleziona un angolo quando viene premuto ripetutamente nel modo di riproduzione normale. Se sul disco sono registrate varie angolazioni di ripresa (multiangolo) per una stessa scena, nel display del pannello frontale appare "".
←•/•→ (riproduzione immediata/avanzamento immediato) +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD	Ripete la scena/avanza brevemente nella scena.
⏮ (precedente)/ ⏭ (successivo)	Passa all'inizio del titolo/capitolo/brano/scena precedente/successivo.
◀◀ ◀II ◀◀/▶▶ II▶ ▶▶ (riproduzione rapida all'indietro/in avanti)	Se viene premuto durante la riproduzione, esegue una riproduzione rapida all'indietro/in avanti. La velocità della ricerca cambia come segue: riproduzione rapida all'indietro riproduzione rapida in avanti ◀◀1 ← → 1▶▶ ◀◀2 ← ← → → 2▶▶ ◀◀3* ← ← ← → → → 3▶▶* Tenendo premuto il tasto, la riproduzione rapida in avanti/all'indietro continua alla velocità selezionata fino a quando non viene rilasciato il tasto. * ◀◀3 e 3▶▶ sono disponibili solo per i DVD.
◀◀ ◀II ◀◀/▶▶ II▶ ▶▶ (rallentatore, fermo immagine) +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD VCD * * Solo nella direzione di riproduzione	Esegue la riproduzione al rallentatore se viene premuto per più di un secondo in modo di pausa. Riproduce un fotogramma per volta se viene premuto brevemente in modo di pausa.
II (pausa)	Fa una pausa nella la riproduzione.

Per riprendere la riproduzione normale, premere ▷.

Note

- Gli angoli e i sottotitoli non possono essere modificati con i titoli registrati su questo registratore.
- Solo le proiezioni di diapositive effettuate con un camcorder DVD possono essere riprodotte. Non è possibile utilizzare altre funzioni di riproduzione, quali l'avanzamento rapido.

Note sulla riproduzione di brani audio DTS contenuti in un CD

- Durante la riproduzione di CD codificati DTS, dalle prese stereo analogiche viene emesso un disturbo eccessivo. Onde evitare possibili danni al sistema audio, prendere le dovute precauzioni durante il collegamento delle prese stereo analogiche del registratore al sistema di amplificazione. Per ottenere la riproduzione DTS Digital Surround™, è necessario collegare un decoder esterno DTS alla presa DIGITAL OUT del registratore.
- Quando si riproducono brani audio DTS su un CD (pagina 62), impostare il suono su "Stereo" usando il tasto AUDIO.

Note sulla riproduzione di DVD con un brano audio DTS

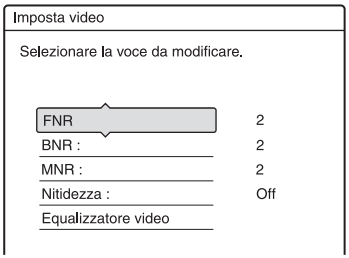
I segnali audio DTS sono trasmessi solo tramite la presa DIGITAL OUT (COAXIAL).
Quando si riproduce un DVD con brani audio DTS, impostare "DTS" su "On" in Impostazione "Audio" (pagina 87).

Regolazione della qualità dell'immagine

+RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD VCD DATA DVD * DATA CD *

* Solo il file video DivX

1 Premere OPTIONS durante la riproduzione per selezionare "Imposta video" e premere ENTER.



2 Selezionare una voce, quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata di regolazione.
"FNR" (riduzione del disturbo del quadro):
riduce il disturbo contenuto nell'elemento luminanza del segnale video.
"BNR" (riduzione dell'effetto mosaico):
riduce il "disturbo" o l'effetto mosaico che appare nell'immagine.
"MNR" (riduzione del disturbo a zanzara):
riduce il debole disturbo che appare intorno ai contorni delle immagini. Gli effetti di riduzione del disturbo vengono regolati automaticamente all'interno di ciascuna gamma di impostazione in base alla velocità di bit video e ad altri fattori.
"Nitidezza":
rende più nitidi i contorni delle immagini.
"Equalizzatore video" (equalizzatore video di riproduzione):
regola l'immagine evidenziandone i dettagli.
Selezionare una voce, quindi premere ENTER.

- Contrasto: modifica il contrasto.
- Luminosità: modifica la luminosità complessiva.
- Colore: consente di modificare la luminosità dei colori rendendoli più scuri o più chiari.
- Tinta: cambia il bilanciamento del colore.

3 Premere ←/→ per regolare l'impostazione, quindi premere ENTER.

Le impostazioni predefinite sono sottolineate.
"FNR": (debole) Off 1 2 3 (forte)
"BNR": (debole) Off 1 2 3 (forte)
"MNR": (debole) Off 1 2 3 (forte)
"Nitidezza"*: (debole) Off 1 2 3 (forte)
"Equalizzatore video PB":

- Contrasto: (debole) –3 ~ 0 ~ 3 (forte)
- Luminosità: (scuro) –3 ~ 0 ~ 3 (chiaro)
- Colore: (tenue) –3 ~ 0 ~ 3 (pronunciato)

→continua

• Tinta: (rosso) –3 ~ 0 ~ 3 (verde)

Ripetere i punti 2 e 3 per regolare le altre voci.

* "1" rende più sfocati i contorni delle immagini. "2" accentua i contorni e "3" li accentua più di "2".

Note

- Se i contorni delle immagini sullo schermo diventano sfocati, impostare "BNR" e/o "MNR" su "Off".
- A seconda del disco o della scena riprodotti, gli effetti BNR, MNR, o FNR possono essere difficili da distingure. Inoltre, queste funzioni possono non funzionare con alcune dimensioni dello schermo.
- Se viene utilizzata la funzione "Nitidezza", i disturbi presenti nel titolo possono diventare più evidenti. In tal caso, si consiglia di utilizzare la funzione BNR insieme alla funzione "Nitidezza". Se la condizione non migliora, impostare il livello di "Nitidezza" su "Off".

Regolazione del ritardo tra l'immagine e l'audio (SINCR. AV)

+RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD VCD DATA DVD DATA CD

1 Premere OPTIONS durante la riproduzione per selezionare "Impostazioni audio" e premere ENTER.

2 Quindi selezionare "SINCR. AV" e premere ENTER.

"SINCR. AV":
Quando il video è in ritardo, questa funzione ritarda l'audio per la sincronizzazione con il video (da 0 a 120 millisecondi). I numeri maggiori indicano un ritardo audio superiore per la suncronizzazione con il video. Quando si duplica su un videoregistratore o un altro apparecchio di registrazione video, assicurarsi di rimettere questa impostazione a 0 ms (impostazione predefinita).

3 Premere ←/→ per regolare l'impostazione, quindi premere ENTER.

Riproduzione dall'inizio del programma in fase di registrazione (Inizio riproduzione) (solo RDR-GX220)

-RWVR

"Inizio riproduzione" consente di visualizzare la parte registrata di un programma mentre è in fase di registrazione. Non è necessario attendere la fine della registrazione.

Premere OPTIONS durante la registrazione per selezionare "Inizio riproduzione" e premere ENTER.

La riproduzione viene avviata dall'inizio del programma in fase di registrazione.
Se si esegue un avanzamento rapido fino al punto in fase di registrazione, Inizio riproduzione ritorna alla riproduzione normale.

Note

- Per i DVD-RW (modo VR), questa funzione non è disponibile durante i seguenti tipi di registrazione:
  – su un DVD-RW a velocità 1x.
  – nel modo di registrazione HQ o HSP.
- L'immagine del DVD sullo schermo del televisore si ferma per qualche secondo quando si esegue un avanzamento rapido/riavvolgimento rapido o una riproduzione immediata/ avanzamento immediato della registrazione.
- L'Inizio riproduzione è possibile da un minuto o più dopo l'avvio della registrazione.
- Anche se si esegue l'avanzamento rapido del programma registrato, ci sarà sempre una differenza di tempo di circa un minuto o più tra il programma registrato e la trasmissione televisiva in corso.

Riproduzione di una registrazione precedente mentre è in corso un'altra registrazione (Registrazione e riproduzione simultanee) (solo RDR-GX220)

-RWVR

È possibile riprodurre un programma registrato precedentemente durante la registrazione di un altro sullo stesso disco. La riproduzione continua anche se la registrazione è una registrazione con il timer.

1 Durante la registrazione, premere TITLE LIST.
Appare l'Elenco Titoli.

2 Selezionare il titolo da riprodurre, quindi premere ENTER.
Viene visualizzato il menu secondario.

3 Quindi selezionare "Riproduci" e premere ENTER.
La riproduzione viene avviata dal titolo selezionato.

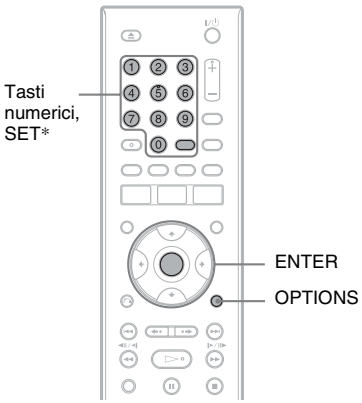
Note

- Questa funzione non è disponibile durante i seguenti tipi di registrazione:
  – su un DVD-RW a velocità 1x.
  – nel modo di registrazione HQ o HSP.
- Quando si riproduce un titolo registrato nel modo di registrazione HQ o HSP, l'immagine può risultare disturbata a seconda della condizione della registrazione.
- L'immagine può risultare disturbata, a seconda della condizione della registrazione, oppure durante la riproduzione di un titolo registrato nel modo di registrazione HQ o HSP. L'immagine si ferma per alcuni secondi quando si utilizza l'avanzamento rapido in avanti/all'indietro o la riproduzione/l'avanzamento immediato.

Ricerca di un titolo/ capitolo/brano, ecc.

+RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD VCD CD DATA DVD DATA CD

È possibile cercare un titolo, un capitolo, una scena o un brano in un disco. Poiché ai titoli e ai brani vengono assegnati numeri specifici, selezionare il titolo o il brano immettendo il relativo numero. È inoltre possibile cercare una scena utilizzando il codice temporale.



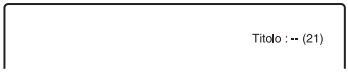
* Solo RDR-GX120

1 Premere OPTIONS durante la ripoduzione per selezionare un metodo di ricerca e premere ENTER.
"Ricerca titolo" (per DVD)
"Ricerca capitolo" (per DVD)
"Ricerca brano" (per CD/DATA CD)
"Cerca" (per VIDEO CD)
"Ricerca album" (per DATA DVD/ DATA CD)
"Ricerca orario" (per DVD/DATA DVD*/DATA CD*): viene eseguita la ricerca del punto di avvio inserendo il codice temporale.

* Solo il file video DivX

"Ricerca file" (per DATA DVD/DATA CD)

Viene visualizzata la schermata di inserimento del numero.
Esempio: Ricerca titolo



Il numero tra parentesi indica il numero totale di titoli, brani ecc.

2 **Premere i tasti numerici per selezionare il numero del titolo, capitolo, brano, codice temporale, ecc. desiderato.**

Ad esempio: Ricerca orario
Per individuare una scena a 2 ore, 10 minuti e 20 secondi, immettere “21020”.
In caso di errore, selezionare un altro numero.

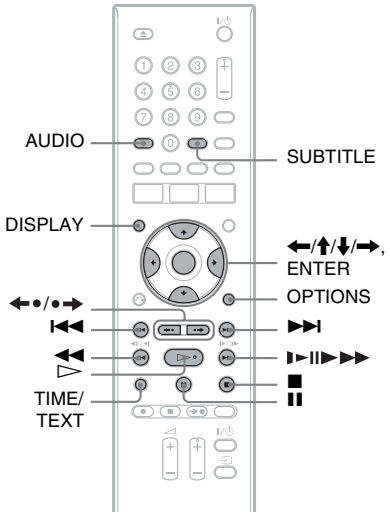
3 **Premere ENTER o SET (solo RDR-GX120).**

Il registratore avvia la riproduzione dal numero selezionato.

Riproduzione di brani audio MP3, file di immagine JPEG o file video DivX®

DATA DVD DATA CD

È possibile riprodurre i brani audio MP3 e i file video DivX sui DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) o i file video DivX su DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R).
È anche possibile riprodurre i file di immagine JPEG sui DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) o DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R) (solo RDR-GX220).



1 **Inserire un disco.**

Vedere “1. Inserimento di un disco” a pagina 32.

2 Premere ▷.

Per i dischi MP3, la riproduzione si avvia dal primo brano audio MP3 sul disco.
Per i file di immagine JPEG, si avvia una proiezione di diapositive delle immagini sul disco.
Per i file video DivX, la riproduzione si avvia dal primo file video DivX sul disco.
Se il disco contiene i brani audio MP3, i file di immagine JPEG e i file video DivX, solo i file video DivX vengono riprodotti quando si preme ▷.
Se il disco contiene i brani audio MP3 e i file di immagine JPEG, solo i file di immagine JPEG vengono riprodotti quando si preme ▷.

Per interrompere la riproduzione o la proiezione di diapositive

Premere ■.

Per fare una pausa nella riproduzione o nella proiezione di diapositive

Premere ❚❚.

Per riprodurre l'inizio del brano audio MP3 o del file video DivX

Premere OPTIONS per selezionare "Riproduci inizio" e premere ENTER.

Per far avanzare rapidamente in avanti o all'indietro un brano audio MP3 o un file video DivX

Premere ◀◀/▶▶ durante la riproduzione.

Per procedere al brano audio MP3, al file di immagine JPEG o al file video DivX successivo o precedente

Premere ⏮ o ⏭ durante la riproduzione. Se si preme più volte ⏮ o ⏭, si procede all'album successivo o precedente. (Tranne il file di immagine JPEG)

Per riprodurre un file video DivX al rallentatore/un fotogramma per volta (solo in direzione di riproduzione)

Premere ▮►/►▮ nel modo di pausa.

Per procedere all'album successivo o precedente (tranne i file video DivX)

Premere ←•/•→ durante la riproduzione o la proiezione di diapositive.

Per visualizzare il codice di registrazione per questo registratore

Selezionare "Codice di registrazione" in Impostazione "Altro" (pagina 92).

Per ruotare un'immagine

Premere OPTIONS mentre l'immagine JPEG è visualizzata per selezionare "Rotazione a destra" o "Rotazione a sinistra" e premere ENTER.

Suggerimenti

- Premere AUDIO per cambiare tra i brani audio stereo e monofonici quando si riproducono i brani audio MP3.
- È possibile cambiare il brano audio quando si riproduce l'audio MP3 o MPEG dei file video DivX utilizzando il tasto AUDIO.
- È possibile visualizzare i sottotitoli quando si riproducono i file video DivX utilizzando il tasto SUBTITLE.
- È possibile ruotare un'immagine JPEG utilizzando i tasti ←/→ quando l'immagine è visualizzata.
- Premere più volte DISPLAY per visualizzare le informazioni relative all'album o all'immagine JPEG sullo schermo del televisore. Quindi premere TIME/TEXT per commutare tra il numero dell'immagine e il numero dell'album attualmente selezionato.

Note

- Alcuni file JPEG, specialmente i file di tre milioni di pixel o più, potrebbero allungare l'intervallo della proiezione di diapositive.
- Le immagini JPEG ruotate non vengono salvate quando si cambia ad un'altra cartella.
- Le immagini con grandezza superiore a 720 × 480 vengono ridotte a 720 × 480 quando sono visualizzate.
- Le seguenti immagini non si visualizzano:
  – I file di immagine JPEG progressivi
  – I file di immagine JPEG con scala dei grigi
  – I file di immagine JPEG 4:1:1
- Quando si tenta di riprodurre un file danneggiato o un file che non soddisfa le condizioni di riproduzione, appare , ma il registratore non può riprodurre il file.
- Il registratore non può riprodurre un file video DivX di dimensione superiore a 720 (larghezza) × 576 (altezza)/4 GB.

Informazioni sui brani audio MP3, sui file di immagine JPEG e sui file video DivX

MP3 è una tecnologia di compressione audio che risponde ad alcune norme ISO/MPEG.
JPEG è una tecnologia di compressione delle immagini.
È possibile riprodurre i brani audio nel formato MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) e i file di immagine JPEG su DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) o i file di immagine JPEG su DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R).
I DATA CD e i DATA DVD devono essere registrati in base al formato ISO9660 Level 1, Level 2 o Joliet affinché il registratore riconosca i file video DivX e i file di immagine JPEG.
Per consentire il riconoscimento dei brani MP3 da parte del registratore, è necessario che i dischi DATA CD siano registrati in base al formato ISO9660 Level 1, Level 2 o Joliet.
DivX® è una tecnologia di compressione del file video, sviluppata dalla DivX, Inc. Questo prodotto è un prodotto certificato ufficiale DivX®. È possibile riprodurre i DATA CD e DATA DVD che contengono i file video DivX.
È anche possibile riprodurre i dischi registrati in Multisessione/Multibordo.
Per i dettagli sul formato di registrazione, vedere le istruzioni in dotazione con le unità del disco e con il software di registrazione (non in dotazione).

Nota sui dischi Multisessione/Multibordo

Se i brani audio e le immagini nel formato di CD musicale o nel formato di Video CD sono registrati nella prima sessione/nel primo bordo, solo la prima sessione/il primo bordo viene riprodotto.

Nota

Il registratore potrebbe non essere in grado di riprodurre certi DATA CD/DATA DVD creati nel formato Packet Write.

Brani audio MP3, file di immagine JPEG o file video DivX che il registratore può riprodurre

Il registratore può riprodurre i seguenti brani e file:
– Brani audio MP3 con l'estensione ".mp3".
– File di immagine JPEG con estensione ".jpeg" o ".jpg".
– File di immagine JPEG che sono conformi al formato di file di immagine DCF*.
– Il file video DivX con l'estensione ".avi" o ".divx".

* "Design rule for Camera File system": Norme di immagine per le fotocamere digitali regolate da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

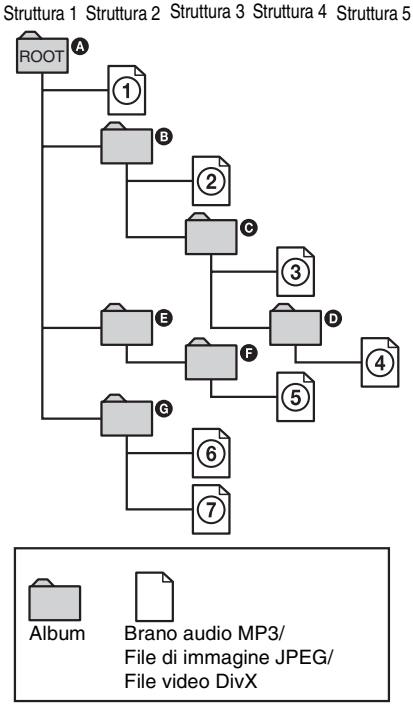
Note

- Il registratore riproduce tutti i dati con l'estensione ".mp3", ".jpeg", ".jpg", ".avi" o ".divx" anche se non sono nel formato MP3, JPEG o DivX. La riproduzione di questi dati può generare un rumore molto intenso che può danneggiare il sistema dei diffusori.
- Il registratore non è conforme ai brani audio di formato mp3PRO.
- Il registratore potrebbe non riprodurre un file video DivX quando il file è stato unito da due o più file video DivX.
- A seconda del disco, la riproduzione normale potrebbe non essere possibile. Per esempio, l'immagine potrebbe non essere chiara, la riproduzione potrebbe sembrare non uniforme, l'audio potrebbe saltare e così via.
- A seconda del disco, potrebbe volerci un po' di tempo per l'avvio della riproduzione.
- Alcuni file non possono essere riprodotti.

Informazioni sull'ordine di riproduzione degli album, dei brani e dei file

Gli album vengono riprodotti nel seguente ordine:

Struttura del contenuto del disco



Se si inserisce un DATA CD/DATA DVD e si preme ▷, i brani numerati (o i file) vengono riprodotti in ordine sequenziale da ① a ⑦. Per i file di immagine JPEG, premere •→ per procedere all'album successivo. (Per esempio, quando si desidera procedere da ① a ②.) Gli album/i brani (o i file) secondari eventualmente contenuti all'interno di un album attualmente selezionato hanno priorità rispetto all'album successivo nella stessa struttura. (Esempio: ❻ contiene ❹, quindi ④ viene riprodotto prima di ⑤.)

Suggerimenti

- Se si aggiungono dei numeri (01, 02, 03, ecc.) all'inizio dei nomi dei brani/file quando si memorizzano i brani (o i file) in un disco, i brani e i file vengono riprodotti in quell'ordine.
- Poiché l'avvio della riproduzione su un disco con molte strutture richiede più tempo, si consiglia di creare album contenenti al massimo due strutture.

Note

- In base al software utilizzato per creare il DATA DVD/DATA CD, l'ordine di riproduzione può essere diverso rispetto a quello illustrato in precedenza.
- Non è possible riprodurre più di 999 cartelle singole in totale. (Anche le cartelle che non contengono i file JPEG/MP3/DivX vengono conteggiate.)
- È possibile riprodurre al massimo 999 cartelle e 9999 file. (Anche i file diversi dai file JPEG/MP3/DivX e le cartelle che non contengono i file JPEG/MP3/DivX vengono conteggiati.)
- In una singola cartella è possibile riconoscere al massimo 999 cartelle e file. (Anche le cartelle che non contengono i file JPEG/MP3/DivX vengono conteggiate.)
- Il passaggio all'album successivo o a un altro album può richiedere molto tempo.
- Questo registratore supporta le velocità di bit audio MP3 fino a 320 kbps.

Prima di eseguire le modifiche

Questo registratore offre diverse opzioni di modifica per vari tipi di dischi.

Note

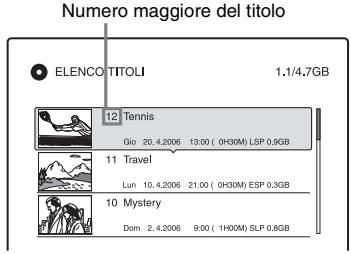
- La rimozione del disco o l'avvio di una registrazione con il timer durante le operazioni di modifica potrebbe provocare la perdita dei contenuti modificati.
- Su questo registratore non è possibile eseguire la modifica dei dischi DVD creati con videocamere DVD.
- Se appare un messaggio in cui si informa che le informazioni di controllo del disco sono complete, cancellare o modificare i titoli che non sono necessari.
- Quando si modifica un disco DVD+R o DVD-R, completare le modifiche prima di finalizzare il disco. Non è possibile modificare un disco finalizzato.

Funzioni di modifica	-RW VR *1 / -R VR *1		+RW / -RW Video *1 / +R / -R Video *1
	Titolo di Original	Titolo di Playlist	
Cancella titolo (pagina 71)	Sì	Sì	Sì
Protezione (pagina 71)	Sì	No	Sì
Nome titolo (pagina 71)	Sì	Sì	Sì
Cancella A-B (pagina 72)	Sì	Sì	Sì*2
Cancella titoli (pagina 71)	Sì	Sì	Sì
Dividi titolo (pagina 76)	No	Sì	No
Imposta miniat. (pagina 71)	Sì	Sì	No
Contrassegno capitolo (pagina 73)	Sì	Sì	No
Creazione e modifica di una Playlist (solo RDR-GX220) (pagina 73)	Sì	Sì	No
Modifica ordine (pagina 75)	No	Sì	No
Combina titoli (pagina 75)	No	Sì	No

*1 Solo RDR-GX220
*2 Solo DVD+RW

Per liberare lo spazio sul disco

Per liberare lo spazio sul disco di un DVD+RW o DVD-RW (modo Video)*, cancellare il titolo con il numero maggiore nell'elenco dei titoli.



Per i DVD-RW (modo VR)*, è possibile cancellare qualsiasi titolo.
Per i DVD-R* e DVD+R, lo spazio disponibile sul disco non aumenta anche se si cancellano i titoli.
Vedere "Cancellazione e modifica di un titolo" a pagina 71 oppure "Cancellazione di più titoli (Cancella titoli)" a pagina 71.
* Solo RDR-GX220

Per cambiare tra la Playlist e l'Elenco Titoli (solo RDR-GX220)

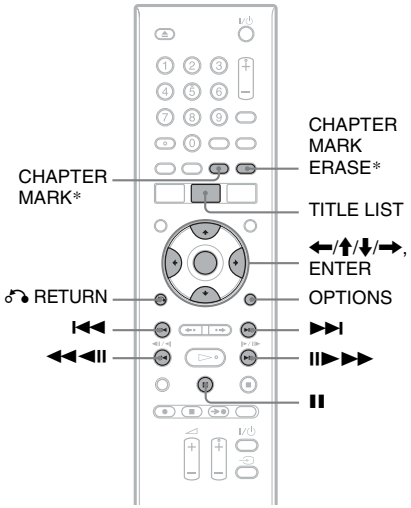
È possibile visualizzare i titoli di Playlist nell'Elenco Titoli (Playlist) o i titoli originali nell'Elenco Titoli (Original). Per cambiare i due Elenchi Titoli, premere ←/→ mentre è visualizzato un Elenco Titoli. Per creare e modificare una Playlist, vedere a pagina 73.

Cancellazione e modifica di un titolo

+RW -RWVR* -RWVideo* +R -RVR* -RVideo*

* Solo RDR-GX220

In questa sezione vengono descritte le funzioni di modifica di base. Notare che le modifiche sono irreversibili. Per modificare DVD-RW/DVD-R (modo VR) (solo RDR-GX220) senza cambiare le registrazioni originali, creare un titolo di Playlist (pagina 73).



* Solo RDR-GX220

1 Premere TITLE LIST.

Per i DVD-RW/DVD-R nel modo VR, premere ←/→ per cambiare gli Elenchi Titoli, se necessario (solo RDR-GX220).

2 Selezionare un titolo e premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

3 Selezionare un'opzione e premere ENTER.

È possibile apportare le seguenti modifiche al titolo:
"Cancella titolo": cancella il titolo selezionato. Selezionare "OK" alla richiesta di conferma.
"Protezione": protegge il titolo. "🔒" appare accanto al titolo protetto.
"Nome titolo": consente di immettere o reimmettere il nome di un titolo (pagina 40).
"Cancella A-B": cancella una sezione del titolo (pagina 72).
"Imposta miniat." (solo RDR-GX220): cambia l'immagine della miniatura del titolo visualizzata nell'Elenco Titolo (pagina 36).
"Crea Playlist" (solo RDR-GX220): aggiunge l'intero titolo al titolo di Playlist come unica scena (pagina 75).

Suggerimenti

- È possibile cancellare più titoli per volta (pagina 71).
- È possibile assegnare o riassegnare nomi ai DVD (pagina 41).

Nota

I titoli di Playlist di DVD-RW/DVD-R (modo VR) non possono essere protetti.

Cancellazione di più titoli (Cancella titoli)

+RW -RWVR* -RWVideo* +R -RVR* -RVideo*

* Solo RDR-GX220

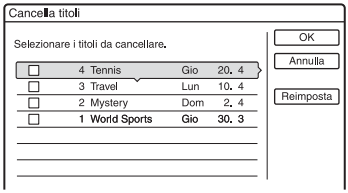
È possibile selezionare e cancellare più titoli per volta utilizzando il menu OPTIONS.

1 Premere TITLE LIST.

Per i DVD-RW/DVD-R nel modo VR, premere ←/→ per cambiare gli Elenchi Titoli, se necessario (solo RDR-GX220).

2 Premere OPTIONS per selezionare "Cancella titoli" e premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per la selezione dei titoli da cancellare.



3 Selezionare un titolo e premere ENTER.

Nella casella di controllo accanto al titolo selezionato appare un segno di spunta.

- Per annullare la selezione, premere di nuovo ENTER.
- Per disattivare le selezioni effettuate, selezionare "Reimposta".

4 Ripetere il punto 3 per selezionare tutti i titoli da cancellare.

5 Al termine della selezione dei titoli, selezionare "OK", quindi premere ENTER.

Viene visualizzato l'elenco per la conferma dei titoli da cancellare.

- Per modificare la selezione, selezionare "Modifica" e ripetere la procedura dal punto 3.

6 Quindi selezionare "OK" e premere ENTER.

I titoli vengono cancellati.

Per cancellare tutti i titoli sul disco

È possibile riformattare un DVD+RW o DVD-RW (solo RDR-GX220) per rendere vuoto il disco.
Vedere "8. Riformattazione di un disco" a pagina 45.

Cancellazione di una sezione del titolo (Cancella A-B)

+RW -RWVR* -RVR*

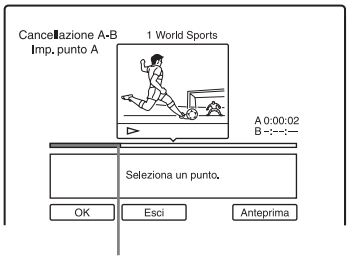
* Solo RDR-GX220

È possibile selezionare una sezione (scena) di un titolo e cancellarla. La cancellazione di scene in un titolo non può essere annullata.

1 Dopo il punto 2 di "Cancellazione e modifica di un titolo", selezionare "Cancella A-B" e premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l'impostazione del punto A. Si avvia la riproduzione del titolo.

- Per ritornare all'inizio del titolo, premere ❚❚ e poi premere I◄◄.



Punto di riproduzione

2 Selezionare il punto A utilizzando ◄◄/►► e premere ENTER.

La riproduzione fa una pausa.

3 Premere ENTER se il punto A è corretto.

Se il punto A è sbagliato, selezionare il punto A utilizzando ◄II/II► e premere ENTER. Viene visualizzata la schermata per l'impostazione del punto B.

4 Selezionare il punto B utilizzando ◄◄/►► e premere ENTER.

La riproduzione fa una pausa.

5 Premere ENTER se il punto B è corretto.

Se il punto B è sbagliato, selezionare il punto B utilizzando ◄II/II► e premere ENTER. Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione.

- Per ripristinare il punto A, premere ↑ e ↶ RETURN e procedere al punto 2.
- Per ripristinare il punto B, premere ↑ e ripetere il punto 4.
- Per vedere in anteprima il titolo senza le scene da cancellare, selezionare "Anteprima" (tranne i DVD+RW).

6 Quindi selezionare "OK" e premere ENTER.

La scena viene cancellata. Viene visualizzata la schermata per l'impostazione del punto A.

- Per continuare, procedere al punto 2.
- Negli altri casi, selezionare "Esci".

Suggerimento

Viene inserito un contrassegno di capitolo dopo la cancellazione della scena. Questo contrassegno divide il titolo in capitoli separati ai lati del contrassegno.

Note

- È possibile che in corrispondenza del punto in cui viene cancellata la sezione di un titolo le immagini o l'audio vengano momentaneamente interrotti.
- Non è possibile cancellare scene di durata inferiore a cinque secondi.
- Per i DVD+RW, la sezione cancellata può essere leggermente diversa da quella dei punti selezionati.

Creazione manuale di capitoli (solo RDR-GX220)

-RWVR -RVR

È possibile inserire manualmente il contrassegno di un capitolo in un punto desiderato durante la riproduzione o la registrazione.

Premere CHAPTER MARK in corrispondenza del punto in cui si desidera dividere il titolo in capitoli.

Ad ogni pressione del tasto, sulla schermata viene visualizzata la voce "Assegnaz. Contrassegno ..." e le scene a sinistra e a destra del contrassegno diventano capitoli separati.

Per cancellare i contrassegni dei capitoli

È possibile unire due capitoli cancellando il contrassegno di capitolo durante la riproduzione.
Premere ⏮/⏭ per cercare un numero di capitolo, quindi premere CHAPTER MARK ERASE durante la visualizzazione del capitolo contenente il contrassegno desiderato.
Il capitolo attuale viene unito al capitolo precedente.

Nota

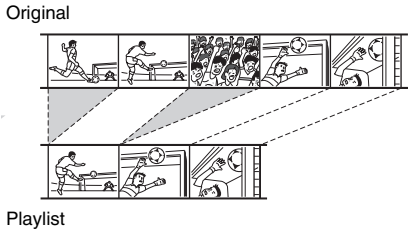
Per inserire manualmente un contrassegno di capitolo durante una registrazione, impostare "Capitolo automatico" su "Off" in Impostazione "Registr.".

Creazione e modifica di una Playlist (solo RDR-GX220)

-RWVR -RVR

La modifica di Playlist consente di eseguire modifiche o ripetere modifiche senza cambiare le registrazioni effettive. È possibile creare al massimo 97 titoli di Playlist.

Esempio: su un DVD-RW/DVD-R (modo VR) è stata eseguita la registrazione di alcune partite finali di un torneo di calcio. Si desidera crearne un riassunto con le scene dei goal e delle azioni più importanti, senza tuttavia modificare la registrazione originale.

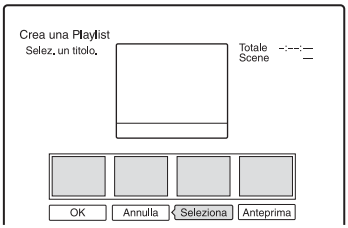


In questo caso, è possibile creare una raccolta di scene salienti come titolo di Playlist. All'interno di tale titolo, sarà poi possibile modificare l'ordine delle scene.
Il titolo di Playlist richiama i dati dei titoli originali da riprodurre. Quando un titolo originale viene utilizzato per un titolo di Playlist, il titolo originale non può essere modificato né cancellato.

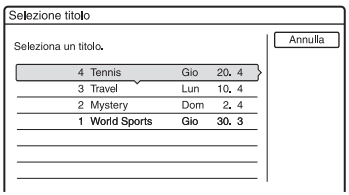
1 Premere TITLE LIST.

Se appare l'Elenco Titoli (Original), premere ←.

2 Premere OPTIONS per selezionare "Crea una Playlist" e premere ENTER.



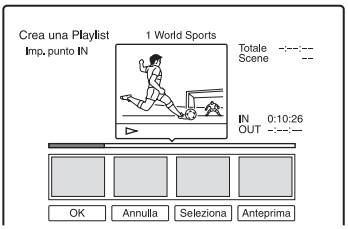
3 Quindi selezionare "Seleziona" e premere ENTER.



4 Selezionare il titolo da inserire nella Playlist, quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l'impostazione del punto di inizio (IN). Si avvia la riproduzione del titolo.

- Per ritornare all'inizio del titolo, premere ❚❚ e poi premere ⏮.



5 Selezionare il punto IN utilizzando ◀◀/▶▶ e premere ENTER.

La riproduzione fa una pausa.

6 Premere ENTER se il punto IN è corretto.

Se il punto IN è sbagliato, selezionare il punto IN utilizzando ◀❚❚/❚❚▶ e premere ENTER.
Viene visualizzata la schermata per l'impostazione del punto di fine (OUT).

7 Selezionare il punto OUT utilizzando ◀◀/▶▶ e premere ENTER.

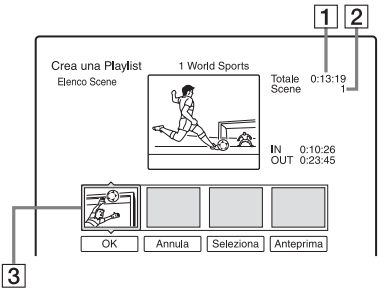
La riproduzione fa una pausa.

8 Premere ENTER se il punto OUT è corretto.

Se il punto OUT è sbagliato, selezionare il punto OUT utilizzando ◀❚❚/❚❚▶ e premere ENTER.
La scena selezionata viene aggiunta all'Elenco Scene.

- Per aggiungere altre scene, procedere al punto 5.

9 Al termine dell'aggiunta delle scene, premere ↓.



1 Durata totale della scena selezionata

2 Numero totale delle scene

3 Scena selezionata

10 Selezionare la scena di cui si desidera eseguire di nuovo la modifica e premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.
"Sposta": modifica l'ordine delle scene utilizzando ←/→ e premendo ENTER.
"Cancella": cancella la scena.
Selezionare "OK" alla richiesta di conferma.

- Per aggiungere altre scene, premere ↑ e procedere al punto 5.
- Per aggiungere altre scene da un altro titolo, selezionare "Seleziona" e procedere al punto 4.
- Per vedere in anteprima tutte le scene catturate nell'ordine elencato, selezionare "Anteprima".

11 Al termine della modifica dell' Elenco scene, selezionare "OK", quindi premere ENTER.

Il titolo della Playlist creata viene aggiunto all'Elenco Titoli (Playlist). Il nome del titolo è il nome del titolo della prima scena.

Suggerimento

Una volta creato un titolo di Playlist, il punto IN e il punto OUT diventano contrassegni di capitolo e ciascuna scena corrisponde a un capitolo.

Nota

È possibile che durante la riproduzione di una scena modificata la scena faccia una pausa.

Per aggiungere l'intero titolo al titolo di Playlist come un'unica scena (Crea Playlist)

1. Premere TITLE LIST. Se appare l'Elenco Titoli (Playlist), premere ➡.
2. Selezionare un titolo e premere ENTER. Viene visualizzato il menu secondario.
3. Quindi selezionare "Crea Playlist" e premere ENTER.
   Il titolo selezionato viene aggiunto all'Elenco Scene (Playlist).
   Il nome del titolo è lo stesso del nome del titolo di Original.

Per riprodurre il titolo di Playlist

1. Premere TITLE LIST. Se appare l'Elenco Titoli (Original), premere ⬅.
2. Selezionare un titolo e premere ENTER. Viene visualizzato il menu secondario.
3. Quindi selezionare "Riproduci" e premere ENTER.

Spostamento di un titolo di Playlist (Modifica ordine)

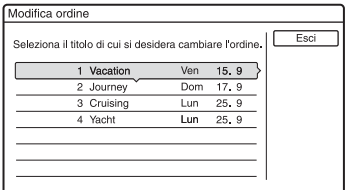
-RWVR -RVR

È possibile modificare l'ordine dei titoli di Playlist nel menu Elenco Titoli (Playlist).

1 Premere TITLE LIST.

Se appare l'Elenco Titoli (Original), premere ⬅.

2 Premere OPTIONS per selezionare "Modifica ordine" e premere ENTER.


Modifica ordine
Seleziona il titolo di cui si desidera cambiare l'ordine.
Esci
1 Vacation Ven 15. 9
2 Journey Dom 17. 9
3 Cruising Lun 25. 9
4 Yacht Lun 25. 9

3 Selezionare il titolo che si desidera spostare e premere ENTER.

4 Selezionare una posizione nuova per il titolo utilizzando ⬆/⬇ e premere ENTER.

Il titolo si sposta nella nuova posizione.

- Per spostare più titoli, procedere al punto 3.
- Per concludere, selezionare "Esci" e premere ENTER.

Unione di più titoli di Playlist (Combina titoli)

-RWVR -RVR

1 Premere TITLE LIST.

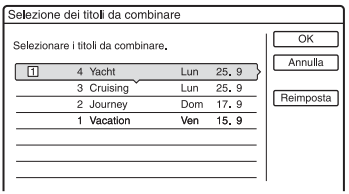
Se appare il menu Elenco Titoli (Original), premere ⬅.

2 Premere OPTIONS per selezionare "Combina titoli" e premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per la selezione dei titoli.

3 Selezionare un titolo e premere ENTER.

Viene visualizzato un numero che indica l'ordine di selezione del titolo.
Per annullare la selezione, premere di nuovo ENTER.



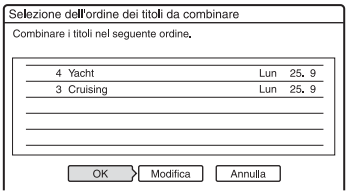
4 Ripetere il punto 3 per selezionare tutti i titoli da unire.

Per cancellare tutte le selezioni, selezionare “Reimposta”.

5 Quindi selezionare “OK” e premere ENTER.

Viene visualizzato l’elenco dei titoli da unire.

Per modificare la selezione, selezionare “Modifica” e passare al punto 3.



6 Quindi selezionare “OK” e premere ENTER.

I titoli vengono uniti.

Suggerimento

Al termine dell’unione dei titoli, il nome del titolo è il nome del primo titolo prima dell’unione.

Nota

Quando il numero di capitoli nel titolo da unire supera il limite, i capitoli alla fine vengono uniti in un unico capitolo.

Divisione di un titolo Playlist (Dividi titolo)

-RW VR -R VR

È possibile dividere un titolo di Playlist.

1 Premere TITLE LIST.

Se appare l’Elenco Titoli (Original), premere ←.

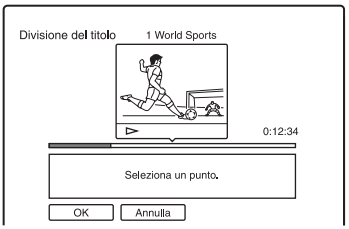
2 Selezionare un titolo e premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

3 Quindi selezionare “Dividi titolo” e premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l’impostazione del punto di divisione e si avvia la riproduzione del titolo.

- Per ritornare all’inizio del titolo, premere ❚❚ e poi premere I◄◄.



4 Selezionare il punto di divisione premendo ◄◄/►►, quindi premere ENTER.

La riproduzione fa una pausa.

5 Premere ENTER se il punto di divisione è corretto.

Se il punto di divisione è sbagliato, selezionare il punto di divisione utilizzando ◄II/II► e premere ENTER. Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l’operazione.

- Per modificare il punto di divisione, premere ↑.

6 Quindi selezionare “OK” e premere ENTER.

Il titolo viene diviso in due.

Suggerimento

Al termine della divisione, il nome del titolo prima della divisione viene assegnato sia alla prima che alla seconda parte.

Ricezione dell’antenna e impostazione della lingua (Impost. base)

L’Impostazione “Impost. base” aiuta ad effettuare le impostazioni del sintonizzatore, dell’orologio e della posizione dei programmi per il registratore.

1 Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.

2 Quindi selezionare “IMPOSTAZIONE” e premere ENTER.

3 Quindi selezionare “Impost. base” e premere ENTER.

Appaiono le opzioni per “Impost. base”. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

Per disattivare la schermata, premere più volte SYSTEM MENU.

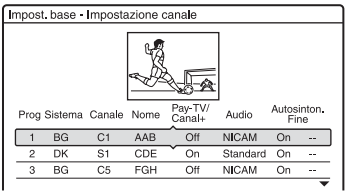
Impostazione canale

Preimposta manualmente le posizioni dei programmi.

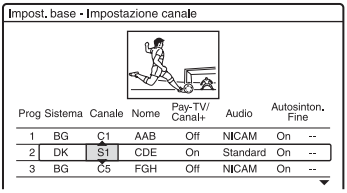
Se non fosse possibile impostare alcune posizioni dei programmi utilizzando la funzione di “Impostazione Rapida”, è possibile impostarle manualmente.

Se non viene emesso alcun suono o l’immagine è distorta, il sistema di sintonizzatore errato potrebbe essere stato impostato durante “Impostazione Rapida”. Impostare manualmente il sistema di sintonizzatore corretto seguendo la procedura descritta di seguito.

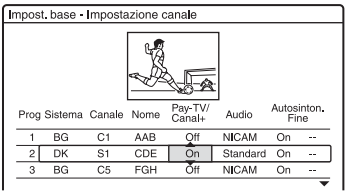
1 Selezionare “Impostazione canale” in “Impost. base” e premere ENTER.


Impost. base - Impostazione canale
Prog Sistema Canale Nome Pay-TV/ Canal+ Audio Autosinton. Fine
1 BG C1 AAB Off NICAM On --
2 DK S1 CDE On Standard On --
3 BG C5 FGH Off NICAM On --

2 Premere ↑/↓ per selezionare la posizione del programma e premere ENTER.


Impost. base - Impostazione canale
Prog Sistema Canale Nome Pay-TV/ Canal+ Audio Autosinton. Fine
1 BG C1 AAB Off NICAM On --
2 DK S1 CDE On Standard On --
3 BG C5 FGH Off NICAM On --

3 Selezionare la voce che si desidera modificare utilizzando ←/→ e modificare le impostazioni utilizzando ↑/↓ e premere ENTER.


Impost. base - Impostazione canale
Prog Sistema Canale Nome Pay-TV/ Canal+ Audio Autosinton. Fine
1 BG C1 AAB Off NICAM On --
2 DK S1 CDE On Standard On --
3 BG C5 FGH Off NICAM On --

4 Per preimpostare un’altra posizione di programma, ripetere dal punto 2.

Sistema

Selezionare un sistema TV disponibile (pagina 79).

BG	Questa opzione deve essere selezionata nei paesi dell'Europa dell'Ovest, tranne quelli elencati in "Canali che è possibile ricevere" a pagina 79.
DK	Questa opzione deve essere selezionata nei paesi dell'Europa dell'Est.
I	Questa opzione deve essere selezionata in Gran Bretagna/ Irlanda.
L*	Questa opzione deve essere selezionata in Francia.

* "L" è solo disponibile con i modelli per la Francia.

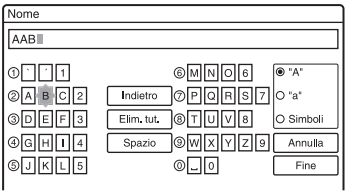
Canale

Premere più volte ↑/↓ fino a visualizzare il canale desiderato.
Le posizioni dei programmi vengono ricercate nell'ordine visualizzato nella tabella riportata di seguito.

- Se si conosce il numero della posizione di programma desiderata, premere i tasti numerici. Ad esempio, per il canale numero 5, premere "0", quindi "5".
- Per disattivare una posizione di programma, immettere "00". Le posizioni di programma disattivate vengono saltate quando si preme PROG +/–.
- Per selezionare la posizione di un programma via cavo o satellite, premere ↑/↓ finché si visualizza la posizione desiderata del programma.

Nome

Consente di modificare o di immettere il nome di una nuova stazione (composto da un massimo di 5 caratteri). Per visualizzare in modo automatico i nomi delle stazioni, è necessario che il registratore riceva le informazioni relative alla posizione di programma (ad esempio, le informazioni SMARTLINK).



Per immettere i caratteri, vedere a pagina 40.

Pay-TV/ Canal+

Imposta i canali PAY-TV/Canal Plus.
Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 30.

Audio

Selezionare "NICAM" o "Standard".

NICAM	Normalmente selezionare questo.
Standard	Selezionare questa opzione se l'audio delle trasmissioni NICAM risulta disturbato.

Autosinton.Fine

Selezionare "On" per attivare Autosinton.Fine.

On	Attiva la funzione Autosinton.Fine. Normalmente selezionare questo.
Off	Consente di regolare le immagini manualmente.

- Se la funzione Autosinton.Fine non risulta efficace, selezionare "Off", quindi premere →. Premere ↑/↓ per migliorare la qualità dell'immagine, quindi premere ←.

◆Canali che è possibile ricevere

Sistema TV	Copertura dei canali
BG (paesi dell'Europa dell'Ovest, tranne quelli elencati di seguito)	E2 – E12 VHF
	Italia A – H VHF
	E21 – E69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
DK (paesi dell'Europa dell'Est)	R1 – R12 VHF
	R21 – R69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
I (Gran Bretagna/ Irlanda)	Irlanda A – J VHF
	Sudafrica 4 – 13 VHF
	B21 – B69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
L* (Francia)	F2 – F10 VHF
	F21 – F69 UHF
	B – Q CATV
	S21 – S41 HYPER

* "L" è solo disponibile con i modelli per la Francia. Per ricevere le trasmissioni in Francia, selezionare "L".

◆Sintonia dei canali francesi via cavo

Questo registratore può eseguire la scansione dei canali via cavo da B a Q e i canali con frequenza HYPER da S21 a S41. Sul menu Regol Canali, i canali sono indicati da S1 a S44. Ad esempio, il canale B è indicato con il numero di Regol Canali S1 e il canale Q è indicato con il numero di Regol Canali S23 (vedere la tabella sotto). Se il canale via cavo che si desidera preimpostare viene indicato dalla sua frequenza (ad esempio, 152,75 MHz), consultare la tabella sotto per trovare il numero di canale corrispondente.

Canale corrispon-dente	Numero di Regol Canali	Gamma di frequenza ricevibile (MHz)
B	S1	116,75–124,75
C	S2	124,75–132,75
D	S3	132,75–140,75
D	S4	140,75–148,75
E	S5	148,75–156,75
F	S6	156,75–164,75
F	S7	164,75–172,75
G	S8	172,75–180,75
H	S9	180,75–188,75
H	S10	188,75–196,75
I	S11	196,75–204,75
J	S12	204,75–212,75
J	S13	212,75–220,75
K	S14	220,75–228,75
L	S15	228,75–236,75
L	S16	236,75–244,75
M	S17	244,75–252,75
N	S18	252,75–260,75
N	S19	260,75–268,75
O	S20	268,75–276,75
P	S21	276,75–284,75
P	S22	284,75–292,75
Q	S23	292,75–300,75
S21	S24	299,25–307,25
S22	S25	307,25–315,25
S23	S26	315,25–323,25

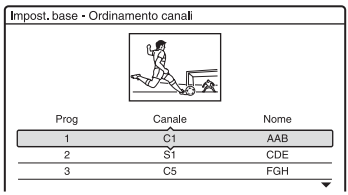
➡continua

Canale corrispon-dente	Numero di Regol Canali	Gamma di frequenza ricevibile (MHz)
S24	S27	323,25–331,25
S25	S28	331,25–339,25
S26	S29	339,25–347,25
S27	S30	347,25–355,25
S28	S31	355,25–363,25
S29	S32	363,25–371,25
S30	S33	371,25–379,25
S31	S34	379,25–387,25
S32	S35	387,25–395,25
S33	S36	395,25–403,25
S34	S37	403,25–411,25
S35	S38	411,25–419,25
S36	S39	419,25–427,25
S37	S40	427,25–435,25
S38	S41	435,25–443,25
S39	S42	443,25–451,25
S40	S43	451,25–459,25
S41	S44	459,25–467,25

Ordinamento canali

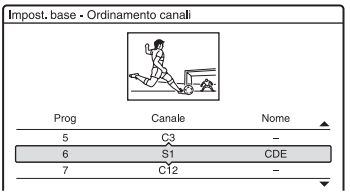
Al termine dell'impostazione delle posizioni dei programmi è possibile modificare l'ordine di ciascuna posizione del programma nell'elenco di visualizzazione.

1 Selezionare "Ordinamento canali" in "Impost. base" e premere ENTER.



2 Premere ↑/↓ per selezionare la riga contenente la posizione del programma che si desidera spostare e premere ENTER.
- Per visualizzare altre pagine per le posizioni dei programmi da 4 a 99, premere più volte ↑/↓.

3 Premere ↑/↓ finché la riga della posizione del programma selezionata non si sposta in corrispondenza della posizione del programma desiderata. La posizione del programma selezionata viene inserita in corrispondenza della nuova posizione del programma.



4 Premere ENTER per confermare l'impostazione.

5 Per modificare la posizione del programma di un'altra stazione, ripetere la procedura descritta dal punto 2.

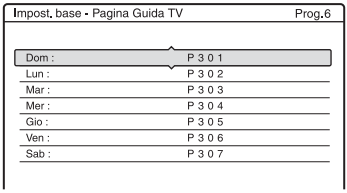
Intestazione automatica del titolo del programma (Pagina Guida TV)

Alcuni sistemi di trasmissione forniscono un servizio Teletext* in cui i programmi completi e i loro dati (titolo, data, posizione del programma, orario di ínizio della registrazione, ecc.) vengono memorizzati quotidianamente. A ciascuna pagina della guida TV corrisponde un giorno della settimana. Durante la registrazione di un programma, il registratore estrae automaticamente il nome del programma dalle pagine Teletext e lo memorizza come nome del titolo. I numeri di pagina della guida TV dipendono interamente dalla trasmissione stessa e sono soggetti a modifiche. In questo caso, potrebbe essere necessario impostare i numeri di pagina della guida TV manualmente nel menu Pagina Guida TV.

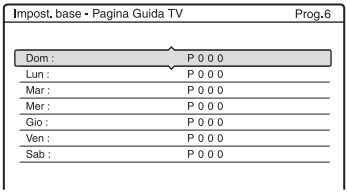
* Non disponibile in alcune zone.

1 Selezionare “Pagina Guida TV” in “Impost. base” e premere ENTER. Viene visualizzato il menu Pagina Guida TV.

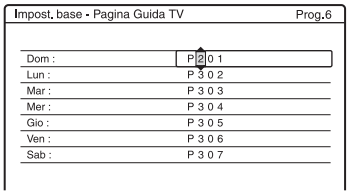
2 Selezionare la posizione del programma per cui si desidera impostare o modificare la pagina della guida TV utilizzando PROG +/– o i tasti numerici.
- I numeri delle pagine della guida TV (es.: P301) vengono visualizzati automaticamente non appena il registratore li rileva.



- Se non viene rilevato alcun numero di pagina (P000), è necessario impostare manualmente quello appropriato della guida TV.



3 Selezionare il numero di pagina della guida TV da modificare, quindi premere ENTER.



4 Premere i tasti numerici o ←/↑/↓/→ per immettere il numero della pagina della guida TV, quindi premere ENTER per confermare l’impostazione.
- In caso di errore, immettere di nuovo il numero corretto.
- Per ritornare alle impostazioni originali, premere ↶ RETURN.

5 Per impostare o modificare un altro numero di pagina della guida TV, ripetere la procedura dei punti 3 e 4 di cui sopra.

Suggerimento
Per visualizzare sullo schermo del televisore le informazioni Teletext durante una trasmissione, cambiare al sintonizzatore del televisore premendo TV/DVD.

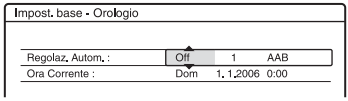
Note
- Al punto 4 di cui sopra, se non si desidera utilizzare il numero di pagina della guida TV immettere “000” per attivare la funzione di assegnazione di nomi automatica. In tal caso, il registratore memorizza un nome di titolo predefinito (posizione del programma, ora di inizio e ora di fine).
- Fare riferimento alle informazioni Teletext visualizzate sullo schermo del televisore per ottenere il numero della pagina della guida TV contenente i titoli dei programmi e le relative ore di inizio.
- Se sulla guida TV del servizio Teletext è presente una pagina che riporta sempre i programmi del giorno corrente, è necessario immettere questa pagina per tutti i giorni della settimana.
- Se la registrazione viene avviata tre o più minuti prima dell’inizio del programma, è possibile che non vengano trasferite le informazioni corrette sull’etichetta.
- Notare che questa funzione potrebbe non operare correttamente a seconda delle stazioni che trasmettono i programmi.
- Se il sistema di trasmissione aggiorna le informazioni Teletext al momento dell’avvio della registrazione, è possibile che l’etichetta del titolo non corrisponda al programma registrato. In questo caso, potrebbe essere necessario immettere manualmente il titolo corretto (pagina 40).

Orologio

Regolaz. Autom.
Consente di attivare la funzione di regolazione automatica dell’orologio se una posizione del programma nell’area di trasmissione in cui ci si trova trasmette un segnale orario.

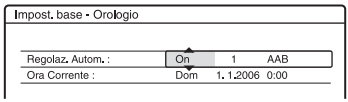
1 Selezionare “Orologio” in “Impost. base” e premere ENTER.

2 Quindi selezionare “Regolaz. Autom.” e premere ENTER.



3 Quindi selezionare “On” e premere →.

4 Premere più volte ↑/↓ finché non viene visualizzata la posizione del programma della stazione che trasmette il segnale orario, quindi premere ENTER.



- Se il registratore non riceve alcun segnale orario da una stazione, la voce “Regolaz. Autom.” viene ripristinata automaticamente su “Off” e sulla schermata viene visualizzato il menu per l’impostazione manuale dell’ora.

Suggerimento

Impostando la voce “Regolaz. Autom.” su “On”, la funzione di impostazione automatica dell’orologio viene attivata ogni volta che il registratore viene spento.

Nota

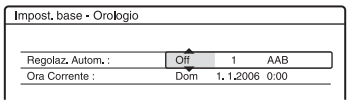
Mentre il registratore è in attesa della registrazione sincronizzata, la funzione di impostazione automatica dell’orologio non è disponibile.

◆Per impostare manualmente l’orologio

Se non è possibile impostare l’ora locale esatta mediante la funzione di impostazione automatica dell’orologio, cercare un’altra stazione che supporti tale funzione oppure impostare l’orologio manualmente.

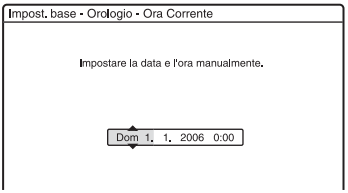
1 Selezionare “Orologio” in “Impost. base” e premere ENTER.

2 Quindi selezionare “Regolaz. Autom.” e premere ENTER.



3 Quindi selezionare “Off” e premere ENTER.

4 Quindi selezionare “Ora Corrente” e premere ENTER.



5 Premere ↑/↓ per selezionare il giorno, poi premere →.
Selezionare il mese, l’anno, l’ora e i minuti con questa sequenza. Premere ←/→ per selezionare la voce da impostare, quindi premere ↑/↓ per impostare i numeri. Il giorno della settimana viene impostato automaticamente.

Per modificare i numeri, premere ← per tornare alla voce da modificare e premere ↑/↓.

6 Premere ENTER per avviare l’orologio.

OSD (indicazioni su schermo)

Consente di selezionare la lingua delle indicazioni su schermo.

Impostazioni video (Video)

Le impostazioni video consentono di regolare le opzioni relative all'immagine, ad esempio, dimensioni e colore.
Selezionare le impostazioni in base al tipo di televisore, sintonizzatore o decodificatore collegato al registratore DVD.

1 Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.

2 Quindi selezionare "IMPOSTAZIONE" e premere ENTER.

3 Quindi selezionare "Video" e premere ENTER.

Appare l'Impostazione "Video" con le seguenti opzioni. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.
Esempio: RDR-GX220

Uscita video

◆ Tipo TV

Imposta la dimensione dell'immagine quando si riproduce un titolo registrato da video di formato 16:9 (pagina 53) o da un Video DVD commerciale di formato 16:9. Selezionare la dimensione dell'immagine di riproduzione in base al tipo di televisore collegato (televisore a schermo ampio/modo ampio o televisore con schermo normale 4:3).

16:9	Selezionare questa opzione se si effettua il collegamento a un televisore a schermo ampio o a un televisore dotato della funzione di modo ampio.
4:3 Letter Box	Selezionare questa opzione se si effettua il collegamento a un televisore con schermo 4:3. Consente di visualizzare un'immagine ampia con delle fasce scure nelle parti superiore e inferiore dello schermo.
4:3 Pan Scan	Selezionare questa opzione se si effettua il collegamento a un televisore con schermo 4:3. Consente di visualizzare automaticamente un'immagine ampia sull'intero schermo eliminando le parti che non rientrano nelle dimensioni dello schermo.

16:9

4:3 Letter Box

4:3 Pan Scan

Nota

A seconda del disco, è possibile che l'opzione "4:3 Letter Box" venga selezionata automaticamente al posto di "4:3 Pan Scan" o viceversa.

◆Uscita Componente (solo RDR-GX220)

Consente di impostare se si desidera o meno trasmettere i segnali video dalle prese COMPONENT VIDEO OUT.

On	Consente di trasmettere i segnali video componenti. Selezionare questa opzione per visualizzare i segnali progressivi.
Off	Non trasmette alcun segnale.

Note

- Quando si imposta "Uscita Line1" su "RGB", non è possibile impostare "Uscita Componente" su "On".
- Quando si collega il registratore ad un monitor o proiettore solo tramite le prese COMPONENT VIDEO OUT, non selezionare "Off". Se si seleziona "Off" in questo caso, l'immagine potrebbe non visualizzarsi.

◆Uscita progressiva (solo RDR-GX220)

Se il televisore riconosce i segnali di formato (525p/625p) progressivo, impostare "Uscita progressiva" su "On". Sarà possibile ottenere una riproduzione del colore accurata, oltre che immagini di elevata qualità.

1. Quindi selezionare "Uscita progressiva" e premere ENTER.
2. Quindi selezionare "On" e premere ENTER.
   Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione.
3. Quindi selezionare "Avvio" e premere ENTER.
   Il video cambia ad un segnale progressivo per 5 secondi.
4. Se il segnale video sembra OK, selezionare "Sì" e premere ENTER.
   Se l'immagine è distorta, selezionare "No" e premere ENTER.

◆Modo progressivo (solo RDR-GX220)

Sono disponibili due tipi di software DVD: software per i film e software video. Il software video deriva dalla televisione e visualizza le immagini a 25 fotogrammi/50 campi (30 fotogrammi/60 campi) al secondo. Il software per i film deriva dalla cinematografia e visualizza immagini a 24 fotogrammi al secondo. Alcune soluzioni di software DVD comprendono entrambi i tipi. Per consentire una riproduzione naturale di queste immagini sullo schermo utilizzato se viene adottato il modo progressivo (50 o 60 fotogrammi al secondo), i segnali video progressivi devono essere convertiti in modo che corrispondano al tipo di software DVD che si sta guardando.
È possibile eseguire la sintonia fine del segnale video 525p/625p che viene emesso quando si imposta "Uscita progressiva" su "On".
Notare che è necessario effettuare il collegamento a un televisore con formato progressivo tramite le prese COMPONENT VIDEO OUT (pagina 14).

Auto	Rileva automaticamente il tipo di software (film o video) e seleziona il modo di conversione appropriato. Normalmente, selezionare questa posizione.
Video	Imposta il modo di conversione relativo al software video.

Nota

Quando appaiono dei disturbi nell'immagine dopo aver impostato il registratore sul formato progressivo, tenere premuto ■ e premere PROGRAM – (meno) sull'unità.

Impostazione Scart

Consente di impostare il metodo di immissione/trasmissione dei segnali dalle prese SCART sul pannello posteriore del registratore. Selezionare un'opzione per ciascuna delle voci riportate di seguito in base alla combinazione di prese e metodi che si desidera utilizzare.

◆Uscita Line1

Consente di selezionare un metodo di trasmissione dei segnali video per la presa LINE 1 – TV.

RGB	Consente di trasmettere i segnali RGB.
Video	Consente di trasmettere i segnali video.
S Video	Consente di trasmettere i segnali S video.

Note

- Se il televisore in uso non accetta segnali S video o RGB, sul relativo schermo non appare alcuna immagine anche se viene selezionato "S Video" o "RGB". Vedere le istruzioni per l'uso in dotazione al televisore.
- Non è possibile selezionare "RGB" nel caso in cui la voce "Uscita Componente" di cui sopra è impostata su "On".
- SMARTLINK è disponibile solo quando è selezionato "Video".

◆Ingresso Line3

Consente di selezionare un metodo di immissione dei segnali video per la presa LINE 3/DECODER. L'immagine non sarà ben definita se questa impostazione non soddisfa il tipo di segnale di immissione video.

Video/ RGB	Consente di ricevere segnali video o RGB.
Decoder	Selezionare questa voce quando si effettua un collegamento ad un decodificatore analogico PAY-TV/Canal Plus. Se si collega ad un ricevitore via cavo/satellitare come CanalSat, non selezionare questa opzione.
S Video	Consente di ricevere i segnali S video.

Nota

I segnali RGB non possono essere registrati quando si seleziona "Video/RGB".

◆Uscita Line3

Consente di selezionare un metodo di trasmissione dei segnali video per la presa LINE 3/DECODER.

Video	Consente di trasmettere i segnali video.
S Video	Consente di trasmettere i segnali S video.

Modo Pausa (Solo DVD)

Consente di selezionare la qualità dell'immagine nel modo di pausa.

Auto	L'immagine, inclusi gli elementi che si muovono in maniera dinamica, viene trasmessa senza tremolio. Normalmente, selezionare questa posizione.
Fotogramma	Un'immagine, inclusi gli elementi che non si muovono in maniera dinamica, viene emessa ad alta risoluzione.

Sistema colore

Consente di selezionare il sistema di colore per la riproduzione di VIDEO CD (compresi i Super VIDEO CD)/i file video DivX.

PAL	Attiva la riproduzione di un disco con il sistema di colore PAL.
NTSC	Attiva la riproduzione di un disco con il sistema di colore NTSC.

Visualizzaz. Automatica

On	Consente di visualizzare automaticamente le informazioni sullo schermo quando il registratore viene acceso e così via.
Off	Consente di visualizzare le informazioni solo quando viene premuto DISPLAY.

Screen Saver

L'immagine dello screen saver appare quando non si usa il registratore per più di 10 minuti mentre sullo schermo del televisore è visualizzata una indicazione su schermo, come ad esempio menu Sistema. L'immagine dello screen saver impedisce il danneggiamento del dispositivo video dovuto alla visualizzazione prolungata di immagini fisse.

On	Attiva la funzione Screen Saver.
Off	Disattiva la funzione.

Impostazioni audio (Audio)

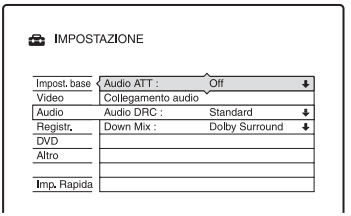
L'Impostazione "Audio" consente di regolare l'audio in base alle condizioni della riproduzione e del collegamento.

1 Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.

2 Quindi selezionare "IMPOSTAZIONE" e premere ENTER.

3 Quindi selezionare "Audio" e premere ENTER.

Appare l'Impostazione "Audio" con le seguenti opzioni. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.



Audio ATT (attenuazione)

Se l'audio di riproduzione risulta disturbato, impostare questa voce su "On". Il registratore riduce il livello di uscita dell'audio.
Questa funzione influisce sull'uscita dalle seguenti prese:
– Prese LINE 2 OUT R-AUDIO-L (solo RDR-GX220)
– Presa LINE 1 – TV
– Presa LINE 3/DECODER

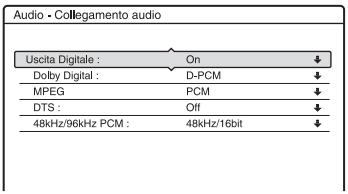
On	Selezionare questa posizione quando il suono proveniente dai diffusori risulta distorto.
Off	Normalmente, selezionare questa posizione.

Collegamento audio

Le voci di impostazione riportate di seguito consentono di impostare il metodo di emissione dei segnali audio quando si collegano apparecchi, ad esempio, un amplificatore (ricevitore), dotati di presa di ingresso digitale.
Per i dettagli sul collegamento, vedere "Fase 3: Collegamento dei cavi audio" a pagina 17.
Selezionare "Dolby Digital", "MPEG", "DTS" e "48kHz/96kHz PCM" dopo aver impostato "Uscita Digitale" su "On".

Collegando apparecchi che non accettano il segnale audio selezionato, è possibile che dai diffusori non venga emesso alcun suono o che venga emesso un forte rumore fastidioso per l'udito e dannoso per i diffusori.

1 Selezionare "Collegamento audio" in "Audio" e premere ENTER.



2 Quindi selezionare "Uscita Digitale" e premere ENTER.

On	Normalmente, selezionare questa posizione.
Off	L'influenza del circuito digitale sul circuito analogico è minima.

3 Quindi selezionare "On" e premere ENTER.

4 Impostare il segnale per l'uscita digitale.

• Dolby Digital (Solo DVD)
Consente di selezionare il tipo di segnale Dolby Digital.

D-PCM	Selezionare questa posizione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio privo di decodificatore incorporato Dolby Digital. Gli effetti surround dei segnali in uscita sono determinati dalla voce di impostazione "Down Mix" in Impostazione "Audio".
Dolby Digital	Selezionare questa posizione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio dotato di decodificatore incorporato Dolby Digital.

• MPEG (Solo DVD VIDEO)
Per selezionare il tipo di segnale MPEG audio.

PCM	Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio privo di decodificatore incorporato MPEG. Se vengono riprodotte piste sonore MPEG audio, il registratore trasmette i segnali stereo tramite la presa DIGITAL OUT (COAXIAL).
MPEG	Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio dotato di decodificatore incorporato MPEG.

• DTS (Solo DVD VIDEO)
Per impostare o meno la trasmissione dei segnali DTS.

On	Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio dotato di decodificatore DTS incorporato.
Off	Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio privo di decodificatore DTS incorporato.

• 48kHz/96kHz PCM (Solo DVD VIDEO)
Seleziona la frequenza di campionamento del segnale audio.

48kHz/ 16bit	I segnali audio dei DVD VIDEO vengono convertiti a 48 kHz/16 bit ed emessi.
96kHz/ 24bit	Tutti i segnali contenenti 96 kHz/24 bit vengono emessi senza conversione. Tuttavia, i segnali vengono emessi a 48 kHz/16 bit se contengono dei segnali di protezione del copyright.

Nota
L'impostazione "48kHz/96kHz PCM" non ha alcun effetto quando i segnali audio vengono emessi dalle prese LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) (solo RDR-GX220) o dalla presa LINE 1 – TV/ LINE 3/DECODER. Se la frequenza di campionamento è 96kHz, i segnali vengono convertiti semplicemente in segnali analogici ed emessi.

Audio DRC (controllo della gamma dinamica) (solo DVD)
Seleziona l'impostazione della gamma dinamica (differenza tra i suoni bassi ed alti) quando si riproduce un DVD che è conforme a Audio DRC. Questa funzione influisce sull'uscita dalle seguenti prese:
– Prese LINE 2 OUT R-AUDIO-L (solo RDR-GX220)
– Presa LINE 1 – TV
– Presa LINE 3/DECODER
– Solo presa DIGITAL OUT (COAXIAL) quando "Dolby Digital" è impostato su "D-PCM" (pagina 87).

Standard	Normalmente, selezionare questa posizione.
TV	Per rendere chiari i suoni bassi anche quando il volume viene abbassato.
Gamma Ampia	Per ricreare la sensazione di un'esibizione dal vivo.

Down Mix (Solo DVD)
Consente di impostare il metodo di smistamento su due canali durante la riproduzione di un DVD su cui sono registrati elementi (canali) del segnale posteriore o in formato Dolby Digital. Per ulteriori informazioni sui componenti del segnale posteriore, vedere "4. Visualizzazione del tempo di riproduzione/tempo rimanente e delle informazioni sulla riproduzione" a pagina 37. Questa funzione influisce sull'uscita dalle seguenti prese:
– Prese LINE 2 OUT R-AUDIO-L (solo RDR-GX220)
– Presa LINE 1 – TV
– Presa LINE 3/DECODER
– Presa DIGITAL OUT (COAXIAL) quando "Dolby Digital" è impostato su "D-PCM" (pagina 87).

Dolby Surround	Normalmente, selezionare questa posizione. I segnali audio a più canali vengono trasmessi su due canali per ottenere l'effetto audio surround.
Normale	I segnali audio a più canali vengono smistati su due canali per consentire di ottenere l'audio stereo.

Impostazioni di registrazione (Registr.)

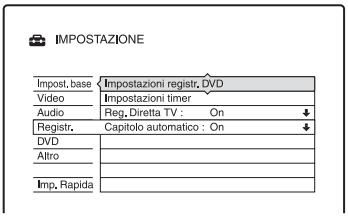
L'Impostazione "Registr." consente di regolare le impostazioni di registrazione.

1 Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.

2 Quindi selezionare "IMPOSTAZIONE" e premere ENTER.

3 Quindi selezionare "Registr." e premere ENTER.

Appare l'Impostazione "Registr." con le seguenti opzioni. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.



Impostazioni registr. DVD

◆ Registrazione bilingue (per tutti i dischi registrabili tranne i DVD-RW*/DVD-R* in modo VR)

Consente di selezionare l'audio da registrare sul disco registrabile. Non è necessario eseguire questa impostazione durante la registrazione su DVD-RW*/DVD-R* (modo VR) che registrano entrambi i tipi di audio, principale e secondario.

* Solo RDR-GX220

Principale	Consente di registrare l'audio principale del programma bilingue.
Secondario	Consente di registrare l'audio secondario del programma bilingue.

Impostazioni timer

◆ Regolaz. modo registr.

On	Regola automaticamente il modo di registrazione per permettere all'intero programma di essere registrato (pagina 50).
Off	Disattiva la funzione.

Reg. Diretta TV (solo DVD+RW/DVD-RW*/DVD+R/DVD-R*)

* Solo RDR-GX220

On	Consente di registrare in modo semplice il programma in fase di visione sul televisore utilizzando la funzione SMARTLINK.
Off	Consente di disattivare la funzione Reg. Diretta TV.

Capitolo automatico

Seleziona se dividere o meno automaticamente una registrazione (un titolo) in capitoli durante la registrazione.

On	Inserisce i contrassegni di capitolo ad intervalli di circa 6 minuti.
Off	Non viene inserito alcun contrassegno di capitolo.

Nota

L'intervallo effettivo dei contrassegni di capitolo potrebbe differire a seconda della quantità di informazioni contenute nel video da registrare.

Impostazioni del disco (DVD)

L'impostazione "DVD" consente di regolare la protezione, la lingua ed altre impostazioni relative al DVD.

1 Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.

2 Quindi selezionare "IMPOSTAZIONE" e premere ENTER.

3 Quindi selezionare "DVD" e premere ENTER.

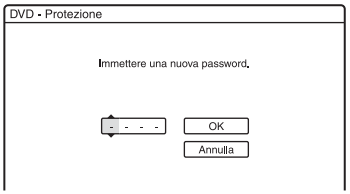
Appare l'Impostazione "DVD" con le seguenti opzioni. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.
Esempio: RDR-GX220

Protezione (solo DVD VIDEO)

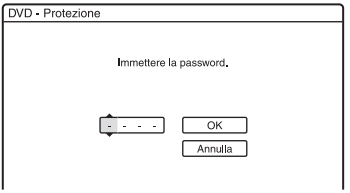
È possibile limitare la riproduzione di alcuni DVD VIDEO in base a parametri prestabiliti, ad esempio, l'età degli utenti. Alcune scene potrebbero essere bloccate o sostituite da scene diverse.

1 Selezionare "Protezione" in "DVD" e premere ENTER.

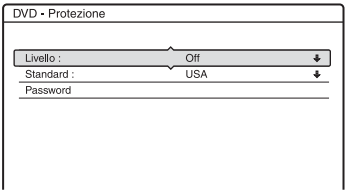
- Se non è stata immessa una password, viene visualizzata la schermata per la registrazione della nuova password.



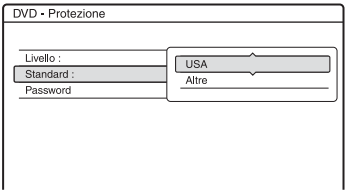
- Se è stata già registrata una password, viene visualizzata la schermata per l'immissione della password.



2 Immettere la password a quattro cifre utilizzando i tasti numerici, quindi selezionare "OK" e premere ENTER.



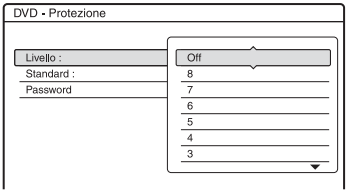
3 Quindi selezionare "Standard" e premere ENTER.
Vengono visualizzate le voci di selezione relative a "Standard".



4 Selezionare una zona geografica come livello di limitazione della riproduzione, quindi premere ENTER.
La zona è selezionata.

- Quando è selezionato "Altre", premere i tasti numerici per selezionare e immettere uno dei codici di zona elencati nella tabella (pagina 108). Quindi selezionare "OK" e premere ENTER.

5 Quindi selezionare “Livello” e premere ENTER.
Vengono visualizzate le voci di selezione relative a “Livello”.



Più basso è il valore, più estesa è la limitazione.
I dischi classificati superiori al livello selezionato sono limitati.

6 Selezionare il livello e premere ENTER.
L’impostazione della protezione è completata.

Per annullare l’impostazione di protezione per il disco, impostare “Livello” su “Off” al punto 6.
Per modificare la password, selezionare “Password” al punto 3, quindi premere ENTER. Quando viene visualizzata la schermata per la registrazione di una password, immettere una nuova password a quattro cifre utilizzando i tasti numerici, quindi selezionare “OK” e premere ENTER.

Note
- Se si dimentica la password, è necessario reimpostarla selezionando “Protezione” di “Impostazione predef.” in Impostazione “Altro” (pagina 92).
- Quando si riproducono dischi privi della funzione di protezione, non è possibile limitare la riproduzione su questo registratore.
- A seconda del disco, è possibile che venga richiesto di modificare il livello della protezione durante la riproduzione. In questo caso, immettere la password, quindi modificare il livello.

Lingua (solo DVD VIDEO)

◆Menu DVD
Consente di selezionare la lingua del menu DVD.

◆Audio
Consente di selezionare la lingua della pista sonora.
Quando si seleziona “Originale”, viene selezionata la lingua a cui è assegnata la priorità nel disco.

◆Sottotitolo
Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli registrati sul disco.
Selezionando “Segui Audio”, la lingua dei sottotitoli cambia in base alla lingua selezionata per la pista sonora.

Suggerimento
Selezionando “Altre” in “Menu DVD”, “Sottotitolo” o “Audio”, selezionare e immettere il codice di una lingua da “Elenco dei codici della lingua” a pagina 108 utilizzando i tasti numerici.

Nota
Se in “Menu DVD”, “Sottotitolo” o “Audio” viene selezionata una lingua non registrata sul DVD VIDEO, verrà selezionata automaticamente una delle lingue registrate.

Formatta il DVD-RW (solo DVD-RW) (solo RDR-GX220)
Il registratore avvia automaticamente la formattazione in modo VR o in modo Video, in base all’impostazione selezionata, quando viene inserito un DVD-RW nuovo non formattato.

VR	Consente di formattare automaticamente il disco nel modo VR.
Video	Consente di formattare automaticamente il disco nel modo Video.

Impostazioni del telecomando/ Impostazioni predefinite (Altro)

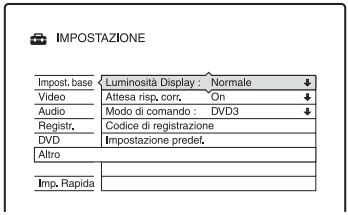
L'Impostazione "Altro" consente di impostare altre impostazioni operative.

1 Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.

2 Quindi selezionare "IMPOSTAZIONE" e premere ENTER.

3 Quindi selezionare "Altro" e premere ENTER.

Appare l'Impostazione "Altro" con le seguenti opzioni. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.



Luminosità Display

Consente di regolare l'illuminazione del display del pannello frontale.

Normale	Consente di aumentare la luminosità.
Risparmio energia	Consente di diminuire la luminosità. Spegne la luce quando l'alimentazione è disttivata.

Attesa risp. corr.

Seleziona se questo registratore si dispone o meno nel modo di risparmio corrente quando si disattiva l'apparecchio (attesa).

On	Imposta il modo di risparmio corrente. Normalmente selezionare questo.
Off	Non imposta sul modo di risparmio corrente.

Note

- Il modo di risparmio corrente non funziona quando c'è una impostazione del timer con "PDC/ VPS" impostato su "On" nell'Elenco Timer, anche se "Attesa risp. corr." è impostato su "On".
- Le funzioni SMARTLINK non sono disponibili mentre l'alimentazione è disattivata se "Attesa risp. corr." è impostato su "On".
- Per ridurre il numero di volte per cui la ventola si accende automaticamente, impostare "Attesa risp. corr." su "On".

Modo di comando

Consente di modificare il modo di comando del registratore nel caso in cui ad un altro apparecchio DVD sia stato assegnato lo stesso modo di comando. Per ulteriori informazioni, vedere "Se si dispone di un lettore DVD Sony o di più registratori DVD Sony" a pagina 21.

Codice di registrazione

Visualizza il codice di registrazione dei file video DivX per questo registratore.
Per maggiori informazioni, consultare http://www.divx.com/vod sull'Internet.

Impostazione predef.

Consente di selezionare le impostazioni in base al gruppo per ripristinarle sui valori predefiniti. Notare che tutte le impostazioni precedenti andranno perse.

1 Selezionare "Impostazione predef." in "Altro" e premere → o ENTER.
Viene visualizzata la schermata per la selezione di un gruppo di impostazioni.

2 Selezionare il gruppo di impostazioni che si desidera riportare sui valori predefiniti da "Impost. base", "Video", "Audio", "Registr.", "DVD", "Altro", "Protezione", e "Tutto", e premere → o ENTER.

3 Quindi selezionare “Avvio” e premere ENTER.
Le impostazioni selezionate vengono reimpostate sui valori predefiniti.

4 Premere ENTER quando viene visualizzato “Fine”.

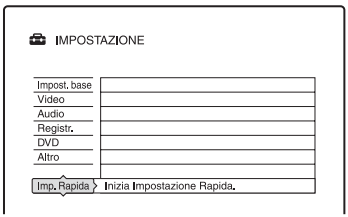
Impostazione Rapida (Reimpostazione del registratore)

Selezionare questa funzione per attivare il programma di “Impostazione Rapida”.

1 Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.

2 Quindi selezionare “IMPOSTAZIONE” e premere ENTER.

3 Quindi selezionare “Imp. Rapida” e premere ENTER.



4 Selezionare “Avvio”.

5 Seguire le istruzioni per “Impostazione Rapida” (pagina 23) dal punto 2.

Guida alla soluzione dei problemi

Se si verifica uno dei seguenti inconvenienti durante l'uso del registratore, utilizzare questa guida alla soluzione dei problemi per trovare un rimedio prima di eventuali riparazioni. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Alimentazione

L'alimentazione non viene attivata.

➡ Accertarsi che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente.

Immagine

Non viene riprodotta alcuna immagine.

➡ Collegare nuovamente i cavi di collegamento in modo saldo.
➡ I cavi di collegamento sono danneggiati.
➡ Controllare il collegamento al televisore (pagina 13).
➡ Impostare il selettore di ingresso del televisore (ad esempio "VCR") in modo che il segnale proveniente dal registratore venga visualizzato sullo schermo del televisore.
➡ Verificare che "Impostazione Scart" in Impostazione "Video" sia impostato sulla voce appropriata che è conforme al proprio sistema (pagina 84).
➡ Se il registratore viene collegato al televisore tramite le prese COMPONENT VIDEO OUT, impostare "Uscita Componente" in Impostazione "Video" su "On" (pagina 84) (solo RDR-GX220).
➡ Questo registratore non può registrare i segnali NTSC.
➡ Quando si riproduce un DVD a doppio strato, il video e l'audio potrebbero essere interrotti momentaneamente nel punto in cui gli strati cambiano.

L'immagine è disturbata.

➡ Se il segnale dell'immagine, trasmesso dal registratore, raggiunge il televisore passando per il videoregistratore o se è stato collegato un lettore TV/VIDEO combinato, il segnale di protezione da copia codificato in alcuni programmi DVD potrebbe influire negativamente sulla qualità dell'immagine. Se tale problema persiste anche collegando il registratore direttamente al televisore, collegare il registratore all'ingresso S VIDEO del televisore.
➡ Il registratore è stato impostato sul formato progressivo anche se il televisore non può accettare il segnale progressivo. In questo caso, mantenere premuto ■ e premere PROGRAM – (meno) sull'unità (solo RDR-GX220).
➡ Anche se il televisore è compatibile con i segnali in formato progressivo (525p/625p), l'immagine potrebbe venire influenzata quando si imposta il registratore sul formato progressivo. In questo caso, mantenere premuto ■ e premere PROGRAM – (meno) sull'unità e il registratore viene impostato sul formato normale (interlacciamento) (solo RDR-GX220).
➡ Viene riprodotto un DVD registrato con un sistema di colore diverso da quello del televisore.
➡ Quando si riproduce un DVD a doppio strato, il video e l'audio potrebbero essere interrotti momentaneamente nel punto in cui gli strati cambiano.

La ricezione del programma televisivo non riempie lo schermo.

➡ Impostare manualmente il canale in "Impostazione canale" in Impostazione "Impost. base" (pagina 77).
➡ Selezionare la sorgente corretta mediante il tasto INPUT SELECT oppure un canale di un qualsiasi programma televisivo mediante i tasti PROG +/–.

Le immagini del programma televisivo sono disturbate.

➡ Orientare nuovamente l'antenna del televisore.
➡ Regolare l'immagine (consultare il manuale di istruzioni del televisore).
➡ Allontanare il registratore dal televisore.
➡ Allontanare il televisore da eventuali cavi dell'antenna.
➡ Il cavo dell'antenna è collegato alla presa AERIAL OUT del registratore. Collegare il cavo alla presa AERIAL IN.

Non è possibile cambiare i canali del televisore.

➡ Il canale è disattivato (pagina 78).
➡ È iniziata una registrazione con il timer, che ha cambiato i canali.

L'immagine proveniente dall'apparecchio collegato alla presa di ingresso del registratore non appare sullo schermo.

➡ Se l'apparecchio è collegato alla presa LINE 1 – TV, selezionare "L1" nel display del pannello frontale premendo PROG +/– o INPUT SELECT.
Se l'apparecchio è collegato alle prese LINE 2 IN, selezionare "L2" nel display del pannello frontale premendo PROG +/– o INPUT SELECT.
Se l'apparecchio è collegato alla presa LINE 3/DECODER, selezionare "L3" nel display del pannello frontale premendo PROG +/– o INPUT SELECT.

L'immagine di riproduzione o il programma televisivo trasmessi dall'apparecchio collegato attraverso il registratore sono disturbati.

➡ Se l'immagine di riproduzione trasmessa dal lettore DVD, videoregistratore o sintonizzatore raggiunge il televisore passando per il registratore, il segnale di protezione da copia codificato in alcuni programmi potrebbe influenzare in modo negativo la qualità dell'immagine. Scollegare l'apparecchio di riproduzione in questione e collegarlo direttamente al televisore.

L'immagine non riempie lo schermo.

➡ Impostare "Tipo TV" di "Uscita video" in Impostazione "Video" secondo la dimensione dello schermo del proprio televisore (pagina 83).

L'immagine non riempie lo schermo, anche se la dimensione dell'immagine è impostata in "Tipo TV" di "Uscita video" in Impostazione "Video".

➡ La dimensione dell'immagine del titolo è fissa.

L'immagine è in bianco e nero.

➡ Verificare che "Uscita Line1" di "Impostazione Scart" in Impostazione "Video" sia impostato sulla voce appropriata che è conforme al proprio sistema (pagina 84).
➡ Se si utilizza un cavo SCART, assicurarsi che il cavo sia totalmente cablato (21 piedini).

Audio

Non viene riprodotto alcun suono.

➡ Eseguire nuovamente tutti i collegamenti in modo saldo.
➡ Il cavo di collegamento è danneggiato.
➡ L'impostazione dell'ingresso sorgente sull'amplificatore o sul collegamento all'amplificatore non è corretta.
➡ Il registratore è nel modo di riproduzione inversa, rapida in avanti, rallentatore o pausa.
➡ Se il segnale audio non passa attraverso le prese DIGITAL OUT (COAXIAL), verificare le impostazioni "Collegamento audio" in Impostazione "Audio" (pagina 86).
➡ Il registratore supporta solo l'audio MP3 e l'audio MPEG per i file video DivX. Premere AUDIO e selezionare l'audio MP3 o l'audio MPEG.

Il suono viene distorto.

➡ Impostare “Audio ATT” in Impostazione “Audio” su “On” (pagina 86).

L’audio è disturbato.

➡ Quando si riproduce un CD con brani audio DTS, i disturbi provengono dalle prese LINE 2 OUT R-AUDIO-L*, dalla presa LINE 1 – TV o dalla presa LINE 3/ DECODER (pagina 63).

* Solo RDR-GX220

Il volume dell’audio è basso.

➡ Il volume dell’audio di alcuni DVD è basso. Il volume dell’audio potrebbe migliorare se si imposta “Audio DRC” in Impostazione “Audio” su “TV” (pagina 88).

➡ Impostare “Audio ATT” in Impostazione “Audio” su “Off” (pagina 86).

Non è possibile registrare o riprodurre un brano audio alternativo.

➡ Quando si registra dall’apparecchio collegato, impostare “Ingresso audio (linea)” nel menu OPTIONS su “Bilingue” (pagina 58).

➡ Le piste sonore multilingue (principali e secondarie) non possono essere registrate su DVD+RW, DVD-RW (modo Video)*, DVD+R o DVD-R (modo Video)*. Per registrare la lingua, impostare “Registrazione bilingue” di “Impostazioni registr. DVD” in Impostazione “Registr.” su “Principale” o “Secondario” prima della registrazione (pagina 89). Per registrare sia l’audio principale che l’audio secondario, registrare su un DVD-RW/DVD-R (modo VR)*.

* Solo RDR-GX220

➡ Qualsiasi disco diverso dai DVD-RW/ DVD-R (modo VR) non può essere utilizzato per la registrazione sia dell’audio principale che secondario (solo RDR-GX220).

➡ Se è stato collegato un amplificatore AV alla presa DIGITAL OUT (COAXIAL) e si desidera modificare il brano audio per un DVD-RW/DVD-R (modo VR) durante la riproduzione, impostare “Dolby Digital” di “Collegamento audio” in Impostazione “Audio” su “D-PCM” (pagina 87).

Riproduzione

Il registratore non riproduce nessun tipo di disco.

➡ Il disco è stato inserito al contrario. Inserire il disco con il lato dell’etichetta rivolto verso l’alto.

➡ Il disco non è stato inserito in modo corretto.

➡ All’interno del registratore si è formata della condensa. In questo caso, se il registratore è acceso, lasciarlo acceso (se è spento, lasciarlo spento) per circa un’ora finché l’umidità evapora.

➡ Se il disco è stato registrato su un altro registratore e non è stato finalizzato (pagina 43), il registratore non può riprodurre il disco.

Il registratore non avvia la riproduzione dall’inizio.

➡ È stata attivata la ripresa della riproduzione (pagina 61).

➡ Inserendo un DVD, il relativo menu Titolo o DVD viene automaticamente visualizzato sullo schermo del televisore. Per avviare la riproduzione, usare il menu.

Il registratore avvia la riproduzione automaticamente.

➡ Il DVD VIDEO è dotato della funzione di riproduzione automatica.

La riproduzione si arresta automaticamente.

➡ Se il DVD ha un segnale di pausa automatico, la riproduzione viene arrestata quando il registratore individua il segnale.

Non è possibile eseguire alcune operazioni, quali l’arresto, la ricerca, la riproduzione al rallentatore.

➡ A seconda del DVD, potrebbe non essere possibile effettuare alcune delle operazioni descritte. Vedere le istruzioni per l’uso del disco.

Non è possibile cambiare la lingua per la pista sonora.

➡ Sul DVD che viene riprodotto non sono registrate piste multilingue.
➡ Il DVD VIDEO non consente la modifica della lingua per la pista sonora.
➡ Modificare la lingua mediante il menu del DVD VIDEO.

Non è possibile modificare né disattivare la lingua dei sottotitoli.

➡ Sul DVD VIDEO non sono registrati sottotitoli multilingue.
➡ Il DVD VIDEO non consente la modifica dei sottotitoli.
➡ Modificare i sottotitoli mediante il menu del DVD VIDEO.
➡ I sottotitoli non possono essere modificati per i titoli registrati su questo registratore.

Non è possibile modificare gli angoli.

➡ Sul DVD VIDEO che viene riprodotto non sono registrati più angoli.
➡ Si sta tentando di modificare gli angoli nonostante "" non sia stato visualizzato sullo schermo del televisore (pagina 61).
➡ Il DVD VIDEO non consente la modifica degli angoli.
➡ Modificare gli angoli mediante il menu del DVD VIDEO.
➡ Gli angoli non possono essere modificati per i titoli registrati su questo registratore.
➡ Gli angoli non possono essere modificati durante la riproduzione al rallentatore o quando si fa una pausa nella riproduzione.

Non è possibile riprodurre i file video DivX.

➡ Il file non viene creato nel formato DivX.
➡ Il file ha un'estensione diversa da ".avi" o ".divx".
➡ Il DATA CD (video DivX)/DATA DVD (video DivX) non viene creato in un formato DivX che è conforme a ISO 9660 Livello 1/Livello 2 o Joliet.
➡ Il file video DivX è superiore a 720 (larghezza) × 576 (altezza).

Non è possibile riprodurre i brani audio MP3.

➡ I brani audio MP3 non sono registrati in un formato riproducibile dal registratore (pagina 66).

Non è possibile riprodurre i file di immagine JPEG. (solo RDR-GX220)

➡ I file di immagine JPEG non sono registrati in un formato riproducibile dal registratore (pagina 66).
➡ Non è possibile riprodurre le immagini JPEG progressive.

Registrazione/Registrazione con il timer/Modifica

Non è possibile modificare la posizione del programma a partire dalla posizione del programma in corso di registrazione.

➡ Impostare la sorgente di ingresso del televisore su "TV".

La registrazione non viene avviata immediatamente dopo la pressione del tasto ● REC.

➡ Azionare il registratore solo dopo che il messaggio "LOAD", "FORMAT" o "INFOWRITE" è scomparso dal display del pannello frontale.

Sebbene il timer sia correttamente impostato, la registrazione non è stata eseguita.

- ➡ Durante la registrazione si è verificata un'interruzione dell'alimentazione.
- ➡ L'orologio interno del registratore è rimasto fermo per più di 1 ora a causa di un'interruzione dell'alimentazione. Impostare nuovamente l'orologio (pagina 81).
- ➡ Dopo avere impostato la registrazione con il timer, il canale è stato disattivato. Vedere "Impostazione canale" a pagina 77.
- ➡ Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete, quindi collegarlo di nuovo.
- ➡ È stato selezionato "Ricer. PDC/VPS Off" nel menu OPTIONS (pagina 50).
- ➡ Il programma contiene segnali di protezione che limitano le operazioni di copia.
- ➡ Un'impostazione del timer diversa si è sovrapposta all'impostazione del timer (pagina 56).
- ➡ Non è stato inserito alcun DVD nel registratore.
- ➡ Lo spazio su disco è insufficiente per la registrazione.

La registrazione non si interrompe immediatamente dopo aver premuto ■ REC STOP.

- ➡ Sono necessari alcuni secondi prima che la registrazione venga arrestata affinché il registratore immetta i dati del disco.

La registrazione non si arresta dopo aver premuto ■.

- ➡ Premere ■ REC STOP.

La registrazione con il timer non è stata completata o non è stata avviata dall'inizio.

- ➡ Durante la registrazione si è verificata un'interruzione dell'alimentazione. Se nel corso dell'intervallo impostato per la registrazione con il timer l'alimentazione viene riattivata, il registratore riprende l'operazione.
  Se l'alimentazione rimane disattivata per oltre un'ora, reimpostare l'orologio (pagina 81).
- ➡ Un'impostazione del timer diversa si è sovrapposta all'impostazione del timer (pagina 56).
- ➡ Lo spazio libero sul disco non è sufficiente.
- ➡ È stata attivata la funzione PDC/VPS.

Il contenuto registrato in precedenza è stato cancellato.

- ➡ I dati che non sono riproducibili su questo registratore, ma che sono stati registrati su un DVD mediante un PC vengono cancellati dal disco quando si inserisce il disco.

La funzione PDC/VPS non è operativa.

- ➡ Controllare l'impostazione corretta di data e ora.
- ➡ Controllare che l'ora PDC/VPS impostata sia quella corretta (è possibile inoltre che la guida dei programmi TV contenga un errore). Se la trasmissione che si desiderava registrare non ha inviato le informazioni PDC/VPS corrette, il registratore non avvierà la registrazione.
- ➡ Se la ricezione è debole, il segnale PDC/VPS potrebbe essere alterato e di conseguenza il registratore non avvierà la registrazione.
- ➡ È selezionato "Ricer. PDC/VPS Off" (pagina 50).

La registrazione/la modifica non è possibile.

- ➡ I DVD-RW e DVD-R non possono essere registrati (pagina 7) o modificati (pagina 70) (solo RDR-GX120).

Registrazione dall'apparecchio collegato mediante un timer

Nonostante l'impostazione di registrazione sincronizzata sia corretta, la registrazione non è stata eseguita.

- ➡ L'apparecchio collegato non è stato spento. Spegnere l'apparecchio collegato e impostare il registratore nel modo di attesa della registrazione sincronizzata (pagina 57).
- ➡ Il registratore non è stato impostato sul modo di attesa di registrazione sincronizzata. Premere → ● SYNCHRO REC per mettere in attesa il registratore per la registrazione. Assicurarsi che l'indicatore SYNCHRO REC si illumini sul pannello frontale (pagina 57).
- ➡ L'apparecchio non è collegato alla presa LINE 3/DECODER del registratore.
- ➡ Il registratore è collegato alla presa di uscita del televisore dell'apparecchio collegato.

La registrazione sincronizzata non viene completata.

- ➡ L'impostazione del timer dell'apparecchio collegato si è sovrapposta a quella del registratore (pagina 58).
- ➡ Durante la registrazione si è verificata un'interruzione dell'alimentazione.

All'accensione del ricevitore satellitare, il registratore avvia automaticamente la registrazione.

- ➡ È stata attivata la funzione di registrazione sincronizzata. Spegnere il ricevitore satellitare e disattivare la funzione di registrazione sincronizzata (pagina 57).

Display

L'orologio è rimasto fermo.

- ➡ Impostare nuovamente l'orologio (pagina 81).
- ➡ L'orologio è rimasto fermo per più di 1 ora a causa di un'interruzione dell'alimentazione. Impostare nuovamente l'orologio (pagina 81).

L'indicatore TIMER REC lampeggia.

- ➡ Il disco non contiene spazio sufficiente.
- ➡ Inserire un disco registrabile nel registratore.
- ➡ Il DVD inserito è protetto (solo RDR-GX220).

L'indicazione del modo di registrazione è errata.

- ➡ Quando la registrazione è inferiore a dieci minuti o se un'immagine con poco movimento si visualizza per più di dieci minuti, l'indicazione del modo di registrazione potrebbe visualizzarsi in modo errato. Notare che la registrazione effettiva è stata effettuata correttamente nel modo di registrazione selezionato.
- ➡ Dopo aver riprodotto i titoli registrati nel modo EP o SLP, l'indicazione del modo di registrazione potrebbe cambiare a seconda del programma registrato.

L'orologio non appare sul display del pannello frontale quando il registratore è spento.

- ➡ "Luminosità Display" in Impostazione "Altro" è impostato su "Risparmio energia" (pagina 92).

Telecomando

Il telecomando non funziona.

- ➡ Le pile sono scariche.
- ➡ La distanza tra registratore e telecomando è eccessiva.
- ➡ Il codice del produttore del telecomando è stato riportato ai valori predefiniti al momento della sostituzione delle pile. Impostare nuovamente il codice (pagina 20).
- ➡ Il telecomando non viene puntato verso il sensore situato sul registratore.
- ➡ Per il registratore e il telecomando sono stati impostati modi di comando diversi. Impostare un unico modo di comando (pagina 21). L'impostazione predefinita del modo di comando di questo registratore e del telecomando in dotazione è DVD3.
- ➡ Premere ■ (arresto) sull'unità mentre il registratore è spento per controllare il modo di comando attuale.

Altro

Il registratore non funziona in modo appropriato.

➡ Riavviare il registratore. Tenere premuto I/⏻ sul registratore per più di 10 secondi finché sul display del pannello frontale non appare l'indicazione "WELCOME".

➡ Se si verificano problemi di funzionamento del registratore a causa di elettricità statica, ecc., spegnere il registratore e aspettare che l'orologio appaia sul display del pannello anteriore. Quindi scollepare il registratore e, dopo averlo lasciato spento per un po', ricollegarlo.

Nel display del pannello frontale vengono visualizzati 5 numeri o lettere.

➡ È stata attivata la funzione di autodiagnostica (vedere la tabella a pagina 101).

Il vassoio del disco non si apre dopo aver premuto ⏏ (apertura/chiusura).

➡ Potrebbero essere necessari alcuni secondi per l'apertura del vassoio del disco dopo che il DVD stesso è stato registrato o modificato. Questo avviene perché il registratore sta aggiungendo i dati del disco al disco.

Il vassoio del disco non si apre e sul display del pannello frontale appare "LOCKED".

➡ Il vassoio del disco è bloccato. Annullare il blocco vassoio (pagina 61).

Il vassoio del disco non si apre e sul display del pannello frontale appare l'indicazione "TRAY LOCKED".

➡ Rivolgersi al rivenditore Sony o al servizio di assistenza autorizzato Sony.

Il vassoio del disco non si apre e non è possibile rimuovere il disco dopo aver premuto ⏏ (apertura/chiusura).

➡ Spegnere il registratore. Quando l'orologio appare sul display del pannello frontale, scollegare il cavo di alimentazione. (Se il registratore non si spegne o se l'orologio non appare sul display del pannello frontale, scollegare in ogni caso il cavo di alimentazione.) Ricollegare il cavo di alimentazione tenendo premuto ⏏ sul registratore e rilasciare il tasto quando il vassoio del disco si apre. Quindi, tenere premuto I/⏻ sul registratore per più di 10 secondi finché sul display del pannello frontale non appare l'indicazione "WELCOME".

Sul display del pannello frontale appare "RECOVERY".

➡ La funzione di ripristino del registratore si è attivata poiché si è verificata un'interruzione dell'alimentazione durante la registrazione. Lasciare il registratore acceso fino a quando il messaggio "RECOVERY" non scompare dal display del pannello frontale.

Sul display del pannello frontale appare "FAN ERROR".

➡ Controllare che la ventola sul retro del registratore non sia bloccata. Quindi, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione. Lasciare spento il registratore per un po' di tempo, quindi ricollegare il cavo di alimentazione e premere I/⏻ sul registratore.

Quando il registratore è spento si sentono dei suoni meccanici.

➡ Mentre il registratore sta regolando l'orologio per la funzione di regolazione automatica dell'orologio o mentre sta cercando le posizioni dei programmi per la funzione PDC/VPS, è possibile sentire dei rumori (es.: la ventola interna), anche quando l'alimentazione è scollegata. Non si tratta di un problema di funzionamento.

➡ Per ridurre il numero di volte per cui la ventola si accende automaticamente, impostare "Attesa risp. corr." su "On" in Impostazione "Altro" (pagina 92).

Funzione di autodiagnostica (lettere e numeri visualizzati sul display)

Quando la funzione di autodiagnostica viene attivata per evitare problemi di funzionamento del registratore, un codice di servizio formato da cinque caratteri, con una combinazione di una lettera e di quattro numeri (ad esempio C 13 00), viene visualizzato sul display del pannello frontale. In questo caso, controllare la tabella seguente.

Primi tre caratteri del codice di servizio	Causa e/o rimedio
C 13	Il DVD è sporco. ➡ Pulire il disco con un panno morbido.
C 31	Il DVD/CD non è stato inserito in modo corretto. ➡ Reinserire il disco correttamente.
E XX (xx corrisponde a un numero)	Per evitare che si verifichino problemi di funzionamento, il registratore ha attivato la funzione di autodiagnostica. ➡ Contattare il rivenditore Sony più vicino o il centro di assistenza locale autorizzato Sony e fornire il codice di servizio a 5 caratteri. Esempio: E 61 10

Note relative a questo registratore

Funzionamento

- Se il registratore viene spostato direttamente da un luogo freddo ad uno caldo o se viene posto in un ambiente molto umido, è possibile che si formi della condensa sulle lenti all'interno del registratore. Se ciò dovesse verificarsi, il registratore potrebbe non funzionare correttamente. In questo caso, se il registratore è acceso, lasciarlo acceso (se è spento, lasciarlo spento) per circa un'ora finché l'umidità evapora.
- Quando si sposta il registratore, estrarre gli eventuali dischi. Non facendolo, il disco potrebbe danneggiarsi.

Regolazione del volume

Non alzare eccessivamente il volume durante l'ascolto di una parte di brano con livelli di suono molto bassi o con segnali audio assenti. Così facendo, i diffusori potrebbero essere danneggiati nel caso in cui venisse riprodotto un suono a livello massimo.

Pulizia

Pulire l'apparecchio, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non utilizzare alcun tipo di spugnetta o polvere abrasiva, né solventi come alcol o benzene.

Pulizia dei dischi, pulitori per dischi/lenti

Non utilizzare un disco di pulizia o un pulitore per dischi/lenti (tipo bagnato o spray) disponibile in commercio. Questi potrebbero causare problemi di funzionamento al registratore.

Note sui dischi

- Per mantenere i dischi puliti, tenerli dal bordo evitando di toccarne la superficie. Evitare di toccarne la superficie. Polvere, impronte o graffi sulla superficie del disco potrebbero causare eventuali problemi di funzionamento.

- Non esporre i dischi alla luce solare diretta o a fonti di calore, quali condotti di aria calda, né lasciarli in un'auto parcheggiata al sole, poiché la temperatura interna potrebbe aumentare considerevolmente.
- Dopo la riproduzione, riporre il disco nell'apposita custodia.
- Pulire il disco con un panno di pulizia. Procedere dal centro verso l'esterno.

- Non utilizzare solventi come benzene, acquaragia o detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi in vinile.
- Non utilizzare i dischi indicati di seguito.
  - Dischi con un formato non standard (ad esempio, a forma di cuore o quadrati).
  - Dischi su cui sono applicati etichette o adesivi.
  - Dischi sui quali sono presenti residui di sostanze adesive.

Sostituzione dei pezzi

Nel caso di riparazione di questa unità, i pezzi riparati potrebbero essere trattenuti a scopo di riutilizzo o riciclaggio.

Caratteristiche tecniche

Sistema

Laser: Laser semiconduttore

Copertura dei canali*
PAL (B/G)
VHF da E2 a E12
(Compresocanale C)
(48,25 – 224,25 MHz)
Canali italiano VHF da A a H
(53,75 – 210,25 MHz)
UHF da E21 a E69
(471,25 – 855,25 MHz)
CATV da S01 a S05, da S1 a S20
(69,25 – 97,25 MHz, 105,25 – 294,25 MHz)
HYPER da S21 a S41
(303,25 – 463,25 MHz)

Frequenza intermedia*
FI-Video: 38,9 MHz
FI-Audio: 33,4 MHz
33,16 MHz

La copertura dei canali indica la ricezione dei canali tra gli intervalli indicati, ma non garantisce la possibilità di ricezione in tutte le circostanze. Per ulteriori informazioni, vedere "Canali che è possibile ricevere" (pagina 79).

Ricezione video: Sistema sintentizzatore di frequenza

Ricezione audio: Sistema a divisione di frequenza portante

Uscita antenna: Spina antenna asimmetrica da 75 ohm

Timer: Orologio: Al quarzo/Indicazione oraria: Formato 24 ore (digitale)/ Durata alimentazione di riserva: 1 ora

Formato di registrazione video: MPEG-2, MPEG-1

Formato di registrazione audio/ velocità di trasmissione applicabile: Dolby Digital 2 canali 256 kbps/128 kbps (in modo EP e SLP)

* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87

Ingressi e uscite

LINE 2 OUT (solo RDR-GX220)
(AUDIO): Presa fono/2 Vrm/10 kilohm
(VIDEO): Presa fono/1,0 Vp-p
(S VIDEO): Mini DIN a 4 piedini/
Y: 1,0 Vp-p, C: 0,3 Vp-p (PAL)
LINE 2 IN
(AUDIO): Presa fono/2 Vrm/più di 22 kilohm
(VIDEO): Presa fono/1,0 Vp-p
(S VIDEO): Mini DIN a 4 piedini/
Y:1,0 Vp-p, C: 0,3 Vp-p (PAL)
LINE 1 – TV: 21 piedini
CVBS IN/OUT
S-Video/RGB OUT (segnale a monte)
LINE 3/DECODER: 21 piedini
CVBS IN/OUT
S-Video/RGB IN
(I segnali RGB non possono essere registrati)
S-Video OUT (segnale a valle)
Decodificatore
DIGITAL OUT (COAXIAL): Presa fono/ 0,5 Vp-p/75 ohm
COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B/C_B, P_R/C_R) (solo RDR-GX220):
Presa fono/Y: 1,0 Vp-p,
P_B/C_B: 0,7 Vp-p,
P_R/C_R: 0,7 Vp-p

Generali

Informazioni generali: 220-240 V CA, 50/60 Hz
Consumo energetico:
RDR-GX120: 20 W
RDR-GX220: 22 W
Dimensioni (circa):
430 × 58 × 291 mm (larghezza/altezza/profondità) incluse le parti sporgenti
Peso (circa): 3,1 kg
Temperatura di utilizzo: da 5ºC a 35ºC
Umidità di utilizzo: da 25% a 80%

Accessori in dotazione:
Cavo di alimentazione (1)
Cavo dell'antenna (1)
Telecomando (1)
Pile R6 (formato AA) (2)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Sistemi di colore compatibili

Questo registratore è stato progettato per l'uso con il sistema di colore PAL e per la riproduzione mediante sistemi di colore PAL o NTSC.

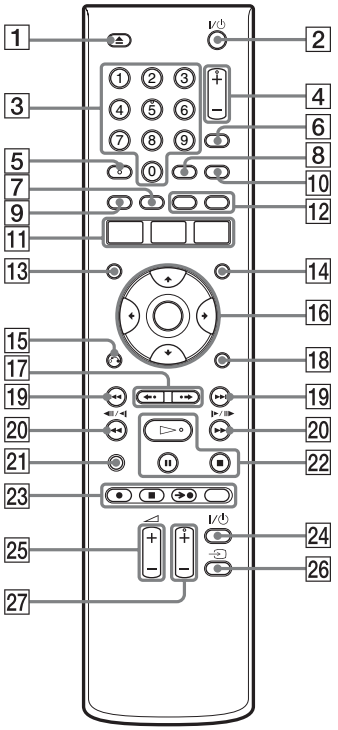
◆Solo per i modelli per la Francia
È possibile ricevere o registrare segnali del sistema di colore SECAM, tuttavia la loro riproduzione è consentita solo nel sistema di colore PAL. La registrazione di sorgenti video basate su sistemi di colore diversi non è garantita.

Indice delle parti e dei comandi

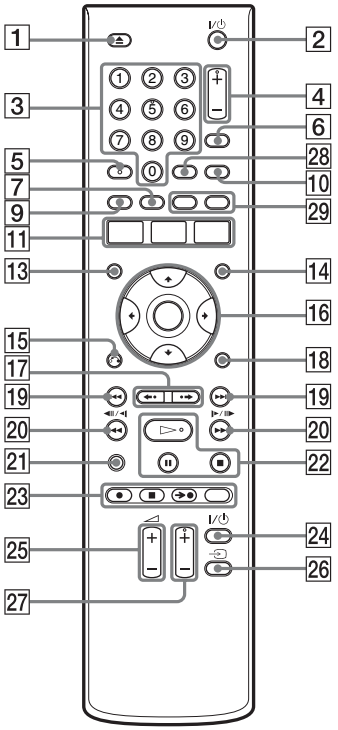
Per ulteriori informazioni, consultare le pagine indicate fra parentesi.

Telecomando

RDR-GX120



RDR-GX220



1 Tasto ⏏ (apertura/chiusura) (32)

2 Tasto I/⏻ (accensione/attesa) (23)

3 Tasti numerici (52, 65)
Il tasto numero 5 è dotato di un punto a sfioramento*.

4 Tasti PROG (programma) +/– (33)
Il tasto + è dotato di un punto a sfioramento*.

5 Tasto AUDIO (62)
Il tasto AUDIO è dotato di un punto a sfioramento*.

6 Tasto INPUT SELECT (58)

7 Tasto MENU (60)

8 Tasto SET (22)

9 Tasto TOP MENU (60)

10 Tasto TV/DVD (20)

11 Tasto SYSTEM MENU (77)
Tasto TITLE LIST (35, 60, 71)
Tasto TIMER (49, 52)

12 Tasto SUBTITLE (62)
Tasto ANGLE (62)

13 Tasto DISPLAY (37)

14 Tasto TIMER LIST (55)

15 Tasto ↶ RETURN (55)

16 Tasto ←/↑/↓/→/ENTER (23)

17 Tasti ←• (riproduzione immediata)/ •→ (avanzamento immediato) (35, 66)

18 Tasto OPTIONS (45)

19 Tasti I◄◄ /►►I (precedente/ successivo) (62)

20 Tasti ◄◄/II◄/I►/II►/►► (ricerca/ rallentatore/fermo immagine) (62)

21 Tasto TIME/TEXT (37)

22 Tasto ▷ (riproduzione) (60)
Tasto II (pausa) (62)
Tasto ■ (arresto) (60)
Il tasto ▷ è dotato di un punto a sfioramento*.

23 Tasto ● REC (33)
Tasto ■ REC STOP (33)
Tasto → ● SYNCHRO REC (57)
Tasto REC MODE (33)

24 Tasto TV I/⏻ (accensione/attesa TV) (20)

25 Tasti TV ◿ (volume) +/– (20)

26 Tasto TV ⏎ (20)

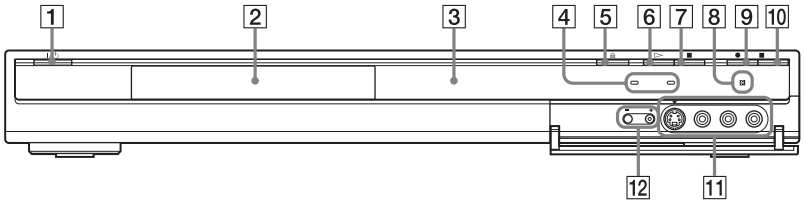
27 Tasti TV PROG (programma televisivo) +/– (20)
Il tasto + è dotato di un punto a sfioramento*.

28 Tasto SUBTITLE (62)

29 Tasto CHAPTER MARK (73)
Tasto CHAPTER MARK ERASE (73)

* Utilizzare il punto a sfioramento come punto di riferimento durante l'utilizzo del registratore.

Pannello frontale



1 Tasto I/⏻ (accensione/attesa) (23)

2 Vassoio del disco (32)

3 Display del pannello frontale (38, 106)

4 Indicatore TIMER REC (49)
Indicatore SYNCHRO REC (57)

5 Tasto ⏏ (apertura/chiusura) (32)

6 Tasto ▷ (riproduzione) (60)

7 Tasto ■ (arresto) (60)

8 (sensore di comando a distanza) (20)

9 Tasto ● REC (33)

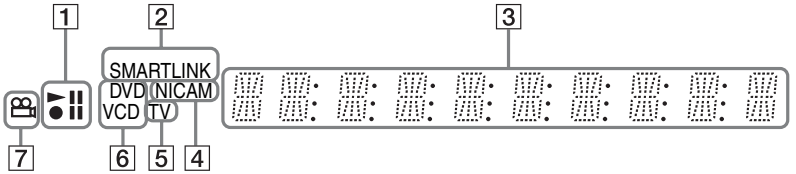
10 Tasto ■ REC STOP (33)

11 Prese LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/ L(MONO) AUDIO R) (26)

12 Tasti PROGRAM +/– (33)
Il tasto + è dotato di un punto a sfioramento*.

* Utilizzare il punto a sfioramento come punto di riferimento durante l'utilizzo del registratore.

Display del pannello frontale



1 Stato di riproduzione/registrazione

2 Indicatore SMARTLINK (16)

3 Consente di visualizzare le seguenti informazioni (38):
- Tempo di riproduzione/tempo rimanente
- Numero del titolo/capitolo/brano/ indice attuale
- Tempo di registrazione/Modo di registrazione
- Orologio
- Posizione del programma
- Indicazione Reg. Diretta TV (33): "TV" appare nelle due cifre all'estrema destra.

4 Indicatore NICAM (48)

5 Indicatore TV (33)

6 Tipo di disco*

7 Indicatore (angolo) (62)

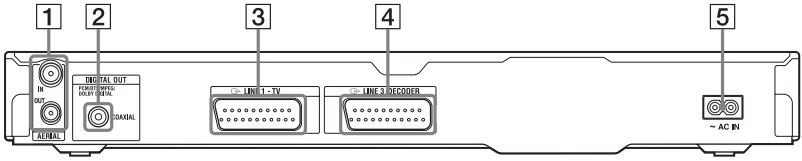
* Visualizza i DATA CD come "CD".

Suggerimento

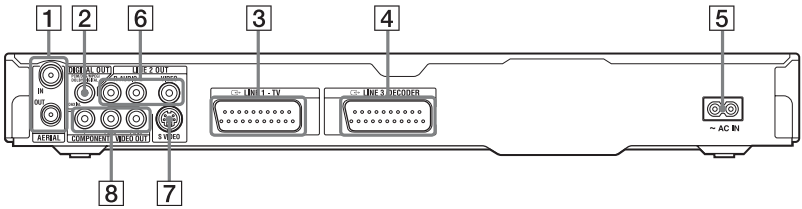
È possibile disattivare il display del pannello frontale quando il registratore è disattivato impostando "Luminosità Display" su "Risparmio energia" in Impostazione "Altro" (pagina 92).

Pannello posteriore

RDR-GX120



RDR-GX220



1 Prese AERIAL IN/OUT (13)

2 Presa DIGITAL OUT (COAXIAL) (17)

3 Presa LINE 1 – TV (14)

4 Presa LINE 3/DECODER (25)

5 Terminale AC IN (19)

6 Prese LINE 2 OUT (R-AUDIO-L/ VIDEO) (14, 17)

7 Presa LINE 2 OUT (S VIDEO) (14)

8 Prese COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B/C_B, P_R/C_R) (14)

Elenco dei codici della lingua

Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 91.
L'ortografia delle lingue è conforme allo standard ISO 639: 1988 (E/F).

Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua
1027	Afar	1183	Irish	1347	Maori	1507	Samoan
1028	Abkhazian	1186	Scots Gaelic	1349	Macedonian	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Galician	1350	Malayalam	1509	Somali
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongolian	1511	Albanian
1044	Arabic	1203	Gujarati	1353	Moldavian	1512	Serbian
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azerbaijani	1226	Croatian	1358	Maltese	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Hungarian	1363	Burmese	1516	Swedish
1057	Byelorussian	1233	Armenian	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgarian	1235	Interlingua	1369	Nepali	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Dutch	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norwegian	1527	Tajik
1066	Bengali; Bangla	1248	Indonesian	1393	Occitan	1528	Thai
		1253	Icelandic	1403	(Afan)Oromo	1529	Tigrinya
1067	Tibetan	1254	Italian	1408	Oriya	1531	Turkmen
1070	Breton	1257	Hebrew	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1079	Catalan	1261	Japanese	1428	Polish	1534	Setswana
1093	Corsican	1269	Yiddish	1435	Pashto; Pushto	1535	Tonga
1097	Czech	1283	Javanese			1538	Turkish
1103	Welsh	1287	Georgian	1436	Portuguese	1539	Tsonga
1105	Danish	1297	Kazakh	1463	Quechua	1540	Tatar
1109	German	1298	Greenlandic	1481	Rhaeto-Romance	1543	Twi
1130	Bhutani	1299	Cambodian			1557	Ukrainian
1142	Greek	1300	Kannada	1482	Kirundi	1564	Urdu
1144	English	1301	Korean	1483	Romanian	1572	Uzbek
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1489	Russian	1581	Vietnamese
1149	Spanish	1307	Kurdish	1491	Kinyarwanda	1587	Volapük
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1495	Sanskrit	1613	Wolof
1151	Basque	1313	Latin	1498	Sindhi	1632	Xhosa
1157	Persian	1326	Lingala	1501	Sangho	1665	Yoruba
1165	Finnish	1327	Laothian	1502	Serbo-Croatian	1684	Chinese
1166	Fiji	1332	Lithuanian			1697	Zulu
1171	Faroese	1334	Latvian; Lettish	1503	Singhalese		
1174	French			1505	Slovak		
1181	Frisian	1345	Malagasy	1506	Slovenian	1703	Non specificato

Codice di zona

Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 90.

Codice	Zona	Codice	Zona	Codice	Zona	Codice	Zona
2044	Argentina	2165	Finlandia	2362	Messico	2501	Singapore
2047	Australia	2174	Francia	2376	Paesi Bassi	2149	Spagna
2046	Austria	2109	Germania	2390	Nuova Zelanda	2499	Svezia
2057	Belgio	2248	India			2086	Svizzera
2070	Brasile	2238	Indonesia	2379	Norvegia	2528	Tailandia
2079	Canada	2254	Italia	2427	Pakistan	2184	Regno Unito
2090	Cile	2276	Giappone	2424	Filippine		
2092	Cina	2304	Corea	2436	Portogallo		
2115	Danimarca	2363	Malesia	2489	Russia		

Indice analitico

Le parole tra virgolette vengono visualizzate nei display su schermo.

Caratteri numerici

16:9 23, 83
4:3 Letter Box 23, 83
4:3 Pan Scan 23, 83
"48kHz/96kHz PCM" 88

A

Album 38, 69
"Altro" 92
ANGLE 62
Angolo 61
Annullamento della finalizzazione 45
Antenna 13
"Anteprima" 74
Assegnazione di un nome 41
"Attesa risp. corr." 92
AUDIO 62
"Audio" 86, 91
"Audio ATT" 86
"Audio DRC" 88
Audio principale 48, 62, 89
Audio secondario 48, 62, 89
"Autosinton." 78

B

Barra di stato della riproduzione 38
"Bilingue" 57, 58
Blocco vassoio 61
"BNR" 63
Brani audio MP3 66

C

"Cambia angolo" 61
Canal Plus 29
"Canale" 78
"Cancella" 55, 74
"Cancella A-B" 72
"Cancella titoli" 71
"Cancella titolo" 71
Cancella tutti i titoli 72
Capitolo 38, 54, 73
"Capitolo automatico" 89
Cavo audio 17
Cavo di alimentazione 19
Cavo video 14
CD 9
"Cerca" 65
CHAPTER MARK 73
CHAPTER MARK ERASE 73
"Codice di registrazione" 92
Codice di zona 10, 108
Collegamento
  cavi audio 17
  cavi video 14
  cavo dell'antenna 13
"Collegamento audio" 24, 87
"Colore" 54, 63
"Combina titoli" 75
COMPONENT VIDEO OUT 15
"Contr. sovrapp." 56
"Contrasto" 54, 63
Controllo del televisore tramite il telecomando 20
Copia libera 48
Copia proibita 48
Copia singola 48
CPRM 8
"Crea Playlist" 75
"Crea una Playlist" 74
Creazione di capitoli 73

D

DATA CD 9
"Decoder" 30
"Definalizza" 45
Dimensione dell'immagine 53
Dischi registrabili 7
Dischi riproducibili 9
Dischi utilizzabili 7, 9
Display del pannello frontale 38, 106
Dolby Digital 18, 87
"Down Mix" 88
DTS 88
"DVD" 90
DVD VIDEO 9
DVD+R 7, 70
DVD+RW 7, 70
DVD-R 7, 70
DVD-RW 7, 70

E

Elenco scene 74
Elenco Timer 55
Elenco Titoli 35, 60
  Miniatura 36
  Ordina per 36
"Equalizzatore video" 54, 63
"Estendi tempo registr." 51

F

Fermo immagine 62
file di immagine JPEG 66
File video DivX 66
"Finalizza" 44
Finalizzazione 43
"FNR" 63
"Form. imm. reg. DVD" 54
"Formatta" 46
"Formatta il DVD-RW" 91
Formattazione 45

G

GB 46
Guida alla soluzione dei problemi 94
Guida rapida ai tipi di dischi 7

I

Immagine della miniatura 36
Immissione di caratteri 40
"Impost. base" 77
"Imposta miniat." 71

"Imposta registrazione" 53
"Imposta video" 63
Impostazione automatica dell'orologio 81
"Impostazione canale" 77
Impostazione manuale dell'orologio 82
"Impostazione predef." 92
Impostazione Rapida 23, 93
"Impostazione Scart" 84
"Impostazioni audio" 64
Impostazioni del disco 41, 45, 90
"Impostazioni registr. DVD" 89
"Impostazioni timer" 89
"Informazioni disco" 39, 41, 46
"Ingresso audio (linea)" 57, 58
"Ingresso Line3" 85
Ingresso video 15
Inizio riproduzione 64
INPUT SELECT 58

L

LINE 2 IN 26
LINE 3/DECODER 25
"Lingua" 91
"Luminositá" 54, 63
"Luminosità Display" 92

M

Manutenzione dei dischi 102
MENU 60
Menu
  Menu del DVD 60
  menu principale 60
"Menu DVD" 91
Menu One Touch 61
"MNR" 63
"Modifica" 55
Modifica 70, 73
"Modifica ordine" 75
"Modo di comando" 22, 92
Modo di riproduzione 38
Modo pagina 36, 56
"Modo Pausa" 85
"Modo progressivo" 84
"Modo registrazione" 54
Modo video 7
Modo VR 7
MPEG 87

N

NICAM 48, 78
"Nitidezza" 63
"Nome" 78
"Nome titolo" 71
Numero del capitolo 38
Numero del titolo 38
Numero dell'album 38

O

"Ora Corrente" 82
Ordina per 36
"Ordinamento canali" 80
Original 36, 70
Orologio 23, 81
"OSD" 23, 82

P

"Pagina Guida TV" 80
Pannello frontale 106
Pannello posteriore 107
Parti e comandi 104
PAY-TV 29
"Pay-TV/Canal+" 78
PBC 60
PDC 50
Pile 20
Playlist 36, 70, 73
"Proteggi" 42
"Protezione" 71
Protezione 61, 90
  Disco 41
  titolo 71

Q

Qualità dell'audio 64
Qualità dell'immagine 53, 63
Quick Timer 53

R

REC 33
REC STOP 33
"Reg. Diretta TV" 33, 89
"Registr." 89
Registrazione 47
  durante la visione di un altro programma 33
  formato di registrazione 7
  modo di registrazione 34, 47
  regolazione dell'immagine 53
  tempo di registrazione 34, 47
"Registrazione bilingue" 89
Registrazione bilingue 48
Registrazione con il timer
  impostazione manuale 49
  registrazione sincronizzata 57
  "Regolaz. modo registr." 50
  ShowView 52
  verifica/modifica/annullamento 55
Registrazione e riproduzione simultanee 65
registrazione sincronizzata 57
"Regolaz. Autom." 81
"Regolaz. modo registr." 50, 89
Regolazione
  audio di riproduzione 64
  immagine di registrazione 53
  immagine di riproduzione 63
Reimpostazione del registratore 93
"RGB" 23, 85

Ricerca
individuazione dell'inizio del titolo/capitolo/brano 62
modo di ricerca 65
riproduzione rapida all'indietro/in avanti 62
"Ricerca album" 65
"Ricerca brano" 65
"Ricerca capitolo" 65
"Ricerca file" 65
"Ricerca orario" 65
"Ricerca titolo" 65
Ricevitore satellitare 27
"Riduzione disturbi" 54
Ripristino della riproduzione 61
"Riproduci inizio" 61, 67
Riproduzione 9, 60
avanzamento immediato 62
Brani audio MP3 66
fermo immagine 62
file di immagine JPEG 66
File video DivX 66
ripristino della riproduzione 61
riproduzione al rallentatore 62
riproduzione immediata 62
riproduzione rapida all'indietro 62
riproduzione rapida in avanti 62
riproduzione al rallentatore 62
Riproduzione One Touch 61

S

S VIDEO 15
"S Video" 23, 84
"Screen Saver" 86
Segnali di controllo della copia 48
SET 21, 41, 65
ShowView 52
"SINCR. AV" 64
"Sistema" 78
"Sistema colore" 85
Sistema sintonizzatore 23
Sistema TV 78
Sistemi di colore 102
SMARTLINK 16
"Sottotitolo" 91
Spazio sul disco 39, 70
"Sposta" 74
SUBTITLE 62
Super VIDEO CD 9

T

Tasti numerici 41, 52
Telecomando 20, 104
Teletext 34, 80
Tempo di registrazione 47
Tempo rimanente 38
TIME/TEXT 38
TIMER 49
Timer One Touch 51
"Tinta" 63
Tipi di dischi 7, 70
"Tipo TV" 23, 83
TITLE LIST 60
Titolo 38
TOP MENU 60
TV ⏎ 20, 33
TV/DVD 21, 33

U

Uscita Componente 23, 84
"Uscita Digitale" 87
"Uscita Line1" 84
"Uscita Line3" 85
"Uscita progressiva" 84
"Uscita video" 83

V

Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer) 55
"Video" 23, 83, 84
VIDEO CD 9
"Visualizzaz. Automatica" 85
VPS 50

Z

ZWEITON 48

Stampato su carta 70% o più riciclata.

2-672-060-**31**(2)

Sony Corporation Printed in Hungary

http://www.sony.net/